Le Fonds Claude-Raymond tente une percée provinciale

Le Sport, page A-46

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

127e ANNÉE NO 8
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LE MERCREDI 23 JUILLET 1986
96 PAGES

75¢

Dans le Haut-Richelieu

L'emploi étudiant en hausse de 38%

L'été s'est bien amorcé pour les étudiants du Haut-Richelieu qui décrochent des emplois plus facilement qu'au cours des dernières années.

sophie GAGNON

L'emploi étudiant a en effet connu une hausse spectaculaire de 38,8% par rapport à 1985, selon les données compilées par que le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean pour les mois de mai et juin.

Le programme Défi 86 a favorisé l'embauche de 295 étudiants pendant que le marché libre engageait 24,4% de plus de jeunes qu'à la même date l'an dernier. Encore une fois, ce sont ceux qui étudient dans des domaines spécialisés qui sont le plus en demande.

Quelque 1 700 jeunes des niveaux secondaire, collégial et universitaire se sont inscrits au Centre d'emploi du Canada, ce qui correspond à peu de chose près aux entrées de 1985. C'est en comparant les placements réguliers (plus d'une semaine) des deux années que la différence se fait sentir. En 1985, 389 étudiants avaient trouvé un emploi de plus d'une semaine et cette année, le nombre est passé à 540. Ceux qui se sont trouvé un emploi de moins de cinq jours consécutifs (cueillette de fruits et légumes, corvées, etc.) ne font pas partie des statistiques officielles.

La majorité des jeunes reçoivent le salaire minimum de $4.00 même si certains employeurs ont profité de la subvention de Défi 86 pour hausser le taux horaire à $5.00 ou $6.00. Le secteur manufacturier a beaucoup augmenté sa demande par rapport à l'an dernier et demeure, avec le domaine de la restauration et des services, le plus gros employeur d'étudiants. Nos informations en page A-20.



Saint-Luc

Dolbec veut un nouveau mandat

Page A-11



(Photo François Melillo)

Les 150 ans du rail

Pages A-4 et A-5

Rue Cousins

Un homme volé par un faux livreur de pizza

Un homme âgé de 55 ans, qui demeure rue Cousins à Saint-Jean, va sans doute garder en mémoire très longtemps la soirée du 19 juillet.

claude PIETTE

À minuit et vingt, on sonne à sa porte. Il répond et aperçoit un présumé livreur de pizza qui tient dans ses mains la boîte habituelle.

Il ouvre la porte et dit au «livreur» qu'il n'a jamais commandé de pizza. Ce dernier lui demande alors de loger un appel téléphonique pour vérifier «l'erreur» auprès de son restaurant. Mais, alors que la porte est encore ouverte, un second individu entre en trombe dans l'appartement.

Le duo de malfaiteurs saute sur le propriétaire des lieux et lui administre quelques taloches. Ils lui font les goussets et prennent la fuite avec $78. Le plaignant n'a heureusement pas été blessé.

La police de Saint-Jean possède une bonne description des voleurs qui, incidemment, ne semblaient pas armés ni cagoulés. L'enquête suit son cours.

Mouvements de bateaux

Pas de hausse à l'écluse no 9

Aux écluses de Chambly, le mouvement des bateaux depuis le début de la saison est à peu près comparable à celui de l'an dernier.

sophie GAGNON

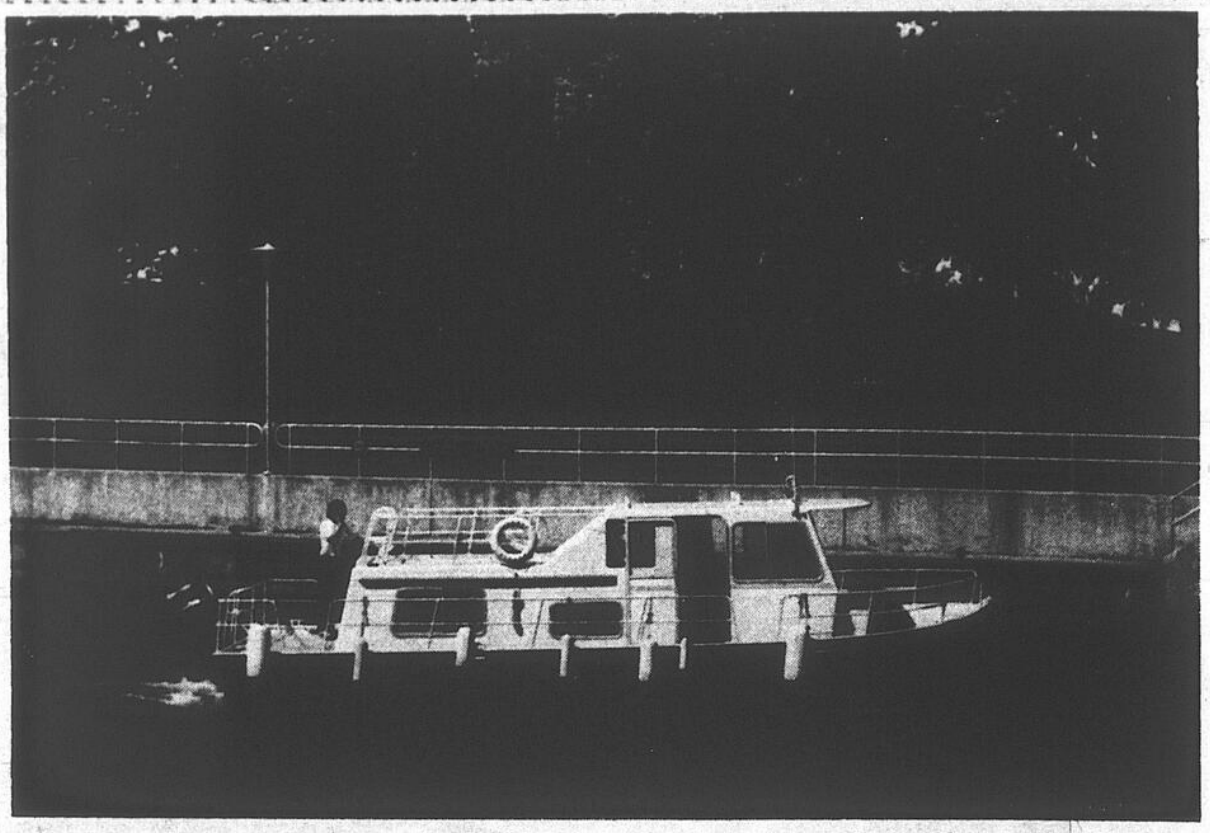
C'est ce qu'a révélé M. Paul Roy, responsable des écluses numéro 9. Mais si Dame Nature avait été de notre côté, il y aurait sûrement eu une augmentation de l'affluence des bateaux dans la région.

«De plus en plus de gens posssèdent des bateaux mais à cause de la mauvaise température, les propriétaires de bateaux ont sorti leur véhicule moins souvent», explique M. Roy.

Les statistiques concernant le nombre de bateaux qui ont passé aux écluses de Chambly ne seront compilées qu'à la toute fin de la saison. En 1985, 6889 embarcations ont passé par les écluses numéro 9 et c'est à peu près le nombre qu'attend M. Roy pour 1986.

■ **Vacances**

Depuis le début des vacances de la construction, il y a plus d'embarcations sur les eaux du Richelieu. «Si la température est clémente pendant le congé de la construction et le mois d'août, nous pourrions enregistrer une légère hausse du mouvement des bateaux sur le Richelieu pour cette année», termine Paul Roy.



Le mouvemement des bateaux sur le Richelieu cet été est à peu près comparable à celui de l'an dernier. Si la température avait été plus clémente, les écluses du canal chambly auraient sûrement enregistré une augmentation par rapport à 1985.

Trois cyclistes blessés

Décidément les cyclistes n'ont pas eu de vaine au cours de la journée de mardi dernier. En quelques heures seulement, trois d'entre eux ont dû prendre le chemin de l'hôpital après avoir été impliqués dans des accidents de la circulation.

■ **Rue Marquette**

À 10 heures mardi, intersection Jacques-Cartier sud et rue Marquette à Saint-Jean, Pauline Harbec Trahan, 61 ans, de notre ville a été blessée alors que le vélo qu'elle conduisait entra en colision avec la Chevrolet 1985 que conduisait Denis Fortin également de notre ville.

■ **Saint-Joseph**

Puis à 15h20, intersection Saint-Joseph et Grégoire à Saint-Jean, c'était au tour de France Lussier, 28 ans, d'être contusionnée alors que son vélo et la Subaru 1985 conduite par Jacques Saint-Jean, de Saint-Jean, avaient une rencontre plutôt fracassante.

■ **Saint-Alexandre**

Enfin, à 16h45 dans le rang Saint-François Xavier à Saint-Alexandre, même sort pour Danny Lamoureux, 11 ans, de cette municipalité alors que le vélo qu'il conduisait entra en collision avec le camion GMC 1978 conduit par Marcel Saint-Denis de Saint-Alexandre.

Heureusement dans les trois cas signalés il ne s'agit que de blessures mineures, mais les divers corps policiers demandent, en cette période de vacances, de redoubler de prudence.

Hôpital du Haut-Richelieu

Clinique de sang AUJOURD'HUI

C'est bel et bien aujourd'hui (mercredi), le 23 juillet, que se tient la clinique de sang de la Croix-Rouge à l'hôpital du Haut-Richelieu et non la semaine prochaine, comme nous l'écrivions par mégarde dans un titre de la dernière édition du journal.

Organisée par la clinique externe de l'hôpital, sous la responsabilité du Dr Irenée Desgroseillers, la collecte de sang débute à 10 heures pour se terminer à 17h30.

Un objectif minimal de 200 chopines est visé. En cette période estivale, on sait que le risque de pénurie de sang est plus élevé. Les responsables de la clinique de sang souhaitent donc que les citoyens répondent avec enthousiasme à l'invitation de faire un «don de vie».

Les donneurs et donneuses qui ne disposent pas d'un véhicule automobile pour se rendre à l'hôpital pourront joindre Taxi-Médic au 347-2211 qui les transportera sans frais.

L'Acadie

Vol de $10,000 chez Multi Food

Depuis la fin de semaine dernière, les limiers de la SQ de Saint-Jean, tentent toujours d'éluci-

Claude PIETTE

der un important cambriolage survenu au commerce «Multi Food» situé chemin «Évangéline» à L'Acadie.

Selon un porte-parole de la SQ pour $10,000 d'objets divers sont tombés entre les mains de malfaiteurs qui en plus de vider les lieux ont causé pour $1,500 de dommages soient en répandant de l'encre un peu partout dans la bâtisse et sur des vêtements.

Parmi les articles volés, il y a entre autres de l'équipement d'ordinateur.

NUMÉROS CHANCEUX

Résultats

Tirage du samedi 19-07-86

7 25 29 32 37 43 — numéro supplémentaire 16

		GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage: Mercredi 23-07-86	6/6	0	1 736 076,60$
	5/6+	17	36 879,80$
	5/6	501	1 001,00$
Gros lot (approx.): 3 400 000,00$	4/6	23 681	40,70$
	3/6	359 558	10,00$

Ventes totales: 10 602 207,00$

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Super Loto — Tirage du 20-07-86

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
1267802	1 000 000 $	2936084	1 000 000 $
267802	100 000 $	936084	100 000 $
67802	5000 $	36084	5000 $
7802	250 $	6084	250 $
802	50 $	084	50 $
02	10 $	64	10 $

Provincial — Tirage du 18-07-86

1226797	500 000$	
226797	50 000$	
26797	4 000$	
6797	100$	
797	25$	
97	10$	

6/36 — Tirage du 16-07-86

5 14 19 21 25 36 — numéro supplémentaire 10

	GAGNANTS	LOTS	Mise-tôt
6/6	4	306 959,00$	12 22 24 36
5/6+	5	10 914,20$	
5/6	123	554,50$	GAGNANTS LOT
4/6	5 360	47,10$	309 161,80$

Ventes totales: 1 525 274,00$

Prochain gros lot 200 000,00$ appoximatif

Quotidienne — Semaine du: 14-07-86

	3	4
LUNDI	569	2991
MARDI	534	4533
MERCREDI	675	7084
JEUDI	623	8002
VENDREDI	663	2936
SAMEDI	207	5077

Tirage du 18-07-86

NUMÉROS	LOTS
152690	50 000 $
52690	5 000 $
2690	250 $
690	25 $
90	5 $

1 526 — 100 $

152 — 10 $

Inter — Tirage du 18-07-86

		Numéros non décomposables:		
560 846	250 000$	560846	456566	706518
60 846	2 500$	25 000$		
0 846	250$	Numéros mobiles		
846	100$	71015	0469	775
46	10$	2 500$	250$	50$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

sommaire

À la bibliothèque	A-32
À l'écoute	A-11
Au Conseil de Saint-Jean	A-9
Aux tableaux indicateurs	A-34
Cinémas	A-29
Culture d'ici	A-36
D'un volant à l'autre	A-35
Économie	A-20
Éditorial	A-6
Images d'autrefois	A-30
Les plaisirs du vin	A-31
Les taux d'intérêt	A-23
Parole aux lecteurs	A-7, A-8
Plus de 70 ans de souvenirs	A-33
Sports	A-34
Votre impôt	A-22

la meteo

Mercredi: ensoleillé Minimum: 15°C. Maximum: 25°C.
Jeudi: ensoleillé Minimum: 14°C. Maximum: 26°C.
Vendredi: ensoleillé. Minimum: 15°C. Maximum: 27°C.

nos pages d'alimentation

Octofruit	A-9
Salaison Chagnon	B-2
Boucherie Pierre	B-3
Boucherie Royal	B-5
Boucherie d'Aujourd'hui	B-7
Boucherie Pour Vous	B-9
Boucherie Chevaline	B-10
Halles Saint-Jean	B-13

encarts

Pharmaprix - 18,000 copies..... 8 pages

Saint-Jean 347-0323 | Montréal: 861-4624

LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860
Directeur général ROBERT PARADIS

Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE
Adjoint à l'information: Michel HÉBERT
Adjoint au pupitre: Marc-O. TRÉPANIER
Journalistes: Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire: Christiane L.-GRIMARD
Photographes: François MÉLILLO
Caricaturiste: Pierre LAVIGNE
Collaborateurs: Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Céline BORDUAS, Sophie GAGNON
PUBLICITÉ:
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adjoint au directeur: Denis HUARD
Secrétaire: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Jean BILODEAU, Serge CORDEAU, Réal DEXTRADEUR, Marie LEBEAU, Luc MOREAU, Guy BEGNOCHE, Sylvie LEBLANC, Claudette BERGERON
Contrôleur: Roger TRAHAN
Comptabilité: Suzette VINCENT
Composition et montage: LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directeur
Directeurs adjoints: Alain LEBEAU, Raymond PERRIER, Gaétane DION
Impression: Imprimerie CHARTIER inc.
Distribution: LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC., Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8.
Président Me Yves Gagnon, L.L.L.
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux. Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 75¢
Au Canada abonnement 12 mois $38.00. 6 mois $20.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $140.00. 6 mois $75.00.

Il succède au commandant Parent

Claude Archambault entre en fonctions au CMR

Le colonel Claude Archambault, récemment promu au grade de brigadier général, succède au brigadier

sophie GAGNON

général Rudy Parent au poste de commandant du collège militaire royal de Saint-Jean. M. Archambault est entré en fonction lundi pour un mandat de trois ans.

Né à Lachine le 16 septembre 1942, Claude Archambault faisait partie de la classe de 1959 du collège militaire royal de Saint-Jean. Il a complété son baccalauréat ès arts en mai 1964 au *Royal military college* de Kingston.

Sa première unité est le premier régiment du *Royal canadian horse artillery*, à Gagetown Nouveau-Brunswick, où il remplit diverses fonctions d'officier subalterne. Il accompagne cette unité en Allemagne en 1967 et, promu capitaine, il sera commandant de troupe et par la suite commandant adjoint de la batterie B. Entre 1970 et 1972, le nouveau commandant du collège militaire royal était officier d'état-major à la base de Valcartier.

■ Kingston

De là, il s'est inscrit à titre de stagiaire au collège de commandement et d'état-major des forces terrestres canadiennes de Kingston en 1972. Puis, il a été nommé successivement commandant de la batterie Q et commandant adjoint du régiment du cinquième régiment d'artillerie légère du Canada à Valcartier.

■ Lieutenant-colonel

En 1975, il est promu lieutenant-colonel et sert au quartier-général de la défense nationale en qualité de directeur à l'évaluation du programme de bilinguisme. En août 1976, il retourne à Valcartier où il devient commandant du cinquième régiment d'artillerie légère du Canada, poste qu'il occupera jusqu'en juillet 1979. Puis, en 1979, il revient au collège de commandement et d'état-major des forces terrestres canadiennes, où il occupe sucesssivemnt les postes d'instructeur et d'officier sénior d'état-major.

C'est en 1981 qu'il est promu commandant de base à Shilo au Manitoba, poste qu'il occupera jusqu'en 1983. Cette année-là, il devient sous-chef d'état major, il est muté au quartier-général de la force mobile à la base de Saint-Hubert.

■ Famille

Depuis un an, Claude Archambault étudiait au collège de la défense nationale à Kingston, un endroit fréquenté par les hauts fonctionnaires et les militaires hauts gradés. Claude Archambault s'installera à Saint-Jean avec sa femme Claudette Meunier et ses deux filles: Nathalie et Sophie.



Le brigadier général Claude Archambault, ancien étudiant du collège militaire royal de Saint-Jean, a été nommé commandant de cette institution. **Il est entré officiellement en fonction lundi.** (Photo François Melillo)

Le 30 juillet

Soirée des Expos pour les ballons

Il n'y a pas si longtemps, à l'époque du Parc Jarry, les Johannais avaient leur soirée bien à eux au moins une fois chaque été. La tradition a pâli un peu depuis le déménagement des Expos au Stade Olympique.

Le Festival de montgolfières tente depuis l'an dernier de la faire revivre... On se souviendra que l'organisation du Haut-Richelieu avait fait les frais d'une cérémonie spéciale où deux montgolfières avaient étendu toutes grandes leurs toiles... Plusieurs centaines de résidants de la région avaient alors accepté l'invitation...

Cet été, le rendez-vous est fixé au 30 juillet à 19 heures pour un match des Expos devant les opposer aux Pirates de Pittsburg. Cette fois, c'est trois montgolfières qui se gonfleront avant le match... Un des trois ballons tentera de sortir du stade...

D'excellents billets (niveau 300, prix régulier 9,50$) sont disponibles pour cette partie au coût de 4,75$. Le Festival invite tous les organismes, clubs sociaux, compagnies, à se regrouper pour assister à cette soirée consacrée à notre région.

Les billets sont en vente aux locaux du Festival au 66, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Venise-en-Québec

L'eau est «bonne» au quai municipal

L'eau de la plage de Venise-en-Québec est bonne. Du moins celle des environs du quai municipal. Pour le reste de la baie de Venise et de la baie Missisquoi, aucun organisme officiel n'est au courant de la qualité de l'eau.

gilles BÉRUBÉ

Rappelons que dans la foulée des coupures budgétaires, le ministère de l'Environnement s'est déchargé, cette année, de contrôler la qualité de l'eau des plages accessibles à la population. Cette décision a entraîné comme un flottement sur la responsabilité et le rôle de chacun.

■ Plainte

Un porte-parole du Bureau régional du ministère de l'Environnement, à Sherbrooke, M. Paul Jeannotte, explique que le rôle du ministère se limite maintenant à répondre aux plaintes. M. Jeannotte indique que le ministère a remis à chacun des exploitants la tâche de prélever des échantillons et de les faire analyser. Chaque propriétaire de plage a reçu un guide de procédure sur la façon de faire.

M. Jeannotte note que la Loi n'oblige pas l'exploitant à vérifier la qualité de leur eau. Cependant, en cas de problèmes, maladies, infections ou autres, la responsabilité peut retomber sur lui s'il est prouvé que l'eau était impropre à la baignade.

■ Municipalité

Par ailleurs, la qualité du milieu reste, comme c'était le cas auparavant, la responsabilité de la municipalité. Même lorsque le ministère vérifiait la qualité de l'eau, c'était la municipalité qui était chargée de fermer une plage si elle s'avérait polluée. Le ministère n'agissait que si la municipalité n'assumait pas sa responsabilité. En somme, la municipalité a la pouvoir de vérifier l'eau, mais elle n'en est pas obligée.

A la suite de la décision du ministère, la municipalité de Venise en Québec a décidé de faire faire des analyses de l'eau à proximité du quai municipal. Le secrétaire-trésorier, M. Pierre-Paul Ravenelle, explique que les premiers échantillons ont été prélevés la semaine dernière. Les analyses effectuées par l'Institut Armand-Frappier ont démontré que l'eau était «bonne». Les prochaines analyses devraient être faites aux deux semaines à moins que visuellement, on ait des doutes.

M. Ravenelle indique que la municipalité a décidé d'assumer sa responsabilité dans ce domaine. Il ajoute qu'elle est de plus tenue de le faire en vertu de son contrat d'assurance. L'assureur de la municipalité exige des analyses de la qualité de l'eau ainsi que des sauveteurs.

■ Plages privées

Par ailleurs, ni M. Ravenelle, ni M. Jeannotte ne sait si les plages privées de la baie Missisquoi effectuent des analyses de l'eau. Personne n'a ces renseignements en main. La municipalité n'a pas de règlementation sur cette question et elle n'a pas l'intention d'engager des dépenses pour contrôler elle-même la qualité de l'eau des plages privées.

S'il y a des plaintes, elle pourrait exiger de telles analyses ou les effectuer elle-même. De plus, s'il avérait que l'eau d'une plage est impropre à la baignade, la municipalité pourrait la fermer.



À son arrivée à Saint-Jean, Mme Sauvé a été accueillie par la pro-maire, Mme Lise Durocher, et s'est vu offrir des fleurs par Mme Lisette Lebeau, celle-là même qui avait présenté un bouquet à la reine lors de sa visite en 1939. (photos François Melillo)



En plus de célébrer la messe commémorative, le dimanche 20 juillet à la Cathédrale, le Cardinal Léger n'a pas hésité à se mêler à la foule des personnes présentes.

La population johannaise fête la Dorchester dans la chaleur

La chaleur torride qui a marqué la fin de semaine n'aura pas empêché la population de la région de prendre part en bon nombre aux deux jours de fête commémorant le 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien, samedi et dimanche les 19 et 20 juillet derniers.

michel PHANEUF

Plusieurs centaines de personnes se sont en effet rendues fêter l'historique événement, en compagnie du Gouverneur général du Canada, Mme Jeanne Sauvé, du président de Via Rail, M. Laurence Hannigan, du ministre d'État aux Transports, M. André Bissonnette, du président de l'Assemblée nationale, M. Pierre Lorrain et des nombreux autres dignitaires invités.

La visite de Mme Sauvé a notamment fait époque puisqu'il s'agissait pour un Gouverneur général de la première en 20 ans à l'endroit de la population johannaise.

L'essentiel des célébrations a débuté samedi après-midi avec l'arrivée de Mme Sauvé et des autres invités par train LRC à la gare du Canadien National. Après une courte cérémonie à l'hôtel de ville, Mme Sauvé a procédé, toujours à proximité du point d'arrivée de la «Dorchester» en 1836, à la première levée de terre du futur monument commémorant le 150e anniversaire de cet événement historique.

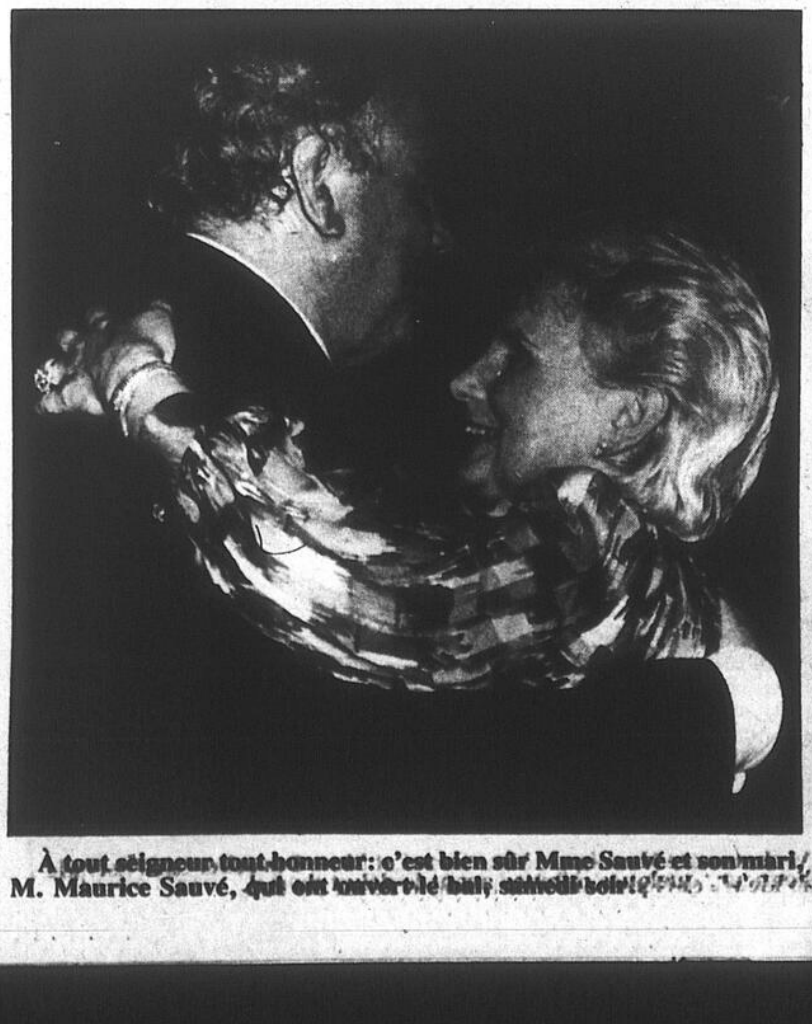
En soirée, plus de 800 personnes ont ensuite pris part au souper et au bal donnés au Collège militaire en présence de Mme Sauvé et des autres invités spéciaux. Le succès de participation de cet événement a cependant été quelque peu écourté par la chaleur accablante qui régnait ce soir-là à l'intérieur de la grande salle du Pavillon Vanier.

Le protocole et les mondanités de la veille ont fait place, le lendemain dimanche, à des célébrations d'un caractère différent. La journée a tout d'abord débuté par une messe commémorative célébrée à la Cathédrale par le Cardinal Paul-Émile Léger.

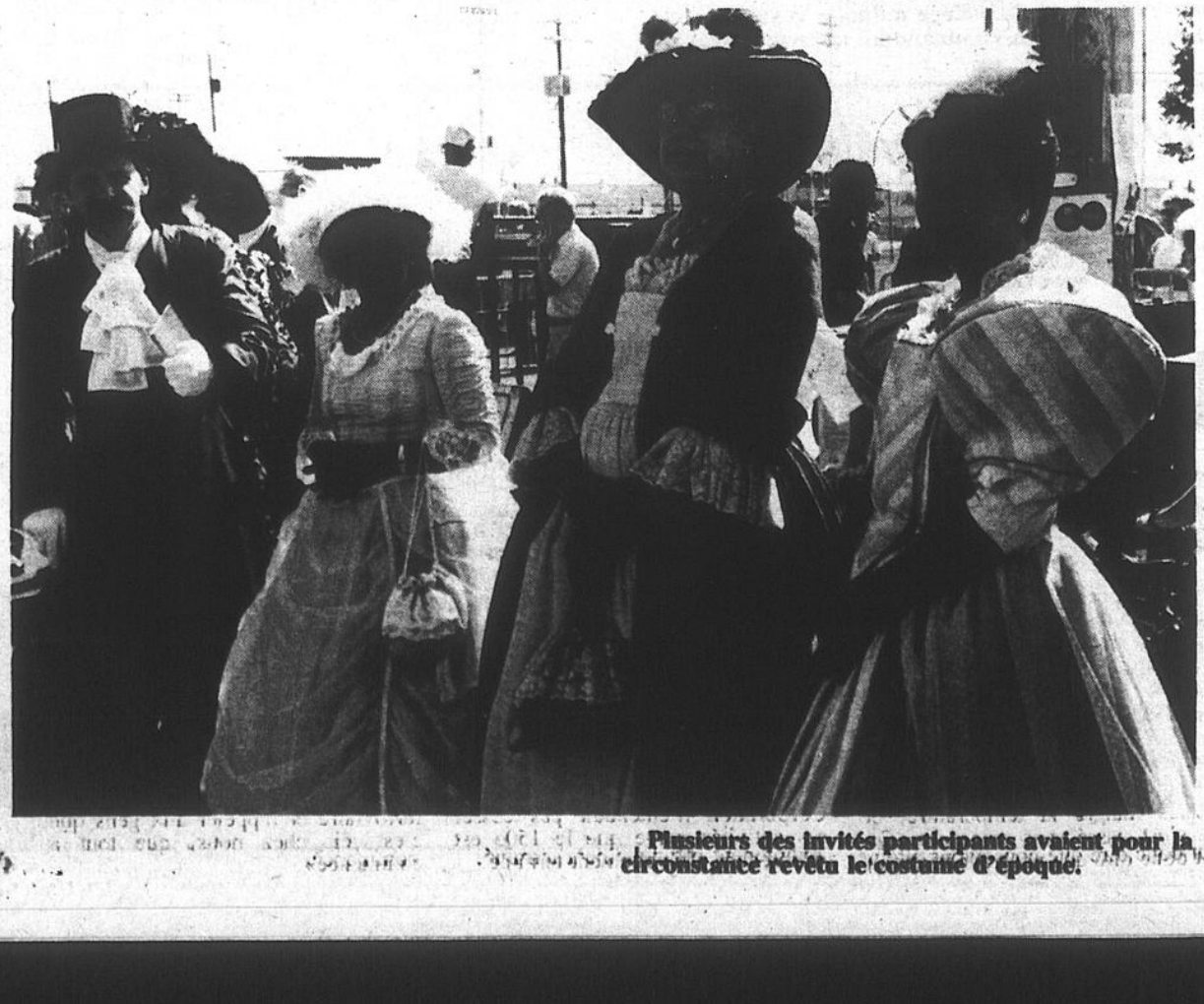
Malgré sa santé chancelante (il était encore hospitalisé le matin de sa visite à Saint-Jean dimanche), le Cardinal a su charmer la très nombreuse assistance par son humour, son affabilité et sa simplicité.

Mgr Léger a même ensuite pris part au brunch qui a suivi la messe à l'aréna municipale, brunch qui a réuni un peu plus de 350 personnes. Cette participation s'est maintenue durant l'après-midi, alors que la pluie et le vent ont forcé les spectacles et activités au programme à se poursuivre à l'intérieur de l'aréna.

Tout s'est terminé en fin d'après-midi, la mauvaise température entraînant l'annulation des autres activités prévues pour la soirée.



À tout seigneur tout honneur: c'est bien sûr Mme Sauvé et son mari, M. Maurice Sauvé, qui ont ouvert le bal, samedi soir.



Plusieurs des invités participants avaient pour la circonstance revêtu le costume d'époque.



Entourée de M. Laurence Hannigan, de Mme Lise Durocher, du ministre André Bissonnette, et du brigadier général Rudy Parent, Mme Sauvé a procédé à la levée de la première pelletée de terre sur le site du futur monument commémorant le 150e anniversaire du chemin de fer, à l'angle des rues Frontenac et Jacques-Cartier.

Juste au moment de son discours

Hannigan doit laisser siffler... le TRAIN!

Il est difficile de tenir tête à un train, même quand on s'appelle Laurence Hannigan et qu'on est le président de Via Rail Canada.



Le discours du président de Via Rail, M. Laurence Hannigan, a du être retardé de quelques minutes, à cause du bruyant passage...d'un train!

Samedi, lors des cérémonies entourant la levée de la première pelletée de terre sur le site du futur monument commémoratif du 150e, tout près de la gare du CN, M. Hannigan s'est vu couper la parole-...par un train!.

La coïncidence tombait pour le moins à pic. Le président de Via Rail venait tout juste de s'avancer au micro pour s'adresser à la foule quand les passages à niveaux près de la gare se mirent en action. Quelques secondes plus tard, un très long convoi de marchandises arrivait en claironnant puissamment et forçait temporairement M. Hannigan au silence.

L'incident n'est pas passé inaperçu et même Mme Sauvé s'en est amusé quelques minutes plus tard en félicitant le président de Via Rail pour sa remarquable mise en scène: «Il a réussi à faire passer le train juste au moment où il nous adressait la parole», a-t-elle noté avec humour.

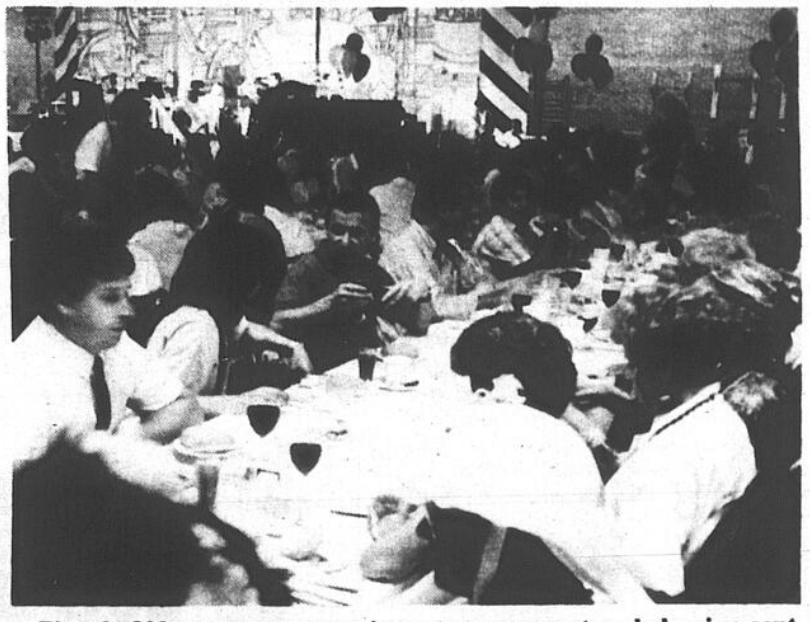
Après tout, n'était-ce pas la fête du train?



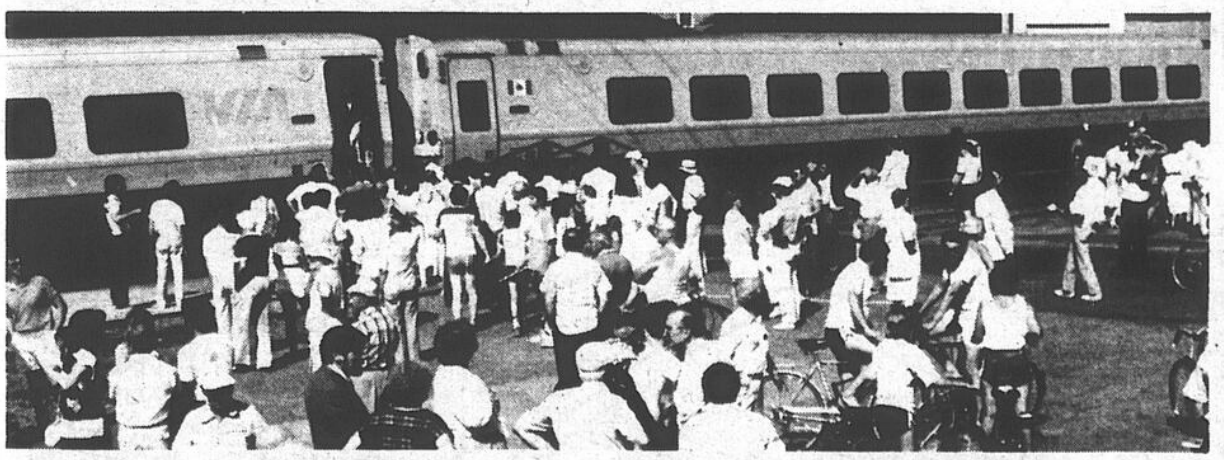
Comme l'a souligné le gouverneur général dans un de ses discours, le train a non seulement contribué à l'essor du pays tout entier, mais il a également favorisé la communication entre les Canadiens.



Malgré une sécurité intransigeante et omniprésente, quelques personnes ont pu voir de près Mme Sauvé. Fait à noter, c'était la première fois depuis 20 ans qu'un gouverneur général visitait les Johannais.



Plus de 800 personnes ont pris part au souper et au bal qui se sont déroulés le samedi en soirée au Collège militaire. Le lendemain, le brunch à l'aréna municipale en a de nouveau réuni plus de 300.



C'est par ce train LRC de Via Rail qu'ont été transportés les invités des fêtes du 150e. Durant l'après-midi, le public a eu l'occasion de visiter ce moderne successeur de la «Dorchester».



M. Laurence Hannigan, Mme Sauvé et Mme Durocher sur l'estrade d'honneur, quelques minutes avant le début du bal.

Lanthier veut continuer à faire revivre le rail

À la Corporation du 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien, on est dans l'ensemble satisfaits du déroulement des fêtes commémoratives à Saint-Jean et de la participation du public de la région.

«Les deux grandes journées d'activités de la fin de semaine ont été bien réussies malgré la température, et tout s'est passé sans anicroche. On peut donc dire que nous avons atteint nos objectifs, a déclaré lundi au CANADA FRANÇAIS le président de la Corporation, M. Gilbert Lanthier.

Se disant personnellement fort heureux de son expérience à la tête de cet organisme responsable des célébrations, M. Lanthier a ajouté que la Corporation n'entendait pas cesser ses activités parce que le 150e est maintenant officiellement terminé.

«D'autres choses s'en viennent d'ici les prochains mois pour continuer le travail que nous avons entrepris à l'occasion de cet anniversaire, a ajouté le président de la Corporation. En ce sens, nous allons poursuivre nos efforts de concert avec la ville de Saint-Jean afin de toujours mieux faire connaître notre histoire ferroviaire et rappeler aux gens que c'est ici, chez nous, que tout a commencé».

page éditoriale

Pour une FÊTE sous les ballons

Pourquoi les gens se rendent-ils massivement au carnaval de Québec? Sûrement pas uniquement pour y voir le gros bonhomme carnaval, les duchesses, les sculptures sur glace ou le traditionnel défilé. Ils y vont d'abord et avant tout pour fêter. Comme le font aussi ceux qui font un saut au carnaval de Rio ou à d'autres festivités ailleurs dans le monde.

Saint-Jean et le Haut-Richelieu ont dans leurs terres un trésor de grande valeur avec le Festival de montgolfières. Spectacle à grand déploiement, haut en couleurs et pognant jusque dans les tripes, une envolée de montgolfières, un matin de rosée ou à quelques heures d'un *entre chien et loup*, nous rapproche immanquablement du mystérieux de la vie, de l'espace et du temps.

Les gens d'ici n'ont pas à être convaincus de la beauté de l'événement. Cela dit, il n'en demeure pas moins que le potentiel inestimable de ce festival, encore tout jeune, n'est pas encore exploité à fond par la population du Haut-Richelieu. Le festival de montgolfières, se doit d'être plus qu'un *show* sur le terrain de l'aéroport.

Il faut qu'il se transporte dans les rues, dans les restaurants, dans les commerces, dans les villages et, surtout, dans les têtes: deux semaines de montgolfières, deux semaines de fête. Comme les montgolfières ne s'envolent, si le temps le permet, que tôt le matin et en début de soirée, il faut éviter que les visiteurs se sentent «emprisonnés» sur le site de l'aéroport toute la journée.

Les responsables du Festival ont jusqu'à présent relevé admirablement le défi qui est le leur, soit de tenir une manifestation fortement appréciée tant par son contenu que par son organisation. Et ils n'ont pas non plus négligé de faire du site, à la hauteur de leurs moyens, un lieu animé entre les envolées. Mais ce n'est pas suffisant pour que le festival mérite pleinement le qualificatif de fête populaire.

C'est maintenant aux gens du milieu, notamment de l'entreprise privée, de sauter à bras ouverts sur les ballons pour maximiser les retombées économiques du festival. Qu'on pense par exemple à un menu des montgolfières dans les restaurants, à des ventes spéciales dans les commerces, à des forfaits touristiques, à la présentation d'une pièce de théâtre l'après-midi, à des événements culturels de calibre provincial, etc.

En somme, il est souhaitable d'en arriver à bâtir un festival pour lequel les visiteurs ne se présenteront pas à Saint-Jean-sur-Richelieu seulement pour y «voir» des montgolfières mais viendront surtout pour y trouver le goût de la fête sous un toit aux mille couleurs. Voilà l'un des grands défis touristiques du Haut-Richelieu.

Marc-O. Trépanier

EN VILLE

Les gros chars...

Le 150ième anniversaire du chemin de fer, ce n'était pas, comme on dit, *les gros chars*. Bien sûr, il y avait la représentante de l'Angleterre, la gouverneure générale du Canada, Jeanne Sauvé, samedi. Bien sûr, il y avait le cardinal Léger, dimanche. Et c'était tout à fait ce qu'il fallait pour guinder le protocole. Il n'y a pas eu de feu d'artifice, pas de hot dogs, pas de clou... C'était pas une fête populaire.

michel HÉBERT

Mme Sauvé est allée à la gare. Elle est ensuite vite allée à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean où, pour elle, on avait coupé l'air climatisé. Allergie, dit la version officielle. C'est d'ailleurs là que Mme Sauvé a vu notre directeur général, Édouard Bonaldo, déguisé en prince Charles. Sauf que le prince ne porte habituellement pas de chapeau melon. Il a de grandes oreilles et il les montre au monde entier, le prince.

La chaleur a crémé le gâteau de ces grands de ce monde. Ils ont pris le train tôt le matin. Ils ont fait des tatas toute la journée. Ils ont souri à s'en bronzer les gencives. Avec l'habit et la cravate, le tailleur ou la robe de lin, ils ont paradé tout à fait humides. Le soir venu, ils ont ouvert la danse pour la fermer au plus sacrant. Il était chaud le *show* au CMR. Torride, tropical, amazonien. Les belles gens étaient en Afrique! Le Sahara autour du col, le Nil dans le décolleté. Rude épreuve pour ceux qui ne s'étaient pas aspergés de cologne *Polo* ou celles qui avaient oublié de bien se mouiller l'arrière des oreilles avec un *Chanel* numéroté...

Mais revenons à ce train, ce train de jadis, ce train de naguère, ce train qui n'arrête plus ici. On s'en foutait! Pas vrai? Mais on ne le dit pas. On fait semblant de trouver ça beau. On ne veut pas passer pour une mauvaise langue. Mais on sait bien que le train est passé depuis longtemps... Même un esprit totalement positif ne pourrait pas voir cet anniversaire du rail autrement que comme un flop. On peut dire merci à la police, aux pompiers, aux fonctionnaires. Ils ont sauvé ce protocolaire spectacle. Non, ce n'était pas une fête. C'était une séance de photo.

Saint-Jean: un club de golf d'hommes...



parole aux lecteurs

Pas au risque de la qualité des soins

C'est vrai que la ministre Thérèse Lavoie-Roux désire l'équilibre budgétaire dans les différentes institutions de la santé du Québec, mais un plan de redressement budgétaire ne doit pas se faire aux risques de diminuer la qualité de soins et la qualité de vie des bénéficiaires hébergés dans un hôpital et surtout dans un centre d'accueil.

Dans les mesures proposées par lesdits experts de la firme CGO à l'hôpital du Haut-Richelieu, on peut dire qu'on ne risque rien sur la qualité de vie quand on parle de servir moins souvent d'asperges; il y a toute une variété de légumes qui sont aussi bons et aussi riches en vitamines que les asperges mais qui sont moins dispendieux. En voulant appliquer un programme de démédicalisation dans les deux centres d'accueil, on fait que vouloir améliorer la qualité de la santé de la personne âgée qui, parfois, peut ingurgiter jusqu'à 10 à 14 médicaments différents par jour à des intervalles de 1 à 4 fois dans ledit jour. Des contrôles sévères excercés dans l'utilisation des fournitures de bureau et de la paperasse ne sont nullement nuisibles sur la qualité de vie de la clientèle et du personnel; même on pourrait implanter un programme de récupération du papier rebut, ainsi on pourrait récupérer certains argents.

Mais qu'adviendra-t-il de la qualité de soins dans les centres d'accueil Gertrude Lafrance et Georges Phaneuf si dans les heures travaillées l'on inverse la proportion de 70% infirmiers(ères) et 30% infirmiers(ères)-auxiliaires et préposés(es)! Et comment, le directeur général de ces deux institutions M. Jacques Laflamme, peut-il être sûr de réaliser une économie d'au delà de $600,000 avec seulement 30% d'heures travaillées par des infirmiers(ères) et 70% par d'autres titres d'emploi quand on sait que les non-professionnels sont plus à risques aux accidents de travail (donc augmentation des prestations de la CSST) et sont souvent non motivés et non gratifiés par le travail qu'ils effectuent, donc ils sont souvent en absence-maladie à long terme (un taux élevé d'absentéisme fait augmenter sensiblement les coûts d'opération d'un établissement de la santé).

Ce n'est pas d'améliorer la qualité de soins que de réglementer l'utilisation de 6 à 7 culottes d'incontinences par 24 heures pour chaque bénéficiaire incontinent car, à ce qu'on sait, le nombre de mictions n'est pas réglementé à 6 ou 7 par 24 heures par individu; une personne âgée incontinente peut avoir des mictions très abondantes mais peu fréquentes tandis qu'une autre peut avoir des petites mictions qui sont très fréquentes. Où est l'économie si l'on n'utilise pas le nombre de culottes requises par chaque incontinent et s'il y a augmentation des rougeurs et des risques de plaies de décubitus (augmentation de l'utilisation des lotions et des crèmes et augmentation du coût des traitements dûs aux plaies de siège)!

Tout en améliorant le bien-être des bénéficiaires, on peut économiser pres de $100,000 (pour un établisseemnt d'environ 350 lits) par la formation d'un comité de lingerie qui aurait pour mission d'implanter un programme de «Méthodes et utilisation de la literie». On peut réaliser des économies énormes quand le personnel infirmier sait et utilise chaque pièce de lingerie pour la fonction dont cette pièce a été créée (utilisation d'une vadrouille plutôt d'utiliser 3 alèzes ou un tas de serviettes pour éponger un dégât d'eau). Il y a aussi un programme de rééducation vésicale qui peut faire économiser des coûts dans l'utilisation de la lingerie. Mais de tels programmes ci-haut mentionnés ne peuvent être appliqués et bien contrôlés par l'inversion des proportions des heures travaillées tel que proposée, soit seulement 30% d'infirmiers(ères).

Que dire de l'aberrance de servir qu'une tranche de pain grillé plutôt que deux! Il faut croire que ceux qui ont proposé cette mesure, ne sont pas nécessairement des spécialistes en gérontologie! Ils ne savent probablement pas que le meilleur repas de la journée, surtout pour la personne âgée, est le petit déjeuner qui n'est jamais assez copieux pour la majorité d'entre elles. La récupération devrait plutôt se faire sur la diminution des portions du diner; ces mêmes spécialistes ne savent-ils pas que la majorité de la clientèle âgée ne touche pas au plat principal du midi se contentant que d'un bol de soupe, d'une tranche de pain, d'un dessert et d'un breuvage! Et que dire du souper...!

On peut conclure qu'il y a bien des possibilités d'appliquer des programmes de compressions budgétaires sans nuire à la qualité de soins et à la qualitée de vie, mais les chances de réussites dépendra du taux d'implication, des intervenants (le personnel), que l'on sera prêt d'accepter.

Yvon Marcotte
Citoyen d'Iberville
travaillant comme adjoint
administratif des soins
infirmiers d'un CHSP de Mtl

La direction de l'hôpital coupe dans la chair vive

Révoltant, humiliant, inhumain, honteux, traumatisant, telles sont quelques-unes des épithètes qui viennent aux lèvres lorsque l'on apprend la façon dont sont traitées les personnes âgées aux centres d'accueil et à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Aucun individu à qui il reste un semblant d'humanité et de compassion ne saurait rester insensible à une telle situation.

Les nombreux articles écrits et publiés dans LE CANADA FRANÇAIS la semaine dernière méritent d'être relus et pris en sérieuse considération par la direction de ces établissements, par les autorités provinciales (député et ministre), les autorités municipales, les personnes de l'Âge d'Or et la population en général. C'est urgent, il ne faudrait pas attendre les manifestations publiques pour agir.

Qu'est-ce qui peut motiver ou justifier une telle gestion, de telles directives? Veut-on déshumaniser à ce point, les soins et services par des coupures injustes, insignifiantes et irrationnelles?

Par des restrictions ridicules et inquiétantes (tranche de pain, couches); par des coupures de postes chez les bas salariés (personnel infirmier) lesquels sont les plus utiles auprès des malades, la direction ne fait que couper dans la chair vive, dans le maigre. On semble ne pas savoir ou est le «GRAS» ou bien, on ne veut pas couper dans ce même «GRAS». Au contraire, et la mode semble être une politique facile et rentable, «on procède à l'engagement de plusieurs personnes cadres» (Louis Richer) ou sous-cadres à qui on laisse la liberté de pouvoir faire ou décider ce qu'ils veulent, comme le dit le porte-parole syndical, Michel Dussault. Une politique d'austérité, quand elle est sérieuse, ne doit-elle pas commencer par s'appliquer au haut de la pyramide hiérarchique.

S'en prendre lâchement aux plus faibles, aux plus démunis, à ceux qui n'ont plus la force ou le courage de se défendre ou de protester, c'est impensable, ingrat et inadmissible.

Et les membres du corps médical, qui ont fait serment de venir en aide en toutes circonstances aux malades, devraient se faire un devoir de décrier une pareille situation.

Les administrateurs de l'hôpital et les médecins se doivent de faire en sorte que la dignité humaine soit respectée et il est temps pour tous, jeunes, aînés, syndicats et patrons, de s'opposer vigoureusement à des pratiques avilissantes envers ceux qui ont grandement collaboré à bâtir cette société qui est nôtre. Il ne faudrait pas que de telles pratiques se généralisent dans d'autres secteurs comme l'éducation et les services publics.

Bruno ChOQUETTE
ex-maire, ex-principal
ex-président du Comité
de Réclamations des droits
des Personnes âgées

Pourquoi donc un Vendredi Saint?

À la suite de nombreux articles parus sur ce sujet épineux dans les pages du CANADA FRANÇAIS (9 juillet A-18 pour le dernier), je crois qu'une mise au point urgente s'impose.

À quoi rime toute cette histoire brodée autour du «vendredi-saint». Tout dépend, selon qu'on le regarde avec des yeux de syndicaliste, d'étudiant ou de croyant pur et simple. Les deux premiers cas ayant été examinés, sans qu'une solution définitive ait été trouvée — et pour causes, il reste le côté foi qui me paraît un peu trop négligé. C'est la raison de ma modeste intervention afin d'y apporter quelques éléments nouveaux et dignes d'intérêt.

Pour que le vendredi devienne «saint», qu'a-t-il fallu lui faire? S'est-il au moins passé quelque chose de particulier, un certain vendredi et qui nous le rappelle à la mémoire de façon toute spéciale? Autant de questions dont j'arrête ici l'énumération, et qui, selon moi, mériteraient sérieuse réflexion.

Tout d'abord, le vendredi a été ainsi nommé en l'honneur de la déesse Vénus (l'Étoile du Matin). Il en fut de même pour les autres jours et les mois. Comme vous le voyez, les dieux ont été bien servis. Vous ne trouvez pas? À la première question, à savoir: par quelle magie ou autrement le vendredi est devenu saint, la Bible répond que Dieu seul est ainsi (Ap. 15:4) et que par conséquent, Il n'autorise personne à sanctifier ce qui est païen à son origine même. Le Sabbat est le seul jour sanctifié qui doit être observe.

Pour ce qui est de l'autre question, à savoir: s'il s'est passé quelque chose de spécial en ce «jour», une seule réponse est possible, à la condition de tenir la Bible fermée à double-tour, comme ce fut longtemps le cas. Une étude sérieuse de la question apporterait sûrement les éclaircissements nécessaires aux chercheurs sérieux. À la seule mention du vendredi-saint, tout le monde «chrétien» dans son ensemble, songe à la mort du Sauveur et la Tradition voudrait «à tout reste» que tel soit le cas. Hélas (ou heureusement) rien dans les Écritures ne supporte un seul instant ce qui appartient à la légende.

Il est permis de croire que Jésus fut crucifié (Marc 14:12) le jour même de la Pâque qui eut lieu ce mercredi le 25 avril de l'an 31, seule date raisonnablement possible selon des auteurs et des archives dignes de foi. Le lendemain, Jeudi était le 1ier Jour des Pains sans Levain et le sur-lendemain, Vendredi, Jour de la Préparation en vue du Sabbat qui suit. De plus, serait-il possible d'intercaller 3 jours et 3 nuits (Jésus au tombeau ou aux Enfers) entre le Vendredi (supposé saint) et le Dimanche (supposé de Pâques)? C'est mathématiquement impossible; à moins d'une foi rare de nos jours — et encore.

Des tas d'autres considérations entrent en ligne de compte, qui toutes disent que... c'est justement pas ça. Ce qu'il a fallu tordre les Écritures (11 Pi. 3:16) pour en arriver à ce résultat pitoyable! --à moins que les premiers Conciles Oécuméniques, convoqués et dirigés par les Empereurs Romains aient eu des résultats... assez inattendus!

Vendredi (saint ou pas) c'est tout juste un congé statutaire dont les travailleurs sont heureux de profiter un peu. Voilà la seule raison qui justifie un tant soit peu, sa présence au Calendrier. J'ai beau chercher laborieusement, je ne trouve pas une seule autre raison valable. Quelqu'un daignera-t-il m'éclairer sur ce point délicat et controversé?

Qu'une tentative d'abolition ait été faite il y a quelques années, témoigne de la largeur de vue des proposeurs. Il ne faudrait cependant pas en demeurer là. Un peu plus d'audace s'impose, il me semble en tout cas.

Au départ et c'est ici ma conclusion, le vendredi-saint n'aurait jamais dû exister comme croyance religieuse: rien ne la justifiant sur le plan historique ou biblique. Comme dirait l'autre «y'a rien là». C'est aussi simple que ça. Il eut suffi de ne pas y penser. Voilà tout.

J.P. LANGLOIS
Saint-Jean-sur-Richelieu

Merci aux pompiers

Cette lettre est pour féliciter et encourager nos vaillants «travailleurs pompiers» pour la région de Saint-Jean.

Lors d'un incendie sur la rue des Jacinthes à Saint-Luc, le 8 mai 1986, ces derniers se sont avérés très compétents dans l'ardeur et la connaissance de tout ce qui englobe le métier de pompier.

Et pour ajouter, nous leur devons un «gros merci» pour leur compréhension.

Après l'incendie, ayant pu dialoguer quelques minutes avec plusieurs d'entre eux, nous avons constaté que ces gens étaient des plus sympathiques et réconfortants, ce qui est fort appréciable lors de semblables sinistres.

Encore une fois merci et félicitations à nos vaillants pompiers de Saint-Jean.

Bien à vous,

La famille Réjean et Georgette Gagné

Colonialisme éculé

C'est la semaine dernière, soit samedi vers 15h30, que Madame Jeanne Sauvé, Gouverneur Général des colonisés que nous sommes, représentante de la monarchie anglaise, arrivait à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Je désire lui faire savoir, pour ma part, qu'au Québec, ce colonialisme éculé a assez duré et que nous allons nous en défaire dans les plus brefs délais possibles.

Et nos trois députés de la région, messieurs Lorrain, Tremblay et Bissonnette, qu'auraient-ils à nous dire, eux, sur cette question? Que pensent-ils de la stagnation puante dans laquelle se trouve présentement le peuple du Québec face au contentieux constitutionnel Québec - Canada anglais? À quoi donc servent les députés du Québec pour ce qui est de cette question vitale et fondamentale qu'est la question nationale?

Ils s'en foutent, de cette question, nos députés! Ils dorment d'un profond sommeil! Ils vont se faire réveiller bientôt, cependant, et ce ne sera pas par leur réveille-matin!

G. BROSSEAU

parole aux lecteurs

Chez Fanfan, la garderie qu'on aime depuis toujours a été piratée en plein vol

Qui est le chef d'orchestre du «groupe de vingt parents et éducatrices»? Et pourquoi se cache-t-il? Est-ce que Michel Hébert aurait reconnu «La Mort du Cygne»? Ce serait peut-être trop espérer de ses connaissances musicales...

M. Hébert, de quel scandale s'agit-il? Rien que des insinuations, des accusations vagues et sans fondements, des affirmations gratuites, des tactiques de déstabilisation mais jamais —au grand jamais— des faits et des preuves. Et au milieu de tout cela des enfants en otage... Oui, car les gens du «groupe de vingt parents et éducatrices» ont tout simplement fait acte de piraterie. Oui, chez Fanfan, la garderie qu'on aime depuis toujours, et qui est citée en exemple au Québec, soit par l'Office des Services de Garde ou par les autres garderies de la province, a été piratée en plein vol. Citée en exemple pour la qualité de ses services, pour sa saine administration, pour ses programmes pédagogiques, pour ses menus, pour son hygiène exemplaire... et j'en passe! Une garderie reconnue pour l'excellence de ses services à l'enfance depuis 15 ans. À propos... vérifiez-donc vos faits, ou bien est-ce dans la même tradition de ce que vous avez accompli jusqu'à présent... Il est évident que vous n'avez qu'un but: celui de ternir et de salir. Il est faux de dire que la Garderie Chez Fanfan n'est une corporation à but non-lucratif que depuis 1982. La Garderie Chez Fanfan est une Corporation à but non-lucratif dès sa création en 1972 lors des Projets d'Initiatives Locales et son statut légal n'a guère changé depuis lors. Mettez donc cette verité aussi dans votre pipe collective et fumez-la!

En passant, ça ne prend pas un bac, spécialisé en français comme certaines personnes le prétendent (non, je n'ai rien contre l'éducation universitaire — à condition que l'on s'en serve à bon escient) pour savoir que le mot «chamaille» existe. Ça ne prend pas de dictionnaire (dixit Mad Dog) pour savoir ce que le mot veut dire couramment dans la langue des Québécois. Et à propos, si vous voulez absolument être puristes (et c'est de votre droit) je vous conseille d'ouvrir le Petit Robert (sous la lettre «C», et plus précisément à la page 281 de l'édition 1978) pour en découvrir la signification. Pauvre M. Boivin qui doit être déjà retourné à ses chaudrons — endroit où vous l'avez cavalièrement renvoyé... Comme si attaquer les gens dans leur métier ou leur profession était signe d'intelligence! C'est peut-être la preuve que vous n'avez pas grand'chose de sérieux à apporter au débat. D'ailleurs, s'attaquer aux individus dans leur personne démontre vos crasses desseins et vos viles intentions.

De quel scandale parlez-vous, M. Hébert, journaleux— (oui, ce mot-ci n'existe pas...)? Pas besoin de dictionnaire non plus pour comprendre ce que ça veut dire... à vrai dire je me suis inspiré du vocabulaire de Michel Chartrand (lui, il sait ce qu'il veut dire!) ou bien était-ce Yvon Deschamps dans un de ses monologues... c'est drôle, lui on ne lui reproche pas d'utiliser des mots que l'on prétend n'existent pas sous prétexte qu'il parle comme le monde ordinaire. C'est même très curieux que le monde ordinaire n'ait pas le droit de s'exprimer comme il l'entend! Aussitôt qu'un gars ben ordinaire commence à vous parler vous l'accusez de ne pas s'exprimer clairement et que sa lettre est incompréhensible.

Je l'ai bien compris son message, moi. Et à la réunion de l'autre soir, au moins une trentaine d'autres parents, éducatrices et salariés de la garderie l'ont félicité pour avoir eu le courage de ses convictions. À propos, il serait peut-être opportun de vous rappeler que plus de la moitié des éducatrices et autres salariés de la garderie ne sont guère d'accord ni avec vos agissements, ni avec vos méthodes. Ces personnes font partie de la majorité silencieuse qui saura se prononcer quand bon lui semblera et non pas au geste du bâton de maestro Hébert.

Tant qu'à avoir pris la peine de rompre le silence que déplore tant Michel Hébert, il serait peut-être bon de souligner que sa réponse à la courte intervention de M. Patrice Marcotte ne fait que confirmer l'affirmation que ce dernier amène dans son paragraphe d'ouverture. La menace à peine voilée est du pur Michel Hébert. Quant à moi, je pense qu'il ferait mieux de se taire plutôt que de prendre parti et Dieu sait pour quels motifs! Oh, je sais, il invoquera probablement le droit sacrosaint du public de savoir. Je suis d'accord! Sauf que le public a droit à de l'information propre, non-biaisée, et dans la tradition de la profession journalistique ou bien est-ce trop lui demander?

Un autre à propos: Michel Hébert ne semble guère distinguer entre leadership et dictature. Peut-être parce qu'il n'a jamais connu ce qu'est la loyauté que l'on puisse vouer à un leader? Est-ce pour cela qu'il confond avec soumission? Ce ne serait pas surprenant.

Mais oui Michel Hébert, moi aussi je préfère le silence — et pas parce qu'on y est plus confortable. Comme vous pouvez le constater, j'ai joué le jeu de la parole.

Évidemment vous vous réserverez le droit de répondre avec tous les privilèges que vous confère votre poste. Encadrez votre réponse, mettez-la en première page — prouvez donc encore une fois, que M. Marcotte avait raison quand il dénonçait la semaine dernière votre version tendancieuse.

Allez, battez la mesure et que les murs de Jéricho tombent. Vous aurez alors à en subir l'odieux!

Charles BOULOS,
Philologue de formation,
Linguistique de profession
et tanné de se faire charrier

J'en ai contre le silence interne

M. Hébert est allé à la bonne école du journalisme et cultive habilement à l'intérieur d'un style fleuri (et en peu de lignes) le persiflage, l'emphase, le contre-sens. En réponse à ses interrogations concernant mon intervention je souhaite préciser que:

1. J'en veux plus à la forme qu'au fond (inexistant) de l'article de M. Hébert.

2. Depuis quelques semaines je tente de m'informer en acceptant de rencontrer toute personne impliquée dans le conflit, quelle que soit son allégeance, y compris M. Hébert, qui semble bien au fait d'informations qui ne m'ont jamais été communiquées. J'en ai contre le silence interne à la garderie et non, bien au contraire, contre la libre circulation des opinions.

3. Ce qui se joue actuellement à la garderie me fait beaucoup plus penser à la «Echo Sonata for two unfriendly groups of instruments» de P.D.Q. Bach qu'à une symphonie. J'espère toutefois qu'après la «fanfare» actuelle l'on retrouve le climat de sérénité du dernier mouvement de la huitième de Schubert, dite l'Inachevée.

En vous laissant le dernier mot, si vous le prenez,

Amicalement vôtre,

Patrice MARCOTTE

Aux lecteurs

Devant le nombre imposant de LETTRES OUVERTES, nous tenons à rappeler notre politique:

1. Les lettres d'intérêt local et régional ont préséance sur celles d'intérêt plus général;
2. Les lettres doivent être courtes; une page et demie (400 mots) constitue une longueur idéale; tout en respectant la pensée de l'auteur, nous nous réservons le droit d'abréger les lettres;
3. Elles doivent être signées; nous devons pour nos dossiers connaître l'adresse et le numéro de téléphone du signataire;
4. Nous conservons les lettres dans nos dossiers et elles ne sont pas retournées;
5. Étant donné la responsabilité légale et morale de l'éditeur, nous nous réservons évidemment le droit de refuser de publier, en tout ou en partie, les lettres que nous recevons.

La direction



Une famille de Marieville s'enrichit de $160,000

Les membres de la famille Dussault de Marieville se sont portés acquéreurs d'une coquette somme de $159,947 lors du tirage de loto 6/36 du 11 juillet dernier. Un montant que partageront Mme Thérèse Dussault, ses enfants Luc, Martin, Micheline et Manon Dussault ainsi que le responsable du groupe M. Lewis Bélanger. Ces deux derniers se sont d'ailleurs présentés au siège social de Loto-Québec à Montréal pour réclamer leur lot. Le billet chanceux provenait du dépanneur Sévigny de Marieville.

PASSEPORT BEAUTÉ
VOUS OFFRE
SON
PASSEPORT D'ÉTÉ

PRENEZ
l'escapade «beauté»!

Par un traitement lifting d'avacare
BUT: resserrer et tonifier la peau du visage et du cou; lui redonner son équilibre et son élasticité

Votre peau rajeunit...
résultat surprenant!
AUSSI

Spécial «vacances»
2 pour 1
électrolyse par ordinateur
sans douleur ou presque
aiguilles isolées - anesthésie locale
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 15 AOÛT

EN PLUS: *épilation à la cire tiède et traitement de la cellulite*

MARIE-FRANCE POUR VOUS SERVIR!
ESTHÉTICIENNE - ÉLECTROLOGUE DIPLÔMÉE
CONSULTATION GRATUITE

349-4304 - 349-2512

LES GALERIES RICHELIEU
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4304

Vote crucial chez Fanfan le 6 août

Le litige divisant parents et administrateurs de la garderie Chez Fanfan pourrait se terminer le mercredi 6 août prochain. Une entente a été conclue entre les procureurs des deux groupes revendiquant la légalité de leur conseil d'administration.

Voici le texte intégral de cette entente intervenue le 9 juillet dernier et dont LE CANADA FRANÇAIS a obtenu copie.

«Les parties par leurs procureurs sousignés, déclarent le litige né entre

michel HÉBERT

elles, réglé hors cour aux conditions suivantes.»

1) «Me Jean-Pierre Wells ainsi que Me Michèle Jeanneau, doivent d'ici sept jours convoquer une assemblée générale des membres de Garderie Chez Fanfan Inc. selon la liste des membres au 13 juin 1986. Ladite assemblée aura lieu le 6 août 1986;»

2)Les procureurs s'entendront pour rédiger un texte explicatif sur les événements entourant le litige;»

3)L'assemblée des membres devra procéder à l'élection de 9 personnes ayant les qualifications suivantes:

-être parent au 13 juin 1986
-directrice au 13 juin 1986

Il n'y a aucune restriction quant à la composition du conseil d'administration à être élu;

4)Un vote par famille et ce vote devra être au scrutin secret; Les employés dont la liste est produite en annexe auront également droit de vote

5)L'assemblée devra avoir lieu dans une salle à être déterminée par les avocats;

6)Le président et le secrétaire d'assemblée seront nommés par les avocats;

7)Les avocats administrent la corporation jusqu'au 7 août 1986;

8)Le livre des procès-verbaux sera détenu en fidéocomie conjointement par les avocats;

9)La directrice de la garderie est en vacances jusqu'au 7 août 1986. Les parents ainsi que la directrice s'abstiennent de tout acte d'administration de la corporation, les avocats assument ce rôle y compris les problèmes internes inhérents à l'opération d'une garderie;

10)Le vérificateur de la corporation sera convoqué par les avocats afin de présenter les états financiers de la garderie aux membres.

La présenmte entente constitue une transaction au sens des article 1918 et ss. du code civil du Bas-Canada.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé, à Saint-Jean, le 9 juillet 1986.

Me Jean-Pierre Wells, procureur d'André Gagnon, Diane Boulos, Odette Paquette, Lina Métras, Danielle Réthier, Anne Laporte, Claire Lemay.

Et Me Michèle Jeanneau, procureur de Denis Faucher, Louise Labrecque, Madeleine Audet, André Circé, Maryse Paquet.

La liste des employés en annexe montre les noms de Céline Tringle, Josée Boivin, Anne Laporte, Hélène Giroux, Hélène Mailloux, Yvette Paquette, Madame Laberge, Hélène Casey, Madeleine Audet, Nicole Fortin, Johanne Rathé, Anne-Marie Garand, Lise Binette, Sylvie Binette, Louise Choinière, France Morin.

L'OSGE menace de couper les subventions à Fanfan!

L'Office des Services de Garde à l'Enfance du Québec donne jusqu'au 28 juillet à la direction de la garderie Chez Fanfan pour lui envoyer la liste du conseil d'administration qui dirige l'établissement de la rue Frontenac.

Une lettre de l'OSGE a été adressée le 9 juillet à l'attention du «président du conseil d'administration», Garderie chez Fanfan(...)»

«On leur donne quinze jours pour se brancher. Sinon on va couper toutes les subventions. C'est ni plus ni moins qu'une mise en demeure. Ça peut faire sauter du monde», dit-on à l'OSGE confiant par cette lettre de faire avancer le dossier et d'éviter la tutelle.

L'OSGE exige immédiatement une résolution du *conseil d'administration*, une résolution *attestant* la liste de ses membres, nous a-t-on fait fait savoir à Montréal. Si cela n'est pas fourni à l'OSGE d'ici la fin du mois, le 28 ou le 29 juillet, toutes les subventions seront «annulées».

Pourtant, l'OSGE n'ignore pas qu'une réunion doit être tenue le 6 août pour trancher à savoir lequel des deux conseils d'administrtation est légalement mandaté pour diriger la garderie.

Les subventions gouvernementales totalisaient $156,900 en 85-86. Les parents ont contribué pour $119,800 aux revenus de la garderie pour cette même année.

L'OSGE procédera à l'analyse des états financiers de la garderie. Ceux de 85-86 n'ont pas encore été officiellement acceptés par un conseil d'administration reconnu.

AU CONSEIL DE SAINT-JEAN

■ La moto de Galipeau...

La motocyclette de modèle Harley Davidson qui a brouillé les esprits du conseiller René Galipeau a finalement été vendue... Il y a quelques mois, un individu s'était présenté à l'assemblée du conseil de ville demandant au maire Beauregard quelle était la décision prise par le conseiller Galipeau à qui il aurait fait une offre pour une moto.

michel HÉBERT

Ce soir-là, ce fut le fou rire général du conseil. Mais à son retour, le conseiller Galipeau ne la trouvait pas drôle. L'histoire est maintenant close. Il en a proposé la vente à Zinman. Son ami Gérard Brodeur l'a secondé.

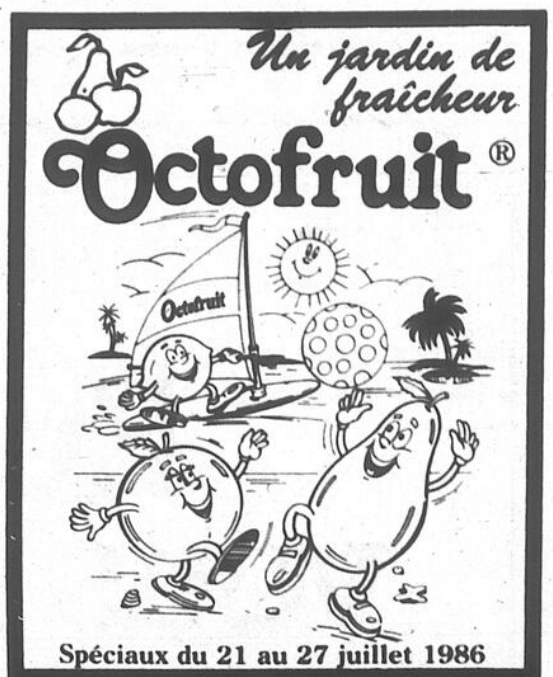
■ Mongeon-Guay avec le RCI de Lanciault?

LE CANADA FRANÇAIS a appris de source intarissable que l'ex-présidente de la Régionale Honoré-Mercier aurait été *approchée* par le conseiller et candidat à la mairie Robert Lanciault. Elle ne lui aurait cependant pas donné de réponse définitive. Mme Mongeon-Guay serait la candidate choisie par Lanciault pour affronter le conseiller Yves Leroux qui a bâti son empire politique dans Saint-Edmond. Lanciault trépigne d'impatience. Mme Mongeon-Guay aurait-elle d'autres prétendants politiques?



Photo de famille...

La gouverneure générale du Canada, Mme Jeanne Sauvé, a bien voulu poser pour la postérité avec le maire Ronald Beauregard et son épouse Lucille, le conseiller Robert Lanciault et Mme Carole Beauregard. (Photo François Melillo)



Un jardin de fraîcheur
Octofruit®

Spéciaux du 21 au 27 juillet 1986

TOMATE ROSE DE SERRE
Pr. Ont. Can. No.1 2.16kg .98lb

POIRE BARTLETT
Pr. E.U. Can. No.1 1.94kg .88lb

PRUNE JAUNE «ONTARIO»
Pr.Can. No.1 2.16kg .98lb

POMME GRANNY SMITH «NOUVELLE ZÉLANDE»
Pr. N.Z. Can. Fant. 1.94kg .88lb

KIWI
Pr. Nouvelle Zelande Can. No. 1 3/1.00

CAROTTE COCKTAIL
Pqt. 12 oz (340 gr.) Pr. Qué. No. 1 2/1.00



Panier de fruits pour toutes occasions
Disponible sur demande

950, Boul. du Séminaire
Saint-Jean 348-8834

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

En voyant nos prix*, vous aurez tout compris!



HYUNDAI PONY L
À HAYON 5 PORTIÈRES

29
caractéristiques standard,
moteur 1400cc,
boîte manuelle à 4 vitesses.

6595$

HYUNDAI PONY GL
À HAYON 5 PORTIÈRES

37
caractéristiques standard,
moteur 1400cc,
boîte manuelle à 5 vitesses.
Aussi offert: moteur 1600cc.

7365$

HYUNDAI PONY GLS
À HAYON 5 PORTIÈRES

41
caractéristiques standard,
dont une radio AM/FM stéréo
avec lecteur de cassettes,
moteur 1600cc,
boîte manuelle à 5 vitesses.

8165$

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, immatriculation, transport, préparation et transmission automatique optionnelle en sus.

MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI.

HD HYUNDAI

Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

À L'ÉCOUTE

claude PIETTE

■ Deux accidents à Saint-Jean

Au cours de la journée de lundi la Sûreté Municipale a effectué le constat d'usage relativement à deux accidents de la circulation qui ont causé des blessures à deux personnes.

Heureusement celles-ci ont pu recevoir leur congé de l'hôpital du Haut-Richelieu, après avoir été traitées à l'urgence.

Dans le premier cas, Muriel Bernier, 29 ans, de Marieville qui conduisait une moto Harley 1985 a été blessée lors d'un impact survenu sous le coup de midi, angle Grand-Bernier et Des Carrières. L'autre chauffeur Arlène Lamoureux, de Saint-Bernard de Lacolle, qui conduisait une Pontiac 1986 s'en tira indemne.

L'autre collision s'est produite à 15h30, intersection des rues Champlain et Frontenac, alors que la Datsun 1982 conduite par Francine Létourneau, de Saint-Jean, entra en collision avec le camion «Pacer» 1986 que conduisait Francis Lebel, 17 ans, d'Iberville. C'est ce dernier qui fut blessé.

■ Boum!

À 7h10 mardi matin, des résidants du secteur des rues Saint-Charles et Foch à Saint-Jean, ont sans doute eu leur sommeil quelque peu perturbé par une assez forte détonation.

Quelques instants plus tard une patrouille de police ainsi qu'une équipe de pompiers arrivaient sur les lieux afin de scruter les environs car on ne voyait ni fumée ni flammes.

On s'est même rendu dans la cour arrière de l'ex-commerce Stewart et Denault mais encore là on a rien découvert d'anormal.

Interrogé sur place à ce sujet un pompier nous a confié que, fort probablement, c'est un transformateur qui aurait fait des siennes.

■ Deux alertes à Iberville

En moins de sept heures lundi, 11 pompiers d'Iberville sous les ordres du nouveau directeur Claude Proulx, ont eu à intervenir sur les lieux de deux débuts d'incendie dont un assez cocasse car il s'est produit à 500 pieds seulement de leur caserne soit près de la Cie GLP, alors qu'une Plymouth 1975 a soudainement pris feu suite semble-t-il, à ce que l'on croit être un court-circuit.

La rapide intervention des pompiers a permis de sauver le véhicule d'une destruction totale.

Dans le second cas, l'alerte a retenti à 1h45 au cours de la nuit de lundi à mardi alors qu'un second début d'incendie se manifestait au 322, 6e Avenue à Iberville.

Mardi matin le directeur Claude Proulx mentionnait que les flammes ont fait rage dans un plafond mais en attendant l'arrivée de ses hommes l'occupant des lieux a amorti le feu avec de l'eau. Dans les deux cas, les dommages sont très minimes.

■ Vol à Saint-Blaise

Une enquête a été instituée par la SQ de Saint-Jean, lundi, en marge d'un cambriolage survenu pendant le congé dominical aux Engrais William Houde Inc, situés à Saint-Blaise.

On rapporte que la porte avant a été défoncée causant pour $200 de dommages et une fois dans la place, les intrus se sont dirigés dans un bureau pour dérober une somme d'argent évaluée à $150. De plus, avant de fuir dans une direction inconnue, ils ont siphonné l'essence qui se trouvait dans le réservoir d'un camion en stationnement à l'extérieur, soit pour une valeur de $50.

■ Elle frappe des enseignes de piste cyclable

À 20 heures samedi, face au 144 Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean, une collision a été rapportée à la police locale alors que la Dodge 1978 conduite par Pauline Chauvin-Leclair, de notre ville, heurta des enseignes de pistes cyclables.

Selon le constat policier, Mme Chauvin-Leclair, a subi des blessures et a dû recevoir les premiers soins à l'urgence de l'hôpital du Haut-Richelieu.

■ Véhicule en feu après un dérapage

Un résidant de Marieville, M. Denis Gagnon l'a échappé belle en début de nuit dimanche, alors que la Dodge 1978 qu'il conduisait a soudainement quitté la chaussée face au 216 Bord de l'Eau à Saint-Athanase. Le véhicule a ensuite heurté une clôture de perche et s'est retrouvé à 300 pieds plus loin dans un champ plat.

Par la suite, les flammes ont fait leur apparition et lorsque les 11 pompiers d'Iberville sous les ordres du directeur Claude Proulx sont arrivés sur les lieux, il était déjà trop tard pour sauver ce dernier qui fut entièrement détruit.

Heureusement le chauffeur s'en est sorti indemne.

■ Vidéos effacés!

Durant la journée de vendredi un vol par effraction a été commis dans une résidence du rang Lareau à Saint-Grégoire.

Selon un porte-parole de la SQ de Saint-Jean, les filous ont fait main basse sur deux vidéos évalués à $1,200. Le cadrage d'une fenêtre a été forcé.

Avec ses six conseillers

Dolbec revient à St-Luc

Le maire Gilles Dolbec a pris sa décision. Il sera candidat à la mairie de Saint-Luc aux élections de novembre prochain. Ses six conseillers seront eux aussi de la course. Des adversaires, M. Dolbec ne s'en connait pas. «À ce stade-ci, il y a beaucoup de rumeurs mais encore rien d'officiel», déclare un maire confiant.

sophie GAGNON

À Saint-Luc, depuis l'accession au pouvoir du maire Dolbec en 1983, la scène de la politique municipale est très calme. «La municipalité suit son petit bonhomme de chemin et l'ensemble des citoyens sont très satisfaits des services offerts par notre équipe», poursuit-il.

Le maire avoue qu'il serait très surpris que des candidats commencent officiellement leur campagne électorale contre lui et ses conseillers avant le mois de septembre. «Mes six conseillers et moi avons atteint notre rythme de croisière et nous serons très difficiles à déloger aux élections de novembre».



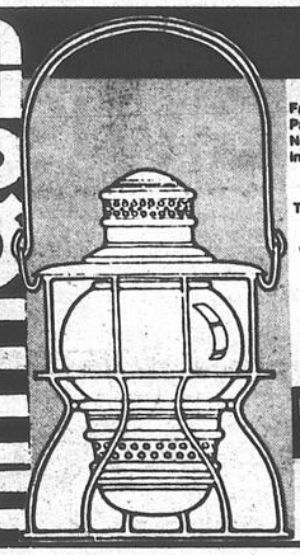
Le maire Gilles Dolbec sera à nouveau candidat à la mairie de Saint-Luc en novembre prochain. Ses six conseillers seront aussi de la course.

■ Équipe

À moins de changements, le maire Dolbec sera entouré de Gérard Brière, Jean-Pierre Cadotte, Simone Duval, Pierre Thibodeau, Yvon Marcil et André Baillargeon comme candidats aux six sièges de conseillers à la ville de Saint-Luc au mois de novembre.

ANTIQUES

L.P. Antiquité

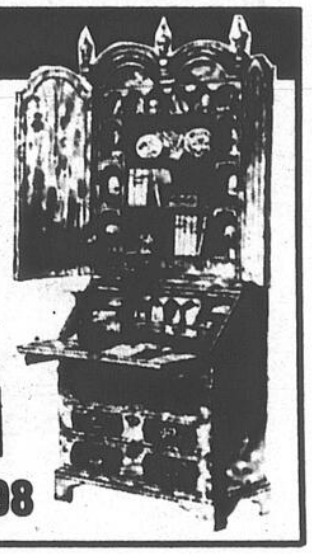


Faites de l'argent avec vos vieilles choses.
Payons comptant à de très bon prix. Allons ramasser la journée même.
Nous achetons toutes vos vieilles choses qui vous sont maintenant inutiles.

Telles que:
VIEUX MEUBLES: (armoires en pin, set de salle à dîner, set de chambre en bois, etc...)
VIEILLES VAISSELLES: (set de vaisselle)
VIEILLES ANNONCES: (coke, pepsi, seven up, bière, etc...)
VIEILLES LAMPES: (à l'huile ou autre)
VIEUX BIJOUX: (médaille de guerre ou autre, etc...)
VIEUX VITRAIL: avec chassis de plomb
VIEUX JOUETS: (canards de bois, poupée, carrosse, camion, train, petit soldat de plomb, etc...)
VIEILLES ARMES: (carabine, couteau, etc...)
ANCIENS JUKE-BOX: (avant 1945)

N'OUBLIEZ PAS: ramassons la journée même
payons les meilleurs prix en ville
services et discrétion 7 jours par semaine

346-8004 ou 1-676-4598



Salon d'esthétique Lucie Belle Enr.

Spécial sur facial 15$

(prix régulier 18$)

Valide du 23 au 31 juillet 1986

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS:
- Marcel de Sèves
- Sothys
- La beauté française

261 A, rue Riendeau, Iberville
346-0023

Lucie Lamarche, propriétaire et esthéticienne diplômée

Salon Janine Enr.

Coiffure designers
POUR
ELLE & LUI
Salon de bronzage



4 coiffeuses compétentes
- Flore Poulin
- Élène Alexandre
- Vicky Santerre
- Jeanine Gauthier, propr.

260, rue Riendeau, Iberville
347-4711

Au Jeu

PETRO-CANADA

TOUS LES JOUEURS PEUVENT GAGNER!*

Distribution aux Consommateurs

*Répondez correctement à la question-épreuve et gagnez à coup sûr! Des millions de prix à gagner comprenant des Chrysler Autobeaucoup, des bons-rabais d'essence, des bons-rabais Distribution aux Consommateurs et des grands prix en marchandises de Distribution aux Consommateurs. Demandez votre carte de jeu chez les détaillants Petro-Canada participants du Québec, des provinces de l'Atlantique et de l'Ontario ou chez les détaillants Gulf participants de l'Ontario.

PETRO-CANADA

Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark

Teasdale conclut une entente pour le transport en commun

Même si Galipeau a essayé de faire modifier le projet initialement prévu,

michel HÉBERT

rien de ce qui a été négocié par Teasdale ces jours-ci en matière de transport en commun avec Les Autobus Boulais Ltée ne changera.

À compter de la fin du mois prochain, un circuit d'autobus sillonnera Saint-Jean. Et ça coûtera moins de $100,000! $97,000, pour être exact.

Un terminus sera aménagé au Carrefour Richelieu. L'intégration avec le service interurbain de la STRSM sera assuré.

■ **Galipeau**

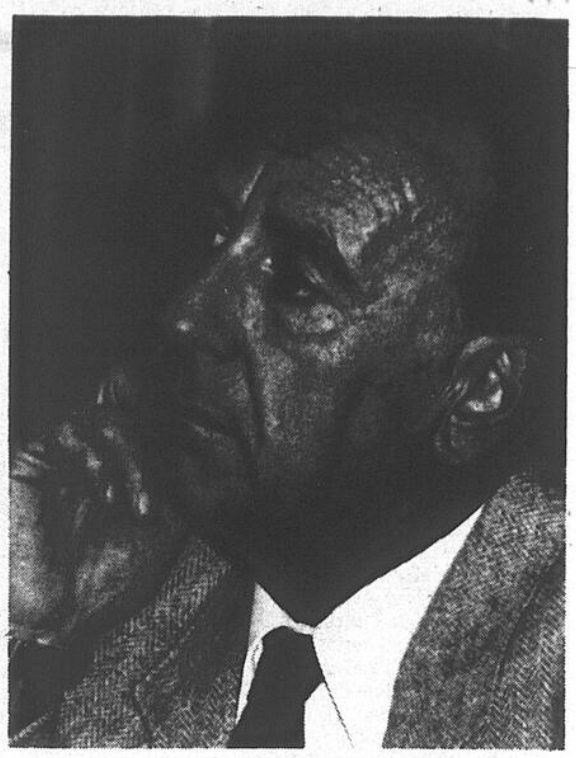
Galipeau a voulu que les autobus aillent deux coins de rues plus loin dans son quartier. Masis comme ça représente une augmentation des coûts de plus de $50,000, il a dû ravaler ses objections. Même si les experts «ne m'ont pas consulté», a-t-il dit avant de seconder finalement la proposition de son collègue de Saint-Gérard.

Le conseiller René Teasdale a usé ses pneus entre Laprairie et Saint-Jean avant de conclure une entente qui, dit-il, se compare avantageusement avec ce qui est offert dans d'autres villes du Québec.

■ **Teasdale**

«Nous aurons un service moderne. La compagnie Boulais se dotera de nouveaux autobus d'ici quelques mois, en octobre probablement. C'est un investissement important. Je suis heureux que la ville de Saint-Jean se soit doté d'un système de transport en commun qui se respecte», de conslure Teasdale.

Le conseiller Robert Lanciault est enchanté de la tournure des événements. Le transport en commun était l'une de ses priorités aux élections de 82. Une flatterie pour le conseiller Teasdale.



Le conseiller René Teasdale a mis la dernière touche à ce qui sera le premier vrai réseau interurbain d'autobus. (Photo François Melillo)

Et ainsi Josée fut engagée...

«Quand viendra le temps de voter sa permanence, si ça ne fait pas votre affaire, vous voterez contre. C'est tout», avait dit le maire Beauregard en février pour calmer les esprits échauffés des conseillers *protectionnistes»* en matière d'emploi.

michel HÉBERT

Mais six mois plus tard, le choix contesté de Josée Proteau a été silencieusement accepté...

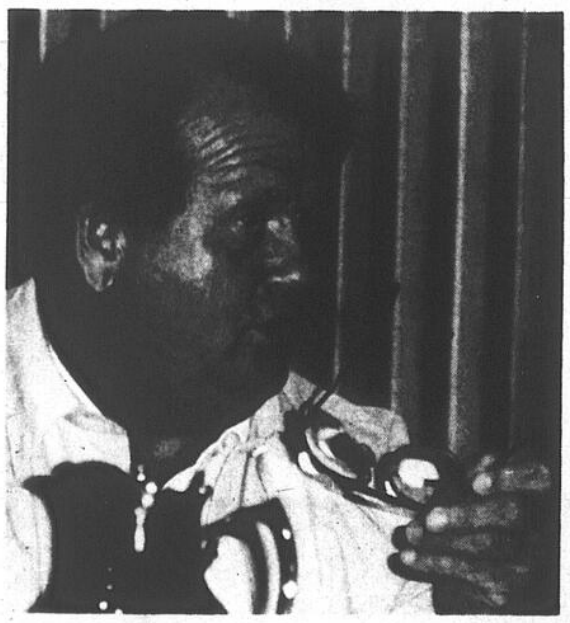
La proposition a été proposée lundi soir par le conseiller Robert Lanciault. Même le conseiller René Galipeau n'a rien dit. Il n'a pas l'habitude de redire losque le conseiller de Normandie propose quelque chose.

Mais Galipeau était il y a six mois un des plus ardents défenseurs de l'emploi *chez nous* avec son collègue Teasdale.

Pourtant, cet engagement avait fait des remous en février. Il avait été fait en douce. Mlle Proteau avait été engagée à titre d'agent de personnel *à l'aveuglette* par les conseillers municipaux.

Constatant ensuite que la demoiselle avait été la seule de la vingtaine de candidats à avoir eu droit à une entrevue, ils ont voulu revenir sur leur décision. Le maire Beauregard a suggéré d'attendre six mois.

Et c'est ainsi qu'au coeur de juillet, Mlle Proteau a été engagée par la ville sans le moindre remous...



Le conseiller Galipeau n'a rien dit de l'embauche de Josée Proteau qui fut la seule a avoir droit à une entrevue pour le poste d'agent de personnel.... (Photo François Melillo)

RCFG

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
Syndic

Autrefois : Antoine Bourassa, Syndic
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5L4
(514) 348-1163

JVC VHS
GR-C7
La plus petite caméra VHS au monde. enregistrement d'une durée de 1 heure. auto focus extraordinaire. zoom électrique 6 x 1. Fameux 4 têtes JVC. Lecteur électronique compact. Permet la lecture immédiate sur votre télé. Nouveau système HQ Haute Qualité JVC
Prix spécial en magasin seulement
rég. 2 200$
EN SPÉCIAL À
1 999$
VALISE ET ACCESSOIRES INCLUS

JVC
C-2085
Télécommande sans fil. câbloséléctor incorporé. 128 canaux. Haute technologie. minuterie incorporée. affichage numérique
STYLE MONITEUR 20" COULEUR
589

JVC VHS
CASSETTE À HAUTE RÉSOLUTION
T120
6.99 ch.

JVC
RC-20
AM/FM CASS. STEREO NOIR
99.99
Nouveau! Stéréo cassette AM/FM 1986

JVC
200 watts
Digital
■ AGX58 AMPLI 200 WATTS STÉRÉO avec circuit GM EXPANDEUR ACOUSTIQUE pour vidéo stéréo et mono entrée pour table laser
■ TGX2B SYNTONISATEUR AM-FM DIGITAL au quartz à 16 mémoires
■ LA3B TABLE TOURNANTE semi-automatique, moteur DC, bras droit à faible masse, cartouche magnétique incluse.
■ TDW10B DOUBLE PLATINE À CASSETTE avec dolby, touches logiques, compatible au métal.
■ HAUT-PARLEURS 3 voies, 12" polypropylène.
■ ÉGALISATEUR JVC SEA 12B 14 bandes en option
WOW!
DOUBLE CASSETTE
999

Auto Reverse
JVC PC-30
AUTO REVERSE
Inversion entièrement automatique U-Turn. Égalisateur 5 bandes Couleur argent.
189

JVC PC-W88
Inversion entièrement automatique U-Turn. Copie à double vitesse et départ synchrone départ synchronisé arrière, réducteur de bruit Dolby
299

JVC PC-550
Inversion automatique U-Turn, égalisateur graphique S.E.A. à 5 gammes, réducteurs de bruit Dolby B/C. Balayage musical multiple jusqu'à 20 programmes.
Prix spécial en magasin seulement

PRODUCTION VIDEO
• mariage
• baptême
• anniversaire
• parade de mode
• party et autres
PROTEGEZ-VOUS
nous tirons vos bans en cas de réclamation d'assurances
AUSSI nous offrons
service de cablage video

SPECTRUM VIDEO

Pour une voiture neuve ou usagée

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER

est l'endroit désigné...

votre nouveau concessionnaire
Plymouth et Chrysler de Saint-Jean!



- ***Pour les plus bas prix!***
- ***Pour le meilleur prix d'échange!***
- ***Pour le meilleur service après-vente!***

Non... ce n'est pas une rumeur... c'est la vérité!
Nous avons les meilleurs prix en ville!



Jours d'aubaines estivales 86

Financement jusqu'à **7,5%**

OU

Un chèque pouvant aller jusqu'à **1 000$**
(remis directement par Chrysler)

OU

de l'essence sur certains modèles pour **700$**

Aucune offre raisonnable ne sera refusée!

N'oubliez pas notre service après-vente sur tous les produits Chrysler!

SURPRISE pour tous les visiteurs

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette, président

VOITURES D'OCCASION *de qualité*

LE MONDE

SCOLAIRE

La commission scolaire au tournoi de golf

La Commission scolaire d'Iberville sera présente en force au tournoi de golf de la ville d'Iberville, le samedi 9 septembre. En effet, deux quatuors, composés d'une part des commissaires Deslauriers, Dextraze-Boivin, Ménard et Claudette, ainsi que des cadres Rochette, Leduc, Prévost et Lise Marchand, défendront l'honneur de ce conseil scolaire. Le coût d'inscription par personne, est de $55, le souper inclus.

Les profits de ce tournoi sont versés à un organisme local. Cette année, le baseball mineur d'Iberville est l'heureux élu. Les commissaires d'Iberville voudraient bien que Marcel-Landry bénéficient un de ces jours de ces largesses-là.

Monsieur Leduc a promis qu'il préparerait un dossier étoffé à cet effet. Par contre, ce ne sera pas pour 1987. Le bénéficiaire est déjà trouvé. Ce sera alors le tour du hockey mineur d'Iberville.

Un ventre de boeuf à l'école Frère André

Le mauvais sort semble continuer à s'acharner sur l'école Frère André de Saint-Grégoire. Après le problème des tuiles, alors que les travaux se déroulaient normalement, comme l'a révélé Germain Leduc lors de l'assemblée des commissaires d'Iberville, le 7 juillet, voilà que les opérations sont arrêtées subitement. De toute urgence, il est appelé sur les lieux. L'entrepreneur qui procède au pavage du stationnement, ne veut plus continuer son travail.

Un ventre de boeuf de 9 pieds par 10, vient de surgir. On ne sait d'où. Restait à savoir qui était responsable. L'entrepreneur général ou un sous-traitant. Fallait trancher la question rapidement. Après avoir consulté le président Fernand Chaput, le nécessaire a été fait pour apporter les correctifs nécessaires pour assurer la poursuite des travaux.

Pour trouver le coupable, si on peut s'exprimer ainsi, la commission scolaire d'Iberville a commandé une étude des sols qui va lui coûter $400. «A la lumière des résultats, de spécifier monsieur Leduc, on va prendre les mesures qui s'imposent envers qui de droit».

Normalement, les transformations effectuées à cette école devraient être complétées à la mi-août.

Ça fume beaucoup...

Fernand Chaput président de la commission scolaire d'Iberville, est heureux comme un poisson dans l'eau dans ses fonctions. Surtout quand il préside une assemblée du conseil scolaire.

L'oeil vif, habile stratège, malin sur les bords, rien ne lui échappe. Il possède tous ses dossiers sur le bout de ses doigts. Ce qui ne l'empêche pas pour autant de laisser tout le monde s'exprimer. En plus, il a la repartie facile.

Une remarque en passant monsieur le président, même si les spectateurs ne sont pas tellement nombreux, ça fume beaucoup à vos assemblées. Notamment quand elles durent près de trois heures. Merci d'avance.

Notons en passant qu'il est interdit de fumer à Saint-Jean pendant les assemblées du conseil scolaire.

Engagement de conseillers pédagogiques

La commission scolaire d'Iberville doit engager pour la rentrée de septembre, des conseillers pédagogiques en français et en sciences humaines. La question a été étudiée à huis clos lors de l'assemblée du 7 juillet.

Pour des raisons qu'ils n'ont pas précisées, les commissaires ont reporté leur décision à leur prochaine réunion, en août.

Un tuba pour l'Harmonie de Marcel-Landry

L'Harmonie de Marcel-Landry, déjà plus convenable, va jouer comme elle ne l'a jamais fait à la rentrée de septembre. En effet, les commissaires d'Iberville ont autorisé l'achat d'un tuba, au prix de $1,600.

Ce qui représente pour un profane un montant passablement élevé. Cependant, d'après les connaisseurs, il s'agirait là d'une véritable aubaine que les commissaires d'Iberville ne pouvaient absolument pas laisser passer. Avec raison d'ailleurs.

Cette dépense sera financée comme il se doit à même le budget d'immobilisation 86-87.

Octroi de contrats à Saint-Jean

C'était soirée d'octroi de contrats à la commission scolaire de Saint-Jean, à son assemblée du 14 juillet.

United Technologie Otis Canada, a reçu celui de l'ascenseur. Cette firme a présenté la plus basse soumission, $51,050. Le budget prévu à ce chapitre, tel que l'a souligné Raymond Vachon était de $60,000. Reste à accorder le contrat à l'entrepreneur-général en août. «Pour l'ascenseur lui-même, de préciser monsieur Vachon, nous avons dû procéder immédiatement, car le délai de livraison est de 21 semaines».

Le coût total de ces installations devrait s'élever à environ $200,000. Peut-être un peu moins.

Cours de conduite

Pour sa part, l'école de conduite automobile Technics a reçu l'autorisation de donner des cours de conduite aux élèves des écoles de la commission scolaire. Trois maisons avaient présenté des soumissions à peu près équivalentes. «Cependant, comme l'a expliqué Jean Rivard, étant donné que nous avons obtenu de bons services de Technics, je vous recommande de lui accorder le contrat. D'autant, a-t-il ajouté, que les élèves jouissent d'un tarif privilégié. Un tel cours coûte $325 à un adulte, alors que nous pouvons l'offrir pour $249 aux garçons et filles qui fréquentent nos écoles».

Locaux loués à Lacolle

Tout le temps que dureront les travaux à l'école Alberte-Melançon, jusqu'à la mi-décembre, la commission scolaire de Saint-Jean louera quatre locaux et une grande salle du centre socio-culturel de Lacolle. Les deux parties, le conseil scolaire et la municipalité, se sont entendues pour un coût de location de $500 par mois.

Normalement, ces élèves pourraient regagner leur école pour la rentrée après le congé des Fêtes, début janvier 1987.

Peinture

L'école secondaire Marguerite-Bourgeoys a besoin de peinture. Saint-Jean a demandé des soumissions. Quatre entrepreneurs ont répondu à l'appel d'offres. Mercier et Frères ($73,890); Les Entreprises René Baccichet Inc. ($56,375); Rosaire Lafond & Fils Inc. ($81,500) et Peinture Rive-Sud qui a obtenu le contrat, ayant présenté la plus basse soumission, $54,900.

Du même souffle, les commissaires ont accordé toute une série de commandes à de très nombreux fournisseurs. Tout y a passé: à partir des classeurs, en passant par le papier. Une litanie d'articles, dont Raymond Vachon a fait la lecture à des commissaires qui avaient aussi hâte que lui de partir en vacances.

Pas de contrats notariés

Bien mauvaise nouvelle pour messieurs et mesdames les notaires de la région. Les commissions scolaires suite aux transactions intervenues avec la Régionale lors l'intégration, n'aurait pas besoin de leurs services pour compléter ces «ventes».

Voilà ce qui a été annoncé lors de la première assemblée de la commission scolaire intégrée Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 juillet.

Réceptions pour le personnel de Saint-Jean

La Commission scolaire de Saint-Jean désire rencontrer son personnel à l'occasion de la rentrée scolaire 86. Anciens comme nouveaux employés. Pour ce faire, on prévoit deux réceptions. Une première, le 21 août de midi à 14 heures, réunira tout le personnel non-enseignant (450 personnes) à l'école Armand-Racicot; le 25 août, au même endroit et à la même heure, ce sera au tour des professeurs (500 personnes).

«C'est parce que nous n'avons pas l'espace pour recevoir tout ce beau monde en même temps, d'expliquer Jacques Bédard, que nous avons procédé de cette façon».

Un vin sera servi, avec les plats d'usage qui l'accompagnent. Madame la présidente, tout comme monsieur Bédard présenteront les voeux d'usage en de telles circonstances.

Destruction d'archives

Le conseil des commissaires de Saint-Jean-sur-Richelieu a autorisé la destruction de certaines pièces d'archives. Notamment celles de la Régionale Honoré-Mercier, de vénérée mémoire. «Nous procéderons d'après un calendrier de conservation des pièces justificatives», d'expliquer Robert Vigneault, directeur des ressources financières.

De son côté, Jacques Bédard a expliqué «que là où on avait beaucoup de place pour entreposer ces documents (Honoré-Mercier) on en gardait beaucoup. Par contre, où l'espace était plutôt restreint (au 240, rue Frontenac), on jetait beaucoup plus».

École Saint-Gérard

Un contrat change de mains

Avant l'intégration, en juin dernier, la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu avait accordé à la firme de construction Régoma le contrat pour effectuer des réparations majeures à l'école Saint-Gérard.

daniel SIMARD

À son assemblée du 14 juillet, elle a dû revenir sur sa décision et octroyer plutôt le contrat en question à Pierre Jarry Construction qui avait présenté la plus basse soumission. Cette décision a été prise après consultation auprès du contentieux du bureau du ministère de l'Éducation de Longueuil.

C'est une histoire un peu compliquée. Pour parer à toute éventualité au cas où les prix présentés dépasseraient le budget alloué à cet effet, Saint-Jean avait pris la précaution de demander des prix ventilés.

Effectivement, le coût global des travaux pressentis débordait largement les sommes accordées par Québec. Avec le résultat que la commission scolaire a dû effectuer certaines modifications au projet initial pour diminuer les dépenses. C'est de cette façon que Régoma s'est vu accorder le contrat, devenant du même coup le plus bas soumissionnaire.

Point de vue différent

Comme il se doit, le dossier a été soumis au ministère pour approbation. C'est là que le contentieux du bureau de Longueuil est intervenu. Il n'était pas d'accord avec l'interprétation de Saint-Jean. Lui suggérant plutôt de donner le contrat au plus bas soumissionnaire, Pierre Jarry Construction.

«Nous n'avions pas le choix, d'expliquer Jacques Bédard aux commissaires. Cependant, a-t-il souligné, je dois contacter les représentants de cette firme pour voir ce que nous pourrions enlever au projet initial pour respecter le budget consenti par Québec. Si nous ne pouvons pas en venir à une entente, nous retournerons tout simplement aux soumissions publiques».

C'est à la suite de ces explications que la première résolution donnant le contrat à Régoma a été rescindée et que Pierre Jarry Construction en a hérité. Reste maintenant au brave Raymond Vachon à apprendre la bonne nouvelle aux intéressés. Un sera sans doute moins heureux que l'autre.

«Par contre, de préciser monsieur Bédard qui répondait à un Maurice Pauzé inquiet quant à un recours possible de Régoma, il n'y a eu rien de signer entre les deux parties».

Je traverse la rivière

Assemblée historique à la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, le lundi, 14 juillet.

Le conseil des commissaires se réunissait pour la première fois depuis l'intégration officiellement en vigueur depuis le 1er juillet.

Un commentaire de
daniel SIMARD

Dans des nouveaux locaux, en plus, au 210 Notre-Dame. La Régionale Honoré-Mercier est bel et bien morte. Il n'en reste plus rien. Même pas l'adresse, elle qui avait pignon sur rue au 69, boulevard Saint-Joseph. Mais comme d'habitude, nous sommes entrés par la porte d'en arrière, pour nous rendre à la salle de réunion.

Une belle tablée nous attendait: 27 cadres et commissaires à qui on avait assigné de nouvelles places et du même coup, de nouveaux voisins.

Madame la présidente, Hélène Denault, et le directeur général Jacques Bédard, étaient entourés de nouveaux collaborateurs-administratifs. Venait en tête de liste, le nouveau directeur-général adjoint, Guy Dubé, qui paraissait en forme et d'excellente humeur. Des compagnons d'armes de Honoré-Mercier lui tenaient compagnie: Richard Tessier, Jean Rivard et Roland Bruneau. Pour sa part Richard Laforest était assis bien sagement parmi l'assistance de trois personnes, accompagnant Germain Hébert, le directeur de Beaulieu. Ce dernier était venu rencontrer ses nouveaux «boss», pour employer ses propres mots.

Comme d'habitude, Robert Vigneault, Raymond Vachon, Hélène Granger et Dolorès Lavoie étaient au poste avec leur montagne de documents. Armés qu'ils étaient pour répondre aux commissaires trop curieux.

Il manquait quatre commissaires: Robert Viau, Yves Marin, Solange Fortin et Fernand Ledoyen. D'habitude, ils sont toujours là.

Pour un, monsieur Ledoyen se baladerait à travers l'Europe, dans le pays de ses ancêtres. Une façon comme une autre de célébrer la prise de la Bastille, lui qui est d'origine belge.

Sur des visages épanouis, l'assemblée commença. C'est au doyen des commissaires, Robert Hébert que revint l'honneur de faire la première proposition. Il proposa l'adoption de l'ordre du jour de l'assemblée. Déjà un air de vacances flottait dans la salle.

Une belle soirée. Pour le représentant du CANADA FRANÇAIS, c'était la dernière fois qu'il rencontrait officiellement les commissaires de Saint-Jean en plein travail. Après plus de 20 ans. Il les a tous vus arriver à la table du conseil des commissaires. Élus, comme cadres. Jusqu'à tout dernièrement, un seul commissaire avait plus d'ancienneté que lui, René Picard. Il a quitté pour jouir de sa retraite.

Quant à moi, je traverse la rivière pour aller du côté de la commission scolaire d'Iberville. Je recommence à zéro avec de nouveaux visages. Par contre les problèmes et la longueur des discussions se ressemblent étrangement. Reste à nous connaître mutuellement. Ça va venir avec le temps.

Notre collègue Louise Bédard va dorénavant couvrir Saint-Jean à compter du 11 août.

Ballons sur vidéo

À compter du 28 juillet prochain la Télévision Communautaire du Haut-Richelieu mettra en vente des cassettes Beta et VHS en souvenir du Festival des Montgolfières de l'année 1985. Cette production coûtera $19.95 pièce et permettra de voir de belles images captées lors du festival de l'an dernier.

Par ailleurs, l'équipe de la télévision communautaire du Haut-Richelieu couvrira le prochain Festival des Montgolfières, du 8 au 17 août.

Ce projet s'inscrit dans le cadre du programme gouvernemental Défi auquel participeront six jeunes de la région. Bertrand Raymond occupera le poste de directeur de la programmation pendant que Yves Bélanger sera reporter. Les Louise Blais et Claudie Poussart s'arrogeront les rôles de recherchistes. Pour leur part, Marc Desrochers et Paul Girardo verront à l'aspect technique.

Les émissions qui passeront au canal 9 incluront des entrevues et reportages pris sur le vif combinés aux images de circonstances. La présentation télévisée débutera la semaine précédant le festival à raison de cinq minutes chaque jour pour ensuite prendre l'antenne pour une demi-heure quotidienne durant les dix jours du festival.

Doucet choisi à Saint-Luc

Contrairement à ce qui a été écrit dans notre édition du 16 juillet dernier, le contrat pour les travaux de rénovation du Centre Saint-Georges a été accordé à Construction Gilles Doucet, pour la somme de $75,847, plutôt qu'à l'entreprise Martin Paré Inc.

Comme l'a précisé le greffier de la ville de Saint-Luc, Paul Rathé, la plus basse soumission a été celle de Martin Paré Inc., mais comme elle n'était pas conforme, c'est à Construction Gilles Doucet que le conseil municipal a octroyé le contrat.

Collecte de sang en août

Le Club Lions de Napierville de concert avec La Société canadienne de la Croix-Rouge invitent la population des environs à faire un don de sang lors de la collecte du jeudi 7 août prochain. La clinique se déroulera au Club Paroissial de Napierville au 262 rue de l'Eglise entre 14 h 30 et 20 h 30.

Mme Johanne Slakman, directrice-adjointe des communications à la Croix-Rouge tient à rappeler que toute personne en santé, âgée de 17 à 65 ans peut donner de son sang à tous les trois mois. Elle spécifie d'autre part, qu'il n'existe aucun substitut au sang humain et que cette richesse naturelle est donc des plus précieuses.

Woolco
BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES

Superbes aubaines



POUR L'HYGIÈNE FÉMININE
Maxi-serviettes «Maxi» ou «Slim» Liberté Nouvelle
Boîte de 30 ordinaires ou désodorisantes.
3.89

Tampons Merit
Boîte de 40 ordinaires ou super.
3.79

POUR L'HYGIÈNE BUCCALE


Dentifrice Colgate
100 mL.
.99

Produit Polident pour dentier
Paquet de 84 comprimés.
3.29

Brosses à dents Colgate
1.29



PRODUITS DOMESTIQUES
Savonnettes Irish Spring
3 pains de 95 g ou 2 pains de 140 g
1.49



POUR LES SOINS DES CHEVEUX
PRIME DE 100 ML
Shampooing ou revitalisant Finesse
300 mL et 100 mL en prime.
2.39

Mousse à coiffer Merit 150 g. **1.79**

Shampooing ou revitalisant Woolco 1,5 L. **2.79**

Séchoir Merit **14.99**
1 500 watts. MH 1 500.

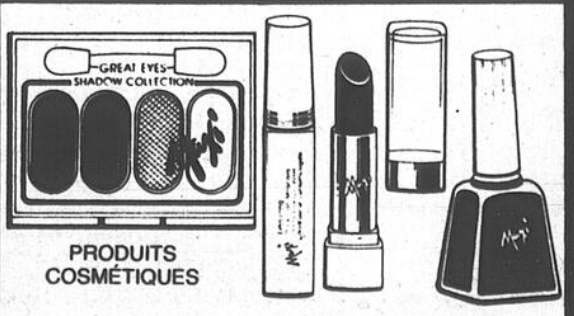
Shampooing aux herbes Merit **1.99**
Format de 450 mL.

Désodorisant en bâton Merit
Format de 75 g
1.79



Désodorisant Soft & Dri **2.69** à bille 75 mL

Savon-liquide **1.79**
300 mL ou gelée Milan pour la douche 250 mL.



PRODUITS COSMÉTIQUES

25% DE RABAIS! COSMÉTIQUES MAXI
Économisez 25% sur toute notre sélection de produits Maxi.

COMPACT EN PRIME
Avec achat de 5 recharges «Colour Choice» de Sonora, vous recevrez un compact en prime. Au choix:
Fard à joue, rouge à lèvres, mascara **2.29**
ou ombre à paupière **1.49**

«Prescription for Nails» de Cabots **5.49**
Nécessaire pour ongles. Comprend 20 ongles et 40 bandes adhésives.



Accessoires pour les soins de bébés
Couches jetables Pampers. 60 nouveau-nés, 48 extra-absorbantes, 40 super-absorbantes.
7.99

Coton-tige Q-Tips
Boîte de 400.
2.39

Poudre Mérit pour bébés
400 g., huile 480 mL ou shampooing 500 mL.
1.99

SAVONNETTE EN PRIME
Savonettes Baby's Own
3 pains de 75 g et 1 en prime.
1.29



POUR LE SOINS DE LA PEAU
30 mL en prime
Crème Noxéma
150 mL + 30 mL en prime
2.59

Lotion pour les mains Merit **1.99**
Format de 500 mL

Prix en vigueur jusqu'au samedi 2 août 1986. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

LA HYUNDAI EXCEL. À 8495$,* CE NOUVEAU SEDAN PROFILÉ OSE SE COMPARER DE 46 FAÇONS AUX JETTA, NOVA ET COROLLA PLUS CHÈRES.



EXCEL SEDAN

La compétition rêve encore d'offrir un sedan avec autant d'avantages pour un prix si modique. Comparez les caractéristiques, comparez les prix, tout compte fait, la valeur de l'Excel laisse la compétition loin derrière.

1. Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
2. Verrouillage de sécurité des portières arrière
3. Montre analogique
4. Sellerie semi-tissu
5. Moteur de 1,5 litre à arbre à cames en tête
6. Étrangleur automatique et allumage électronique
7. Servofreins
8. Direction à pignon et crémaillère
9. Totalisateur kilométrique
10. Ceintures de sécurité de couleur harmonisée avec carillon avertisseur
11. Indicateur graphique avec témoins lumineux
12. Coffre à gants éclairé verrouillable
13. Éclairage du tableau de bord à rhéostat
14. Cendrier avec éclairage
15. Soufflerie antibuée aux vitres latérales avant
16. Système de chauffage à deux niveaux avec soufflerie à quatre vitesses
17. Antenne radio
18. Sièges avant à dossier inclinable avec appui-tête ajustable
19. Volant de luxe
20. Console centrale
21. Poignées de maintien pour passagers, avec crochets pour vêtements
22. Pare-soleil jumelés
23. Moulure de portières et doublure de plafond
24. Rétroviseur intérieur jour/nuit
25. Moquette intégrale
26. Point d'attache de siège d'enfant
27. Éclairage et moquette dans le compartiment à bagages
28. Toutes vitres de sécurité teintées
29. Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
30. Baguettes latérales de protection
31. Rétroviseurs extérieurs télécommandés
32. Garde-boue (avant et arrière)
33. Protecteurs de logement des roues avant
34. Protection contre les cailloux
35. Silencieux recouvert d'aluminium
36. Allume-cigarette avec éclairage
37. Des essuie-glace à balayage intermittent
38. Dégivreur de lunette arrière
39. Phares au quartz halogènes
40. Roues d'acier stylisées
41. Avertisseur sonore double
42. Batterie sans entretien
43. Boîte à fusibles à l'intérieur
44. Carillon de rappel pour clé de contact
45. Traitement anticorrosion spécial
46. Alternateur et démarreur à haut rendement

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HD HYUNDAI

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus. Enjoliveurs de roues disponibles uniquement sur le modèle GLS.

Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

polysol

À la mi-été, c'est l'heure de la gaieté

Déjà la moitié de l'été d'écoulée. Le temps passe très vite en compagnie de nos nombreux enfants. Plusieurs belles activités sont encore prévues; les cascades d'eau pour nos plus vieux, les olympiades, les aquacades, un match d'improvisation inter-paroissiale, une journée d'animation au festival des montgolfières, une visite au fort Sainte-Thérèse, une épluchette de blé d'Inde et finalement Polysol en spectacle pour clôturer nos activités d'été.

Le thème de la semaine est la gaieté, il est très approprié à l'atmosphère de Polysol... Voilà quelques petits mots que nos Polysoliens(nes) d'Iberville avaient le goût de vous communiquer.

Depuis que je suis venu à la Polysol j'ai bien aimé les jeux et les sorties.

Yannick, 10 ans
Laflamme

Bonjour Polysol, j'aime bien tes activités comme le bricolage, les sorties, me baigner, faire du théâtre, les tirages et je veux passer un bel été avec toi.

Isabelle, 10½ ans
Laflamme

J'adore Polysol c'est super on a du triple ces jours-ci. On fait beaucoup de sorties comme cette semaine, on fait du camping.

Roxanne
Sacré-Coeur

C'est super le fun, c'est super intéressant, j'aime les activités.

Yanick
Hamel

J'aime quand il y a de l'action et il y en a beaucoup à Polysol.

Sylvain
Hamel

Bonjour les amis.

Dominic
Domaine Frédette

Cher animateur, j'aime jouer au clin d'oeil, au racheteur et toutes les autres affaires. Surtout les sorties. Je vous aime.

Richard
Sacré-Coeur

Ha, comme nous sommes heureux avec Polysol, vive l'été avec Polysol.

Stéphanie
Domaine Frédette

C'est le fun Polysol ça nous désennuie, les monitrices sont le fun.

Éric
Domaine Frédette

Notre activité à la plage du parc de la Yamaska fut une merveilleuse réussite, mère nature était de notre bord. Nous avions l'air de 160 Ibervillois en vacances, le soleil, la plage, les rires et les chants des enfants que pouvions-nous imaginer de plus agréable, nous ne pouvions rien demander de plus...

Enfin, l'activité pour nos 10 à 12 ans est arrivée. Nous irons aux cascades d'eau à Saint-Pie. Le mercredi 30 juillet (en cas de pluie, la journée sera reportée au lendemain).

L'autobus passera chercher nos grands Polysoliens (nes) à 9 heures à leur terrain de jeu respectif. Vu le coût relativement élevé pour l'entrée et le transport, nous demandons une contribution des parents de 3,00$ par enfant. Les inscriptions devront obligatoirement être rendues mardi, le 29 juillet à 15h30. Merci et au plaisir d'être parmi vous cet été.

Votre mascotte a un petit mot pour toi cher(e) Polysolien(ne). Bonjour les amis(es). Je vous aime beaucoup et je passe de très belles heures en votre compagnie. Je voudrais que l'été dure toute l'année.

Pastel XXX

AUX LOISIRS DE SAINT-JEAN

Clinique de cyclo- tourisme

Le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vous offre cette semaine dans le cadre du programme estival: **le jeudi 24 juillet** une mini-olympiade junior au parc municipal (O.T.J.). Rendez-vous à vos parcs, transport par autobus à 9 heures et retour à 17 heures. Emmenez votre lunch, un maillot de bain, serviette et plein d'énergie. Inscription à vos monitrices à chaque matin jusqu'au 23 juillet; **les vendredi et samedi 25 et 26 juillet** une clinique de cyclo-tourisme est offerte en collaboration avec le vélomane.

Vendredi 25 juillet 18 heures à 21 heures: théorie. Samedi 26 juillet 9 heures à 13 heures: pratique.

Sortie vers Saint-Grégoire. Gratuit. Rendez-vous au parc municipal. En cas de pluie, à l'école Bouthillier. Inscription avant le 25 juillet à 347-5351, poste 325. Emmener votre bicycle.

Mercredi 30 juillet: ciné plein-air au parc Alphonse Lorrain à 21 heures. Le film à l'affiche: S.O.S. fantômes (Ghostboster). Tous les enfants déguisés en fantômes auront un jus gratuit. En cas de pluie, école Sacré-Coeur. Bienvenue à tous.

Prochain voyage dans le cadre des jeudis spéciaux familiaux au centre d'interprétation du Lac Boivin et au parc Yamaska le jeudi, 31 juillet. Baignade, jeux, interprétation de la nature. Inscription avant le 25 juillet au 190 rue Laurier, S.L.P.

Partie de volley-ball pour adulte à chaque jeudi de 18 heures à 21 heures près de l'écluse de la rue Saint-Paul. Venez emprunter le matériel pour des parties entre amis durant la semaine en téléphonant au 347-5351, poste 325.

Prochain camping: 2-3 août pour les 8-13 ans. Inscription avant le 30 juillet. Coût: 4,00$. Matériel et bouffe compris.

Cyclo-camping: 16-17 août. Direction: Chambly. Inscription: 347-5351, poste 325; 190 rue Laurier, S.L.P.

N'oubliez pas les animateurs sont dans les parcs de 9 heures à 11h30 tous les jours sauf le jeudi pour amuser les enfants de 6 à 12 ans. Sylvie, Sophie, Nathalie, Natalia, Geneviève, Marie-Christine et Marie-Claude vous attendent.

Et en soirée pour les 9-13 ans, au parc N.D.L., Joie-de-Vivre, parc Beaulieu et école Marie-Rivier de 18 heures à 21 heures, de l'impro, du bricolage, des jeux collectifs et des sports vous attendent.

Les activités ADOS au parc Beaulieu sont annulées dû au manque de participation. Désolé!

handi-loisirs

Main dans la main pour la farandole

Cet été encore, le projet Farandole, d'intégration aux loisirs d'été pour personnes handicapées, nous revient plus fort que jamais, avec 5 animateurs enjoués et dynamiques. Sports, arts, musiques, baignades et sorties, tout est prévu afin de passer un merveilleux été, bien rempli, bien structuré. Qu'importe qu'il fasse beau ou bien mauvais, nous saurons ensoleiller les journées de mille et une façons.

Sous le sigle de défi 86, notre projet, parrainé par l'association pour personnes handicapées du Haut-Richelieu, s'adresse aux jeunes de 5 a 21 ans. Notre but, n'est pas moins, que de faire des loisirs d'été tout aussi passionnants et intéressants que ceux s'adressant à une clientèle normale. Tout y est prévu afin de bien s'amuser et se distraire, jusqu'à en rendre jaloux, les loisirs... ordinaires!

Alors, ne manquez pas votre chance, car cet été vous réserve bien des surprises. Dès cette semaine, nous avons du cinéma les mercredis et vendredis, de la piscine jeudis, des sorties dans différents parcs, et jeudi le 31, voyage au parc de la Yamaska. Aussi, des voyages fantastiques et des activités, super super super, tout au long de l'été. Tout cela, au 105 rue Laurier, du lundi au vendredi, de 9h30 à 3h30. Pour de plus amples informations, communiquez à 347-2324, vous ne le regretterez pas, garanti...

Une autre semaine à ne pas manquer

■ Notre-Dame

Comme tu sais, tous les jours passés avec Réal et Sylvie durant l'été, sont remplis de soleil... et de joie. Donc nous t'invitons toujours à te joindre à nous pour t'amuser.

Lundi: différents jeux dans l'avant-midi et si le soleil se montre le bout du nez on ira faire une saucette.

Mardi: super avant-midi d'impro. Viens nous montrer tes talents.

Mercredi: activité pour les 10-11-12 ans aux Cascades d'eau.

Jeudi: toute la journée tes jeux t'attendent.

Vendredi: bricolage.

On t'attend...

Sylvie et Réal
exclusivité de l'été 1986...

■ École Laflamme

Semaine de la gaieté.

Lundi 28 juillet: avant-midi: course aux capsules; après-midi: bricolage sur les montgolfières.

Mardi 29 juillet: match d'improvisation.

Mercredi 30 juillet: cascades d'eau pour les 10-11-12 ans.

Jeudi 31 juillet: avant-midi: visite de l'école Hamel. Apporte ton lunch on dîne avec eux. Après-midi: baignade.

Vendredi 1er août: avant-midi: préparation de Polysol en spectacle. Après-midi: réunion des moniteurs.

Carole et Marie-Claude

■ École Hamel

Salut les Linels de Hamel!

Mercredi de cette semaine les Cascades d'eau attendent nos plus vieux abonnés de l'école. Pour les autres journées nous vous invitons tous à participer à de nouvelles activités. Voici sans plus tarder, l'horaire de la semaine du 28 juillet au 1er août.

Lundi: avant-midi: il y aura construction de marionnettes et jeux divers. Après-midi: canot.

Mardi: avant-midi: match d'improvisation inter-paroissial. Apporte ton lunch car nous dînons au parc Goyette. Après-midi: baignade.

Mercredi: journée spéciale pour les 10 à 12 ans. Les Cascades d'eau.

Jeudi: apporte ton maillot et ton lunch car nous visitons l'école Saint-Noël.

Vendredi: présentation du théâtre de marionnettes et élection.

Viens on t'attend...

Annie et Nathalie

■ École Sacré-Coeur

Bonjour polysoliens et polysoliennes, enfin la semaine tant attendue par les plus grands ami(e)s de Polysol, et oui c'est la semaine des Cascades d'eau pour tous les habitués de chez nous âgés de 10 à 12 ans. Vos moniteurs, Rosemarie et Mario vous attendent avec votre maillot de bain et votre bonne humeur pour passer une belle semaine avec eux.

Lundi: départ pour le canot à 10 heures, apporte ton lunch car nous irons manger au parc Goyette avec les canots pour ensuite aller nous baigner à la palestre. Alors n'oublie pas ton lunch, ton maillot, ta serviette et ta bicyclette.

Mardi: nous ferons de l'improvisation tout l'avant-midi, alors sors tes talents cachés. Nous en aurons besoin. L'après-midi, nous irons nous baigner s'il fait chaud, sinon nous ferons du bricolage.

Mercredi: enfin, enfin, les Cascades d'eau pour les plus vieux. Yé!!! Mais surtout cette journée est réservée aux plus sages de l'école Sacré-Coeur, alors bravo à tous ceux qui nous accompagneront.

Jeudi: dans l'avant-midi nous ferons des jeux divers. Pour l'après-midi ce sera des jeux divers ou de la baignade s'il fait chaud.

Vendredi: jeux divers. L'après-midi les terrains sont fermés.

On t'attend, viens te joindre à nous.

■ Domaine Frédette

Semaine du 28 juillet au 1er août.

Salut à toi!

Hé oui, copains et copines, déjà la moitié de notre été à Polysol qui vient de s'écouler. Tu t'es amusé et on en est bien fier. On espère que tu en feras autant dans le mois d'août.

Et dorénavant la Commission des Loisirs d'Iberville nous offre un autobus deux fois par semaine... c'est merveilleux. Soyons heureux de leur générosité, remercions-les.

Bonne semaine.

Chantal et Nancy

Lundi 28 juillet: il y aura une sensibilisation avec les handicapés de la Roseraie Bleue. Nous irons les visiter et faire des activités avec eux toute la journée.

Mardi 29 juillet: match d'improvisation. Vous connaissez? Dans l'après-midi, nous irons en canot.

Mercredi 30 juillet: enfin les Cascades d'eau tant attendues. Si tu as 10, 11, 12 ans, apporte ton lunch et ton maillot, et n'oublie pas ta bonne humeur.

Jeudi 31 juillet: nous ferons un bingo avec Sacré-Coeur. Ensuite il y aura diverses activités.

Vendredi 1er août: jeux durant l'avant-midi.

Zellers

En vente du 24 juillet au 2 août 1986
ou jusqu'à épuisement du stock

ÉCOLE DE HOCKEY

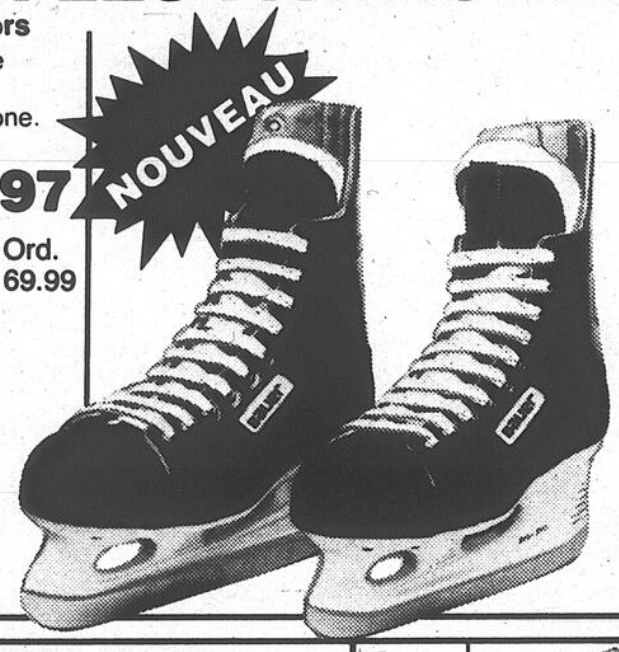
Profitez de cette offre fantastique pour vous procurer votre nouvel équipement de hockey pour aller au camp de hockey ou préparer la saison prochaine!



ÉPARGNEZ JUSQU'À $40 SUR LES PATINS Bauer

Patins 'Supreme' pour juniors
Partie supérieure en nylon garnie de cuir. Support moule pour la cheville. Lames en acier au carbone. Pointures 1 à 5 garçons.
54.97 Ord. 69.99

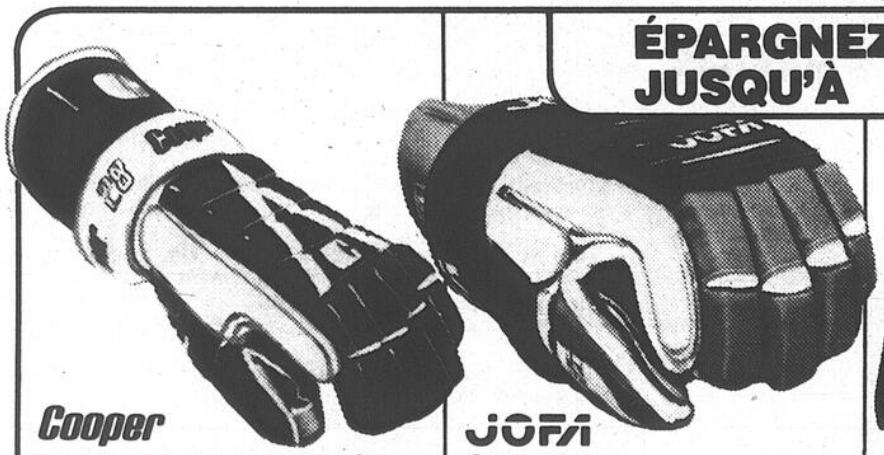
NOUVEAU



Patins 'Pro 80'
Partie supérieure en nylon garnie de cuir. Pointures 6 à 12 hommes.
69.97 Ord. 99.99

Patins 'Pro 90'
Lames I.C.M. 'Super Pro' en acier. 7-11.
89.97 Ord. 129.99

ÉPARGNEZ JUSQU'À 30%



Cooper
Gants 14½ po pour seniors
Paumes en cuir.
Noir ou blanc.
34.97 Ord. 49.99

JOFA
Gants 15 po pour seniors
Les as! Paumes 3 morceaux en cuir renforcé.
Noir ou blanc.
54.97 Ord. 74.99



CCM
Culotte de hockey de luxe
Ceinture ajustable à l'extérieur, matelassage en mousse.
79.97 Ord. 99.99



Casque et masque SPÉCIAL **Jofa**
Protection pour l'oreille. Masque en fil métallique.
20.99 Rég.: 29,99$

Grille disponible SPÉCIAL
non illustré
rég.: 17,99$
14.99



Baton intermédiaire 'Koho'
Lame en bois laminé.
Ord. 9.99
6.97 ch.

Bâton senior 'Koho'
Lame en laminé recouvert de fibres de verre.

Housses à bâtons
Longueur ajustable.
Bleu ou rouge.
6.97 Ord. 9.99



Bauer
Sacs pour équipement de hockey
Bleu, rouge ou blanc. Env. 40 sur 15 sur 15 po.
14.97 Ord. 19.99

Zellers carrefour richelieu

600 Pierre Caisse, Saint-Jean Tél.: 348-3858

Zellers Charge Card / Carte de crédit
Crédit accepté
VISA
MasterCard

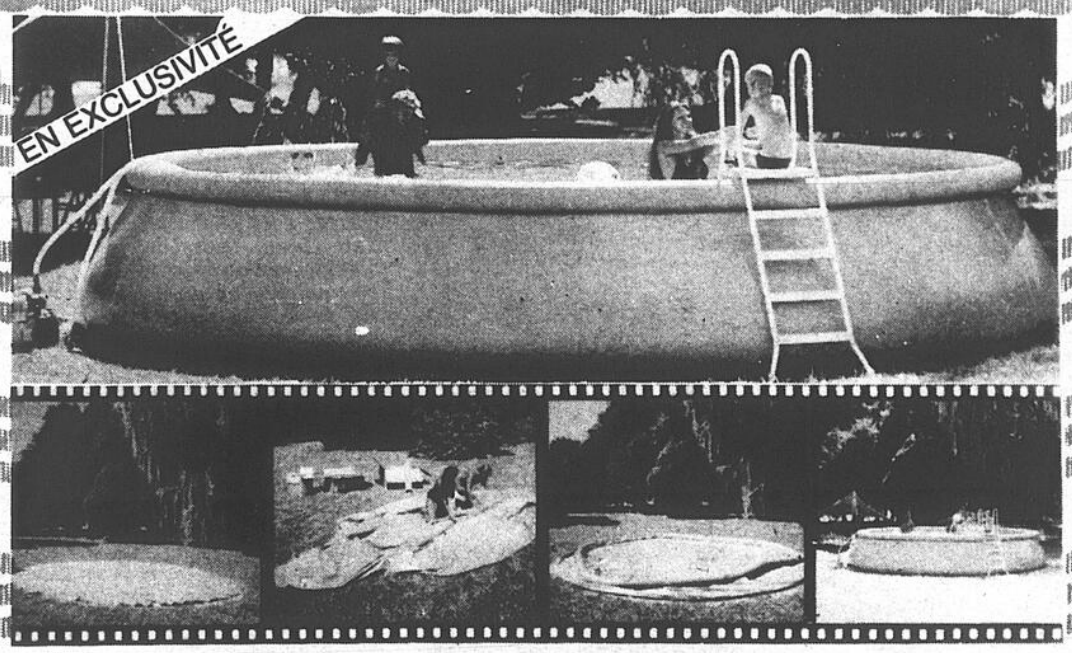
20e anniversaire

Piscines Jacques-Cartier inc.

20e anniversaire

TOUT NOUVEAU!

FUNNY POOL



Piscines Jacques-Cartier vous offrent la chance d'avoir **votre propre «Funny Pool»** (6 mètres **tout équipée) pour seulement 27$** par semaine avec un plan de financement de 24 mois*, intérêts **compris, au taux de 4 3/4 % et** moyennant un dépôt de 334$.

*** Ce plan s'applique également à tous les modèles de piscines.**

Piscines hors terre

Piscines creusées

Meubles de patio

Nouvelles heures d'ouverture

Du lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

JOHN DEERE Dépositaire John Deere

PROPRIÉTAIRES DE PISCINE

Recevez par la poste un RABAIS de $700 F.C.



Le nouveau chlore sec HTH® à dissolution plus rapide

Quand vous achetez du chlore sec HTH® en quantité de 15,9 kg. ou 11,4 kg., vous recevrez par la poste **un chèque de rabais de $7.00 F.C.**

Les nouvelles granules à dissolution plus rapide vous assurent une eau plus propre et plus claire pour moins de travail!

Venez dans notre magasin pour recevoir tous les détails de même qu'un certificat officiel à envoyer par la poste.

Disponible en tablettes et nouvelles granules à dissolution plus rapide.
La date d'oblitération du certificat de rabais envoyé par la poste doit être le 28 juillet au plus tard.

22, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-9833**

ÉCONOMIE

Par rapport à 1985

Hausse de 38,8% des emplois d'été pour étudiants

C'est une augmentation de 38,8% par rapport à 1985 que le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean a enregistré pour les mois de mai et juin. Le programme Défi 86 a favorisé l'embauche de 295 étudiants pendant que le marché libre engageait 24,4% de plus de jeunes qu'à la même date l'an dernier. Encore une fois, ce sont ceux qui étudient dans des domaines spécialisés qui sont le plus en demande.

Quelque 1 700 jeunes des niveaux secondaire, collégial et universitaire se sont inscrits au Centre d'emploi du Canada, ce qui correspond à peu de chose près aux entrées de 1985. C'est en comparant les placements réguliers des deux années que la différence se fait sentir. En 1985, 389 étudiants avaient trouvé un emploi de plus d'une semaine et cette année, le nombre est passé à 540.



sophie GAGNON

La majorité des jeunes reçoivent le salaire minimum de $4.00 même si certains employeurs ont profité de la subvention de Défi 86 pour hausser le taux horaire à $5.00 ou $6.00.

■ **Spécialisés**

Les étudiants les plus convoités par les employeurs sont ceux qui étudient dans des secteurs spécialisés, que ce soit au collégial ou à l'université. «Les cours techniques que suivent les étudiants du secteur spécialisé remplacent en partie leur manque d'expérience, ce qui explique leur popularité auprès des employeurs», précise Carole Pinsonneault, responsable du Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean.

Le domaine de l'administration est sans doute celui où les étudiants se trouvent des emplois avec le plus de facilité. Viennent ensuite les futurs architectes, arpenteurs et graphistes. Les étudiants en écologie et en biologie ont eux aussi de bonnes perspectives d'emploi, tout comme les futurs enseignants, qui sont souvent choisis pour s'occuper de l'animation des enfants.

■ **Industrie**

Le secteur de l'industrie a fortement augmenté sa demande d'étudiants par rapport à l'an dernier. Avec le domaine de la restauration, l'industrie constitue la plus grande employeuse d'étudiants, du côté du marché libre.

Ceux qui se sont trouvés un emploi de moins de cinq jours consécutifs (cueillette de fruits et légumes, corvées), ne sont pas comptés parmi les 540 placements réguliers.

Dans la région, il y a présentement une pénurie de moniteurs et de moniteurs adjoints pour surveiller la baignade. Tous ceux qui possèdent un diplôme dans ce domaine ont un emploi d'été et s'il y en avait plus, des emplois seraient encore disponibles pour eux.



En date du 26 juin, le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean a augmenté de 38,8% son nombre de placements par rapport à l'an dernier. C'est ce qu'a révélé Carole Pinsonneault, la responsable du centre.

«Ceux qui veulent mettre toutes lés chances de leur côté pour se décrocher un emploi l'an prochain devraient suivre des cours de natation cet hiver. C'est le moyen le plus sûr de se procurer un emploi d'été dans la région», croit Mlle Pinsonneault.

■ **Situation**

En comparant ces données avec celles des autres Centres d'emploi du Canada pour étudiants, le bureau de Saint-Jean possède un taux d'augmentation semblable à ceux obtenus ailleurs au Québec. «Seule la région de Montréal a enregistré une hausse très supérieure à la nôtre», précise Carole Pinsonneault.

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean est ouvert jusqu'au 30 août. Il est encore temps de soumettre des projets si on est étudiant ou de demander l'aide de jeunes dans le secteur de l'industrie ou de la restauration. «Même si ce n'est que pour une ou deux semaines, il y a des personnes expérimentées qui sont disponibles pour n'importe quel genre de travail».

C'est donc un appel aux employeurs et aux étudiants de profiter des services offerts par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Jean que lance la responsable Carole Pinsonneault. Pour de plus amples informations sur ces services, composez le 347-7529.

La Commission des valeurs mobilières pourrait exiger une évaluation du Premier Groupe Sodeq

Les hommes d'affaires Claude Roy et Pierre Laporte demandent à la Commission des valeurs mobilières du Québec d'ordonner qu'une évaluation de la compagnie Capidev Inc. (auparavant le Premier Groupe Sodeq) soit faite.

Rappelons que le Premier Groupe Sodeq est né de la fusion de six sodeq (société de développement de l'entreprise québécoise) du Québec, notamment de la Sodeq Bassin Richelieu. Le groupe vient de changer son nom pour Capidev, CAPItal de DEVeloppement. Comme si le nouveau nom avait rendu soudainement l'entreprise de portefeuille plus attrayante, voilà qu'on se dispute son acquisition.

gilles BÉRUBÉ

Le 17 juin dernier, le Groupe Horus a proposé d'acheter 100% des actions de Capidev au prix de $9.50 l'action. Le Groupe Horus est détenu par les propriétaires de Les Industries de Plastiques Gavac, elle-même propriétaire de Plastique Moderne (fabricant de Frigo-Seal). Le Groupe Sodeq ou Capidev (son nouveau nom) possède 50% de Gavac. À la suite de cette offre, on se souviendra que M. Pierre Laporte s'était interrogé publiquement sur la valeur réelle de Capidev.

Le 8 juillet, Gestion Sartigan a répliqué en offrant $10 l'action pour le capital de Capidev. Gestion Sartigan appartient à 100% à M. Pierre-André Pommerleau, le directeur général de Capidev. Le 16 juillet, Horus revenait à la charge en majorant son offre à $10.25.

MM. Roy et Laporte ont étudié le dossier de près, à la lumière de l'information qu'ils disposent. Quel est leur intérêt d'intervenir publiquement sur la question? Tous deux sont actionnaires de Capidev. De plus, M. Laporte a été directeur-général de la Sodeq Bassin Richelieu alors que M. Roy en a été administrateur. Surtout, ils ont vendu entre $500,000 et $700,000 d'actions de la Sodeq dans la région du Haut-Richelieu.

■ **Information**

À la suite des propositions répétées, plusieurs actionnaires les ont appelés pour leur demander conseil. De passage à nos bureaux, M. Laporte a avoué qu'il était un peu embarrassé. Il ne dispose pas de l'information nécessaire pour se faire une idée précise sur la valeur de Capidev. M. Laporte avance diverses hypothèses basées sur les propositions d'achats et sur un article de l'hebdomadaire Les Affaires. Selon ces hypothèses, Capidev pourrait valoir entre $15 et $30 l'action.

M. Laporte reproche justement à Capidev de ne pas divulguer toute l'information pertinente. Par ailleurs, la Commission des valeurs mobilières du Québec a dispensé dans un premier temps le Groupe Horus de fournir une évaluation de Capidev. Une telle évaluation doit être réalisée par une firme indépendante. Par la suite, la Commission a accordé la même dispense à Gestion Sartigan.

■ **Dispense**

Pour cette raison, MM. Laporte et Roy se sont adressés à la Commission des valeurs mobilières du Québec pour demander qu'une évaluation soit ordonnée. La secrétaire-générale de la Commission, Me Louise Lebel-Chevalier, indique qu'une dispense d'évaluation est généralement accordée lors d'une «offre à distance».

Une offre à distance est une proposition faite par une personne de l'extérieur d'une compagnie et qui ne possède pas plus d'information que les autres actionnaires. La Commission a jugé que c'était le cas pour Horus. Pour être équitable, la Commission a accordé la même dispense à M. Pommerleau.

■ **Évaluation**

Sans vouloir juger des hypothèses de MM. Laporte et Roy, Mme Chevalier avoue avoir trouvé certains de leurs arguments «très intéressants». Elle a demandé de vérifier le dossier de Capidev pour voir dans quelle mesure l'information est disponible pour tous les actionnaires.

Ainsi, Mme Chevalier admet être «embarrassée» de voir Gavac relancer Sartigan de $0.25 sous prétexte que la valeur du portefeuille d'actions a grimpé de $1 million depuis le 31 mars. «C'est possible, mais ça m'apparaît beaucoup», laisse tomber Mme Chevalier.

■ **Portefeuille**

De plus, selon M. Laporte, la politique du conseil d'administration est de ne pas dévoiler le contenu du portefeuille d'actions. «Dans ce cas, se demande Mme Chevalier, comment Gavac aurait pu savoir que la valeur du portefeuille a augmenté de $1 million.»

C'est d'ailleurs là le noeud de l'histoire. On connaît la valeur aux livres du portefeuille d'actions, soit le coût a l'achat. On ignore leur valeur marchande. Depuis le dernier bilan, la valeur de certaines actions a certainement crû. Gavac elle-même parle de racheter ses actions détenues par Capidev pour un prix supérieur de 25%.

■ **Placement**

M. Laporte soutient que dès le départ, Gavac disposait d'informations privilégiées. Le placement le plus important de Capidev serait dans Gavac. Cette dernière serait donc bien placée pour connaître ou du moins, pour mieux apprécier la valeur de Capidev.

La Commission des valeurs mobilières doit vérifier tous ces détails. Elle décidera ensuite s'il y a lieu de demander de fournir aux actionnaires une évaluation de Capidev. Selon Mme Chevalier, le temps presse. Les deux propositions viennent à échéance le 6 et le 8 août. La décision doit être rendue avant la fin de la semaine au plus tard.

■ **Sartigan**

Les ventes de bicyclettes ont haussé cette année

Les BMX et vélos de montagne sont les favoris

Les marchands de vélo de la région sont unanimes: «c'est le vélo-cross (BMX) et la bicyclette tout-terrain qui se vendent le mieux cette année».

Le vélo-cross est populaire chez les enfants tandis que la bicyclette tout-terrain, ou bicyclette de montagne, a la faveur des cyclistes adolescents et adultes.

céline BORDUAS

M. Rolland Morin commerçant et réparateur de vélos à Saint-Jean, donne sa propre version face à la popularité du tout-terrain. Selon lui «les gens recherchent le confort des bicyclettes à pneus «balounes» des années quarante».

L'ensemble des marchands abondent d'ailleurs en ce sens. «Le vélo de montagne est plus confortable bien qu'on ne puisse penser conduire à haute vitesse avec lui», dit Bob Hugues propriétaire du «Vélomane».

Maryse Boutin, proprio du Pédalier, ajoute que «c'est une mode en vigueur depuis l'an dernier, ce modèle est pratique pour une région comme la nôtre à cause des dénivellations de terrain.»

■ L'entraînement à la hausse

Yves Benoît, propriétaire du commerce du même nom, estime par ailleurs que la bicyclette d'entraînement se vend chez lui presque autant que le tout-terrain.

«Cette bicyclette aux pneus étroits est très appréciée de ceux et celles qui veulent se mettre en forme. Deux heures de cyclisme sur ce vélo et le tour est joué», explique M. Benoît.

Chez Georges Messier, on s'accorde à dire que les vélos «dix vitesses» et «12 vitesses» demeurent encore populaires en dépit de la vogue des modèles pré-cités.

■ Grosse saison

Pour certains commerces, la grosse période a eu lieu au printemps, pour d'autres comme Yves Benoît et Georges Messier c'est loin d'être fini étant donné que ceux-ci affirment vendre ou réparer les vélos plus que jamais.

Maryse Boutin du «Pédalier» dit qu'en ce qui la concerne «le boom s'est produit en avril». Il en va de même pour Bob Hugues, le vélomane, qui assure que le mois d'avril et le mois de mai ont été bons.

Le facteur température y est évidemment pour beaucoup. Comme le dit à propos Bob Hugues: «quand il pleut ou qu'il fait trop froid comme ça a été le cas cet été, les gens n'enfourchent pas leur vélo et n'ont pas besoin de l'entretenir par le fait même».

■ Les affaires vont bien

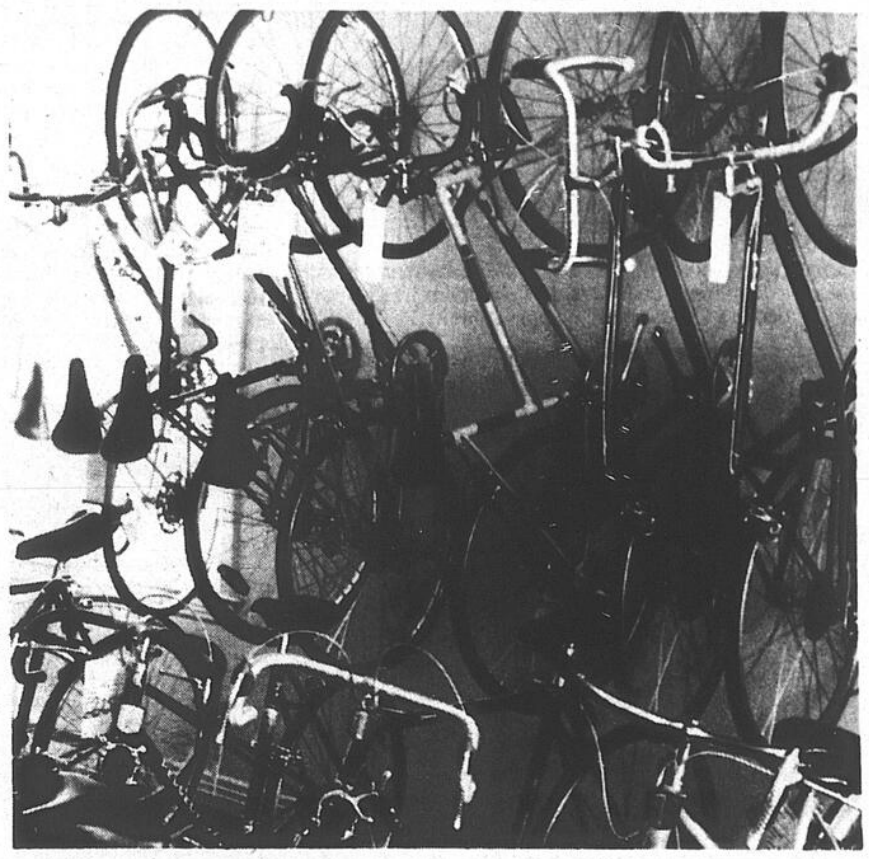
Selon toutes constatations les affaires vont bien partout et même mieux que l'an dernier pour la majorité. Pour Yves Benoît Sport et Le Pédalier, entre autres, le chiffre d'opérations a considérablement augmenté.

Les autres affirment soit que ça se maintient ou enregistrent une légère hausse de leurs activites comparativement à l'an passé.

En outre M. Hugues (Le vélomane) souligne que la vente de vêtements spécialisés pour le cyclisme a pris beaucoup d'ampleur cette année. «La raison est simple, convient-il c'est plus fonctionnel donc plus pratique et répond donc à la tendance actuelle».

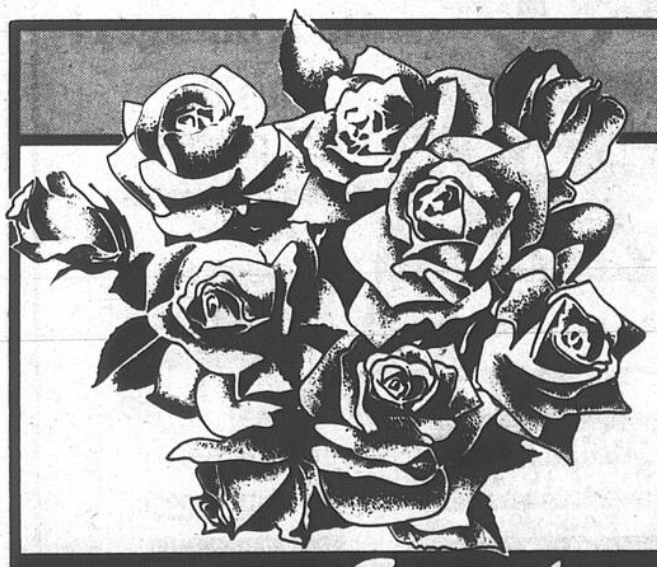


Le vélo-cross ou BMX est très populaire auprès des jeunes.(Photo Jacques Paul)



Pour les marchands de bicyclettes de la région les affaires vont bien en dépit de la température incertaine de cet été. (Photo François Melillo)

NOUVELLE ADMINISTRATION



salon des fleurs

160, Place du Quai
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-7676
SERVICE DE LIVRAISON

service d'appels 24 heures

Spécial d'ouverture

10% DE RABAIS

sur toute la marchandise en magasin
les 31 juillet et
1er, 2 et 3 aout 1986
Ne s'applique pas aux arrangements mortuaires



M. Paul Régnier, propriétaire



Marcelle Hébert, 14 ans d'expérience

C'est **Paul Régnier**, le nouveau propriétaire, et votre spécialiste, **Marcelle Hébert**, 14 ans d'expérience, qui vous y invitent!

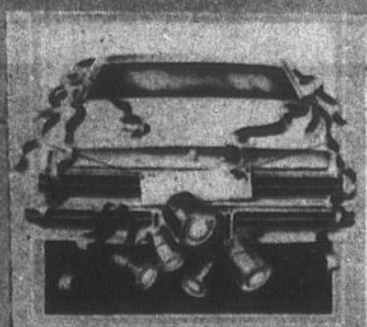


Heures d'affaires
Lundi - mardi - mercredi:
de 9 h à 18 h
Jeudi - vendredi:
de 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 14 h

Spécial
«jeunes mariés»
(achat minimum de 50$)

20% DE RABAIS

Valide jusqu'au
31 décembre 1986



votre impôt

Plusieurs éléments dans le calcul de l'impôt minimum

L'impôt minimum auquel peuvent être assujettis les particuliers dépend du type de revenus qu'ils touchent, du montant et de la nature de leurs déductions et crédits d'impôts et du montant qu'ils paient en impôt ordinaire.

À l'endroit des contribuables qui à prime abord ne seraient pas assujettis à l'I.M.R., se dégagent certaines règles d'assujettissement que nous aborderons dans cette chronique et dans les chroniques subséquentes. Il est à noter que dans tous les cas présentés, le contribuable est une personne célibataire. Le tableau ci-dessous tient compte de la surtaxe supplémentaire fédérale de 3% qui est entrée en vigueur le 1er juillet 1986.

■ Revenus reçus par l'entremise d'une compagnie de gestion

Le tableau ci-dessous présente les taux effectifs d'impôt s'appliquant à un individu ayant seulement droit à l'exemption de base, résidant du Québec, recevant en 1986 un revenu de 100 000$ soit sous la forme d'intérêts, de dividendes ou de gains en capital directement ou par voie d'une compagnie de gestion qui lui remet le solde net d'impôt sous forme de dividendes en 1986.

À la lecture de ce tableau, nous pouvons tirer les conclusions suivantes:

- Le fait de recevoir un intérêt (obligations) par l'entremise d'une compagnie de gestion comporte un certain avantage.
- Le fait de recevoir un dividende (actions canadiennes) par voie d'une compagnie de gestion ou directement implique le même taux d'impôt dans les deux cas, l'I.M.R. n'ayant pas d'impact sur les dividendes.
- Le fait de recevoir un gain de capital par l'entremise d'une compagnie de gestion est nettement désavantageux si l'individu a droit à l'exonération à vie de gain en capital, car celle-ci n'est pas disponible pour la compagnie. Si l'individu ne peut utiliser l'exonération, il y a un léger désavantage de procéder par l'entremise d'une compagnie dû à l'improvisation du dividende en capital au Québec.

	Reçu directement par le particulier		Reçu par l'entremise d'une compagnie de gestion	
	Avant I.M.R. %	Après I.M.R. %	Avant I.M.R. %	Après I.M.R. %
Intérêts	47,49	47,49	42,93	42,93
Dividendes	20,94	20,94	20,94	20,94
Gain en capital (exonération 30 000$ en 86 - utilisation de 20 000$ en 1985)	11,75	12,35	18,22	21,50
Gain en capital non-exonéré	19,38	19,38	18,22	21,50

Le matou, Les fous de Bassan, etc.

Le Permanent appuie le cinéma québécois

La firme de courtage immobilier Le Permanent a décidé de s'impliquer dans la diffusion du cinéma québécois. Ainsi, Le Permanent a décidé de commanditer la diffusion du film *Le Matou* à Radio-Québec en novembre prochain et d'une mini-série, également sur *Le matou*, à Radio-Canada à compter de février 1987, le mardi à 20 heures.

Par ailleurs, Le Permanent participera financièrement cette année à la réalisation des *Fous de Bassan*, une coproduction canado-française, ainsi qu'à *Flagrant délit*, une co-production franco-canadienne.

«Certains appuient le sport. Nous, nous allons soutenir le cinéma québécois», déclare le vice-président et directeur-général du Permanent au Québec, Paul Legault.



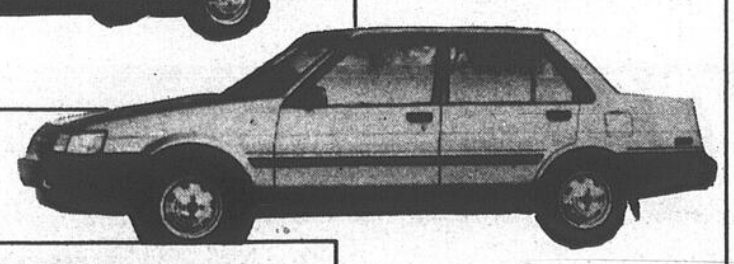
La firme de courtage immobilier Le Permanent commandite la présentation du film et de la série Le Matou sur les ondes de Radio-Québec et de Radio-Canada.

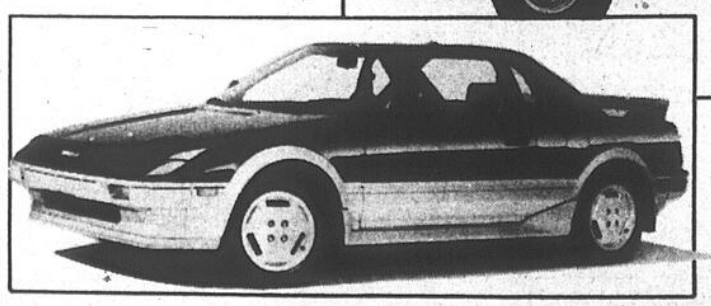
Nous avons plusieurs modèles 1986 en inventaire!

PROFITEZ-EN!

• Corolla • Camry • Tercel • MR 2 • Pick-Up







Toyota en 1986
Le choix qui s'impose

DERY automobile inc.

114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7551

Toujours plus!

La vraie salle à manger!

rôtisserie LE COQ RAPIDE

poulet - pizza - spaghetti

COMPTOIR LIVRAISON 348-1191

Plus de 125 places

Permis de boissons complet

* poulet
* pizza
* spaghetti

Les repas en famille... chez-nous, c'est «coq'chose»!

VASTE STATIONNEMENT

D'la vraie bonne pizza PIZZA TOUTE GARNIE (petite) 4$ au comptoir

Livraison 4.50

les MERCREDIS à 3.10

1/4 DE POULET au choix du chef avec sauce, frites, salade de chou et pain

365, boul. du Séminaire Tél.: 348-1191
(face au Bonimart)

Pas de construction avant l'automne

Le Sheraton de Joliette comme celui de St-Jean

L'hôtel de la chaîne Sheraton que le promoteur Robert Fortin s'apprête à construire à Joliette sera identique à celui que l'on doit ériger à Saint-Jean, face à la rivière Richelieu. tout près du pont Félix-Gabriel-Marchand.

Le promoteur a fait cette précision à l'hebdomadaire *Les Affaires* alors qu'il dévoilait là aussi un projet hôtelier évalué à $8,5 millions.

Ce n'est pas avant l'automne, note *Les Affaires*, que le promoteur, associé à l'homme d'affaires Réal Lorrain de Saint-Jean au sein d'une entreprise baptisée **Erections Continental**, entrevoit la construction de l'hôtel Sheraton de Saint-Jean.

À Joliette, rapporte le *Joliette Journal*, c'est avec scepticisme que certaines gens d'affaires ont accueilli le projet hôtelier de 100 chambres.

Notons enfin que le promoteur Fortin a signifié son intention de construire un Sheraton de 200 chambres, pour un investissement oscillant entre $15 million et $18 millions, à Québec.

LES TAUX D'INTÉRÊT

		Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière
Taux d'escompte		8.34	8.57	9.31
Taux préférentiel		9.75	10.25	10.5
Hypothèques conventionnelles	1 an	9.5	9.5	10
	3 ans	11	11	11.75
Dépôts d'épargne bancaire		5.5	5.75	6
Dépôts bancaires 90 jours		7.29*	7.19*	8.5*
Bons de Trésor 91 jours		8.09*	8.32*	9.06*
Obligations corporatives Long Terme		10.97	10.74	11.63
Obligations municipales		9.75	9.80	10.80
Obligations du Canada Long Terme		9.24	9.23	11.03
Placements à terme (cie de fiducie)	1 an	8.5*	8.69*	8.63*
	5 ans	9.56*	9.19*	10.38*
Taux de change US$		1.3759		
Dollar canadien		72.68		

Source: Taux communiqués par Lévesque Beaubien inc. Taux compilés le vendredi de chaque semaine. Certains taux sont des moyennes.

$300 millions pour le tourisme de congrès

(PC) — Selon la dernière étude réalisée à travers les villes membres de l'Association des bureaux de congrès du Québec, l'industrie des congrès aurait généré pour elles en 1985, un impact économique de l'ordre de $298,883,077.

Il est important de préciser à ce moment-ci que ces statistiques représentent le portrait de 15 villes à congrès au Québec. Dans ces villes, il s'est déroulé plus de 780 congrès d'envergure provinciale, nationale et même internationale.

La dépense directe faite par les congressistes est de plus de $142,325,275 ou, en y ajoutant l'effet multiplicateur de 2.1, on arrive à un impact économique de près de $300 millions.

Ces données témoignent bien de l'importance économique du tourisme d'affaires. Pour en arriver à de tels résultats, les villes membres de l'association, investissent plus de $6 millions dans la promotion et le développement du tourisme. Il y a 93 emplois permanents et à plein temps directement créés par ces offices et plus d'une centaine d'autresviennent s'ajouter en postes occasionnels.

Le rôle des bureaux de tourisme et congrès du Québec est de favoriser la venue au Québec d'un touriste d'affaires provenant de l'extérieur de la province. D'autre part, ils incitent les organismes québécois à tenir leur congrès chez eux.

De plus, ils sont préoccupés par le développement local de l'infrastructure nécessaire à l'accueil de ces congressistes. Aussi, ils apportent une attention particulière à supporter les organismes qui tiennent leur congrès chez eux afin d'en assurer la réussite.

Des 16 villes membres de l'association, 15 sont concernées par cette enquête, soit: Amos, Chicoutimi, Hull, Jonquière, Québec, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn-Noranda, Sherbrooke, Trois-Rivières, Val d'Or, Montréal, Laval, St-Hyacinthe, Granby.

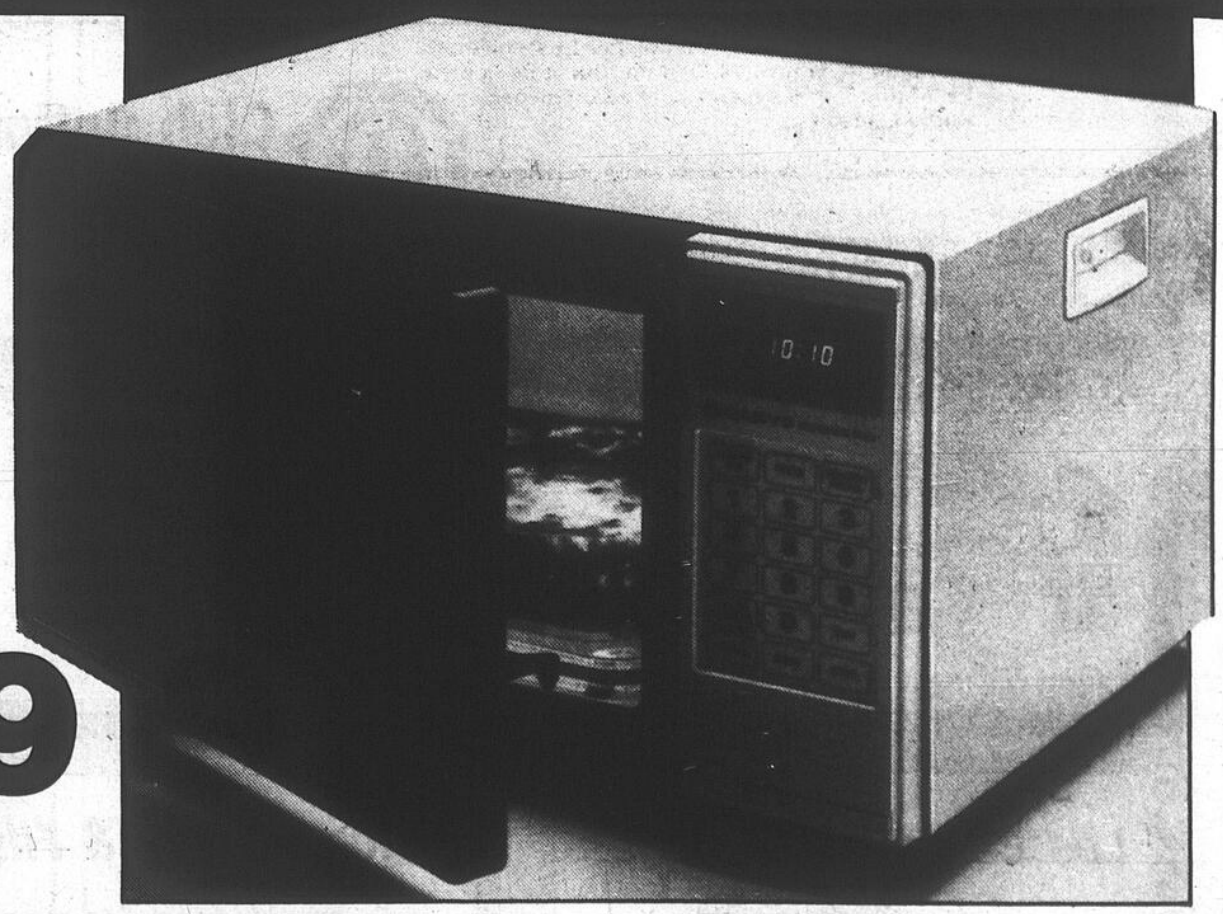
Zellers ÉPARGNEZ $80 SUR SANYO

En vente du mercredi au samedi, 23 au 26 juillet, jusqu'à épuisement du stock.

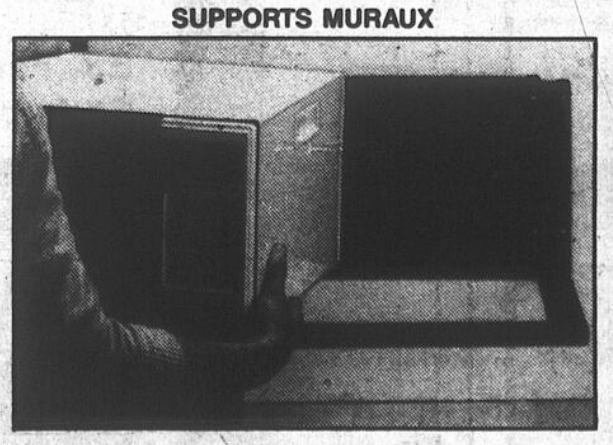
FOUR MICRO-ONDES 'GAIN DE PLACE'

Ce four se place sous le comptoir ou au mur. Minuterie électronique de 99 minutes/99 secondes, démarrage à retardement, mémoire en 2 étapes. Ord. $329.

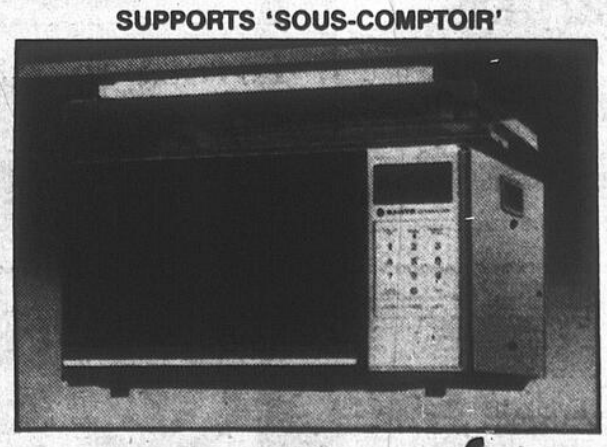
$249



SUPPORTS MURAUX



SUPPORTS 'SOUS-COMPTOIR'



Supports muraux ou 'Sous-comptoir'

29.99

Zellers 600 Pierre Caisse, Saint-Jean Tél.: 348-3858

carrefour richelieu

Zellers Crédit accepté

ACTIVITÉS DE

Samedi 26
juillet 1986
19 h 30

SUPER-BINGO

3 500$ EN ARGENT

CENTRE SAINT-LUC entrée dès 17h30

en collaboration avec
le club Optimiste
de Saint- Luc
et le centre
Saint-Luc

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

- Comité du Haut-Richelieu
- J.A. Dionne, prés.
- J. Yves Bédard, trés.
- J.-Pierre Cadotte, v.-p.
- J.-Paul Guillet, v.p.
- Lucie Ouimettez csan.
- Anita Dégagné
- Thérèse Guillet
- Juliette Julien
- Mario Lafrenière

Pour un parent!

IL Y A UN LUE D'ESP LA RECHER

LA SOCIÉTÉ D'ARTHR

CENTRE ST-LUC
191, Boul. St-Luc
Location de salle pour toutes occasions
25 - 50 - 75 ou 1000 personnes.
Location de tables et de chaises
Pour réservation
349-2214
Claude Dufour, prop. Yvan Viens, prop.

Club Optimiste Saint-Luc

Gamache, Campbell & Associés Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
CARREFOUR LAPLANTE,
IBERVILLE 347-5334
Fernand Gamache et
André Campbell

TÉL.: 346-7077
Restaurant Le Normand
R.P. ARCHAMBAULT, PROP.
Bar Salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 hres
735 BOUL. IBERVILLE. IBERVILLE, QUÉ.

TÉL.: 347-5921
Radiateurs d'Autos Lefort Inc.
Paul Lefort, Prop
SPÉCIALITÉS: RADIATEUR - RÉSERVOIR À ESSENCE
CHAUFFERETTE - SOUDURE À L'ARGENT
Enlevons et Posons Radiateur et Chaufferette sur l'Auto
Ouvert 6 jours par semaine de 8:00 a.m. à 10:00 p.m.
289 - 3e RANG NORD, IBERVILLE, P.Q.

Bureau - 347-5596 - 7
Montréal - 658-2071
FORD
Vente, location de tracteurs, équipements agricoles et industriels
Pierre Guillet, président
NEW HOLLAND
Guillet & Robert Inc.
125, Route 104, Iberville

Les Caisses Populaires
desjardins
RÉGION DE SAINT-JEAN

Eugène Dolbec & Fils Inc.
TRANSPORT DE PASSAGERS
PAR AUTOBUS
10, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 348-3535

les constructions Bristol inc.
les constructeurs avant-gardistes
88, rue des Roses
St-Luc 348-7338
PRO-HABITAT

VILLE DE ST-LUC
347, boul. St-Luc
St-Luc, Qué.
J0J 2A0
Tél.: 348-7348
Mtl: 658-2188
VILLE DE ST-LUC
«Un cadre de vie qui séduit»

Club Optimiste Saint-Eugène

CARRIÈRE BERNIER LTÉE
25, Petit Bernier, C.P. 548
Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. J3B 6Z8
Jacques Lange
Tél. (514) 347-2315 (St-Jean)
(514) 875-2841 (Mtl.)

FINANCEMENT '86

Pour un ami!

IL YA UNE LUEUR D'ESPOIR... LA CHERCHE!

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

25, 26 et 27 septembre 1986

TIRAGE

• four micro-ondes • téléviseur • vidéo

BILLETS EN VENTE: 1$ CHACUN

centres commerciaux régionaux - vendeurs itinérants

26 octobre 1986

PARTIE DE CARTES

salle des Chevaliers de Colomb, Iberville

Inc.
C E S

MOLSON 1786 · 1986 200 ans de excellence

MAURICE GIROUX
Agent

GMF

Tél.: 346-9289

Menuiserie Gilles Fontaine Inc.
PORTES - CHASSIS - PORTES DE GARAGE

52, Boul. d'Iberville Iberville, (Québec)

335 - 6e AVENUE
J2X 1R1

Chevaliers de Colomb
CONSEIL 3206 D'IBERVILLE

TELEPHONE: 346-6575 IBERVILLE, QUE

ORD
cation de
ipements
ndustriels
e Guillet,
président
Inc.
lle

347-7600
Pierre Perras
Dépositaire de "Pompes"
BERKELEY - GOULDS - FONTCO
VENTE D'ADOUCISSEURS D'EAU ET DE SEL
RÉPARATIONS
475 ave Desjardins, Iberville

Les Constructions Mille Roches Inc.
Normand Dépelteau

65, O'Cain,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-5314

LE CANADA FRANCAIS

ABITAT

MF Massey Ferguson
ALFA-LAVAL Badger

ÉQUIPEMENTS GUILLET inc.
1153, Rte 133, Sabrevois, P. Qué. J0J 2G0

Tél.: (514) 346-6663

GD Le Groupe Deltri ltée

Luc Tremblay, CMA
Vice-président - exécutif

445 boul Ste-Foy Longueuil Qc J4J 1X9 (514) 670-9800 Loc 268

Pour une maison de qualité...
construction
P. DESRANLEAU inc.

Pierre Desranleau
Président

535 Pierre Caisse, C.P. 97
St-Jean-sur-Richelieu, Québec.
J3B 6Z1

Tél.:348-1921

P. 548
3B 6Z8
nge
t-Jean)
tl.)

TÉL.: (514) 347-3129

JABO

Jacques Lange
Robert Viau

LES CONSTRUCTIONS JABO inc.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

CASE POSTALE 239 SAINT-LUC, QUÉBEC J0J 2A0

uni-VIANDE inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu

505 BOUL. INDUSTRIEL J3B 7Z3 TEL. (514) 347-8406

rb Réal Boucher ingénieur-conseil

• MUNICIPAL
• BÂTIMENT
• GÉRANCE

RÉAL BOUCHER
INGÉNIEUR

9, rue St-Gérard, suite 20, St-Luc, Québec J0J 2A0
Tél (514) 348-3558

CULTURE D'ICI

Denis Robichaud ou le troubadour version moderne

Allier une philosophie de vie imprégnée d'humour au travail et au respect de l'art, voilà ce que le bassiste Denis Robichaud d'Iberville, n'a jamais cessé de faire. À travers les sentiers qu'emprunte un musicien talentueux mais aussi trop épris de liberté pour «se vendre» au système, Denis nous raconte ce que sont les particularités du métier qu'il a exercé durant une douzaine d'années.

Les trente à quarante ans de chez nous se souviendront peut-être des groupes «Memory» et «Grande Roue» d'Henryville des années 70. Et plus près de nous des «Gypsy» et «Gérard Gauthier au Festival de la fraise» desquels le bassiste faisait partie.



céline BORDUAS

Dès le début de sa carrière, Denis a côtoyé des types comme Ben Benjamin, Gilles Deland (anciens de Como), Pierre Desforges, René Grenon et bien d'autres de la région qui à un moment ou un autre ont percé.

À cet effet, le musicien considère que «Saint-Jean est un peu le Nashville québécois car des talents musicaux il y en a beaucoup ici».

■ De la campagne à la province

«La musique, je n'y étais aucunement prédestiné, dira-t-il, la vie de tournée encore moins». Le coup de foudre s'est produit lorsqu'il était âgé de dix-neuf ans la fois où il a pris une guitare entre ces mains. «Ma formation est autodidacte, c'est le goût d'apprendre qui m'a fait progressé», explique-t-il.

Et quel progrès, les contrats peu de temps après affluaient. Comme diraient les adages, «petit train va loin» et «rien ne vaut mieux que le bouche à oreille», c'est de cette manière que le musicien s'est retrouvé quelques années plus tard, en 1973, un peu partout dans la province où lui et son groupe allaient se produire dans les clubs.

«Ce qui plaisait aux propriétaires de ces endroits c'est, je crois, notre simplicité de gars de campagne. Le public appréciait notre répertoire qui s'adaptait à tous les goûts mais aussi notre façon d'animer le spectacle», relate-t-il.

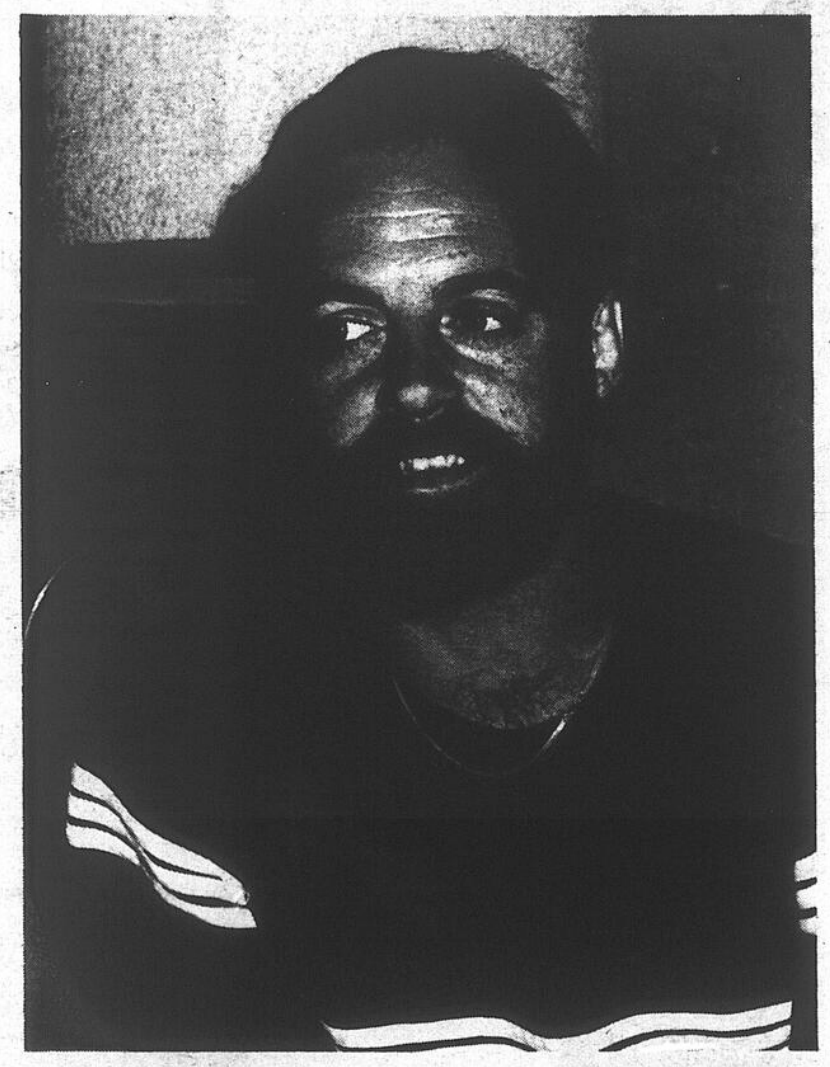
«En fait, nous n'étions pas vraiment différents sur la scène qu'entre nous, le seul élément nouveau c'était la discipline qu'il nous fallait pour maintenir le sérieux de l'orchestre».

■ Corde cassée

Parmi la centaine de places d'importance où la formation allait jouer, citons les Jeux du Québec dans la Beauce où pas moins de 4,000 personnes composaient l'assistance et un célèbre club de Rimouski (Le Grenadier) où des noms comme Diane Tell s'y sont produits. Denis se souvient surtout de son aventure en 1977 à ce dernier endroit.

«En plein milieu d'un set, une des quatre cordes de ma basse a cassé. Dès lors je n'ai plus eu d'autre choix, c'était la panique ou la rigolade, j'ai choisi la deuxième option», assure-t-il.

Effectivement, celui-ci tout autant que les autres musiciens du groupe, savait à sa maniere égayer la salle et ne négligeait jamais d'improviser ni d'utiliser l'humour... Ce qui leur a valu de se sauver de situations corsées et d'être aussi affublés tout au long de leurs tournées du titre de «vagabonds sophistiqués».



Denis Robichaud considère que les tournées en province effectuées par lui et son groupe «La Grande Roue» leur a valu une renommée de «vagabonds organisés».(photos André Rock).

Au-delà du «système»

«L'essentiel est de suivre son rythme»

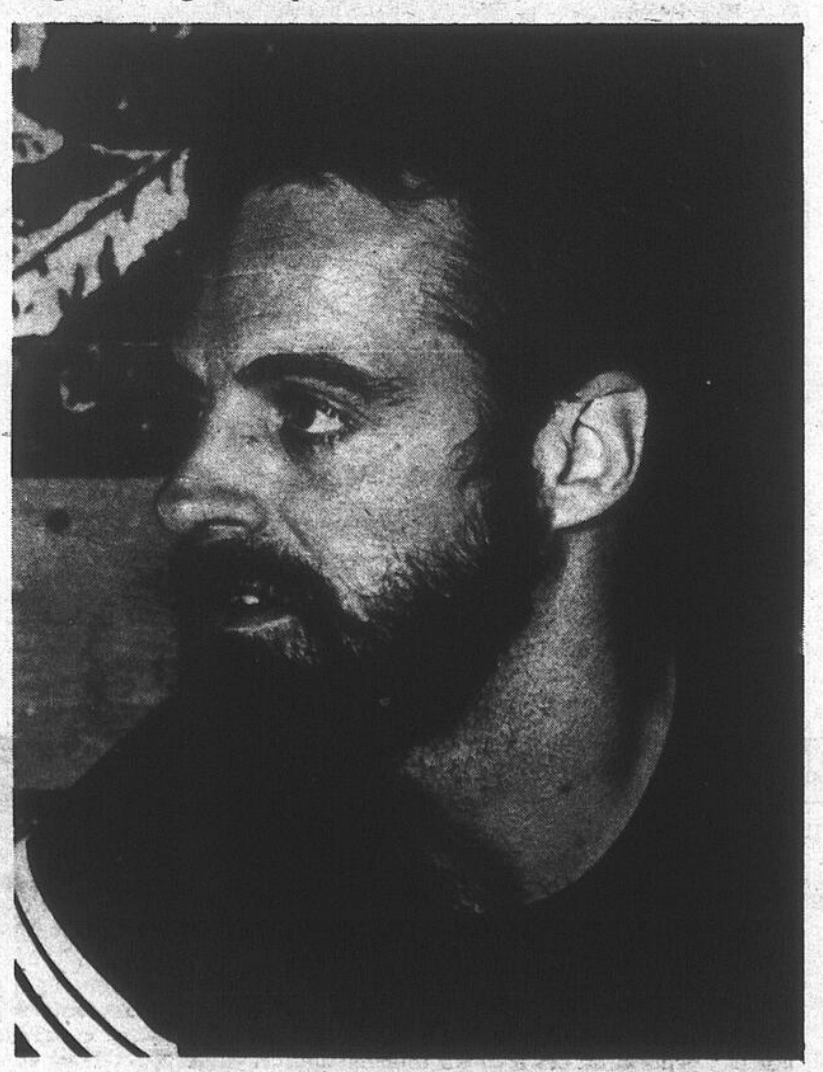
Aujourd'hui, les tournées sont finies pour Denis Robichaud. De temps à autre il accompagne ses amis lors de spectacle comme ce fut le cas pour le Festival de la fraise avec Gérard Gauthier. Pourtant, il ne laisse jamais sa basse «dormir trop longtemps».

Conscient d'un talent certain qui aurait même pu le mener à s'intégrer à des formations comme celle de Robert Charlebois, celui-ci avoue n'avoir jamais pu adhérer au «système» puisque «c'est contre son rythme».

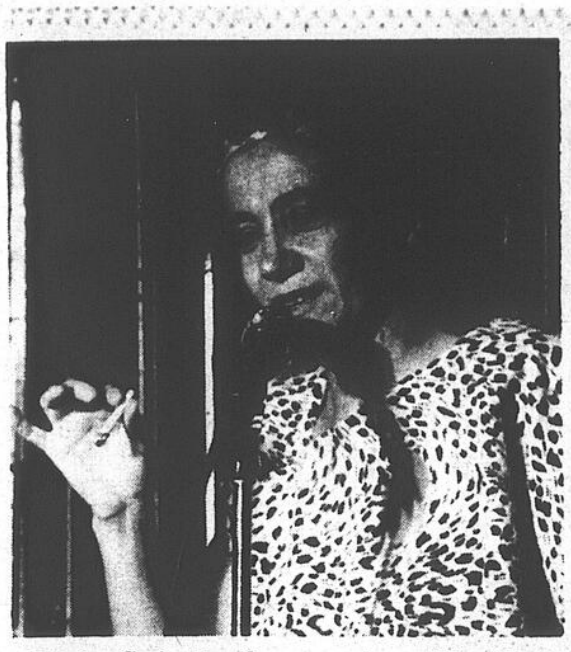
Système qui souvent, selon lui, commande le vedettariat et la vente de son produit, choses qui finissent par trahir la pureté de l'art et l'intégrité. «Je considère la musique comme mon mode d'expression, un véhicule d'émotions, pas véritablement comme un défi ou une activité commerciale», terminera-t-il.



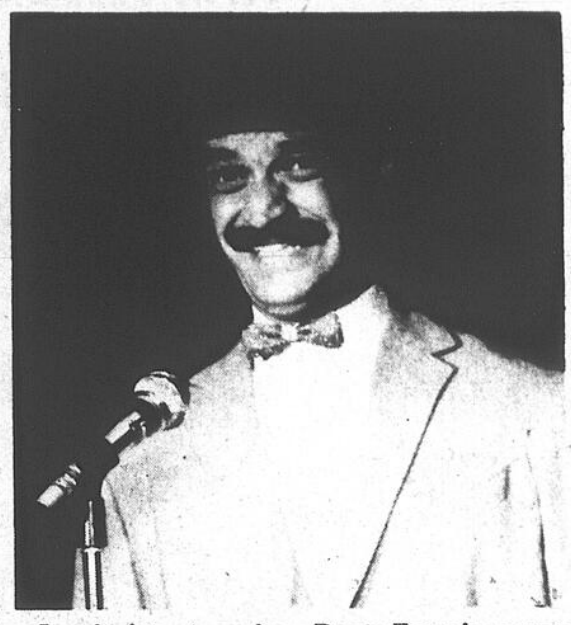
À l'heure actuelle, le bassiste Denis Robichaud se produit surtout localement avec d'anciens compagnons de la musique.



«La musique permet d'avoir la tête dans les nuages et les deux pieds sur terre».



Denise Guénette, dans son show «Marcel...tu m'harcèles!», exprime de façon humoristique le non-dit d'un peu tout le monde. (Photos François Melillo)



Le pianiste et comique Roger Fournier a une présence assidue tout au long du spectacle de Guénette. Un duo qui entend à rire.

Chez Rose Latulippe
«Apportez votre vin»
LE MIDI
Table d'hôte À PARTIR DE 8.95
LE SOIR
Table d'hôte À PARTIR DE 15.95
OUVERT TOUS LES SOIRS
POUR RÉSERVATIONS: 347-8777
108, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

«Marcel...tu m'harcèles!»: un prétexte à la tendresse

Un commentaire de Céline BORDUAS

Cette tendresse qui brille par son absence dans la vie de tous les jours, ces attitudes qui forgent les apparences, Denise Guénette nous les dévoile à travers son show «Marcel...tu m'harcèles!» à l'affiche présentement à l'Auberge Nationale.

Tour à tour, la comédienne et chanteuse se déguise en monsieur et madame tout le monde où elle transmet par ses monologues les faces visibles et cachées de ces petits, moyens ou gros harcèlements quotidiens.

■ Tout y passe

Tout y passe: le mari versus l'épouse malade de propreté, la femme archi-soumise aveuglée «d'amour», l'armée, le harcèlement esthétique et publicitaire, l'insistance du désir, la vieille aux prises avec le vendeur de pré-arrangements et bien d'autres. Tous, des rôles campés par la versatile Denise Guénette et par celui qui l'accompagne, le pianiste Roger Fournier.

Les sketches de la comédienne Guénette n'ont pourtant rien de particulièrement original si ce n'est la façon de traiter les sujets. On sent parfois une certaine conjuguaison au passé, récent passé soit mais passé tout de même.

Le harcèlement du professeur vis-à-vis de ses élèves en est un exemple. La situation illustrée par Denise Guénette rappelle une discipline périmée aujourd'hui quand on songe que ce sont plutôt les professeurs les victimes du non-conformisme des jeunes de l'ère actuelle.

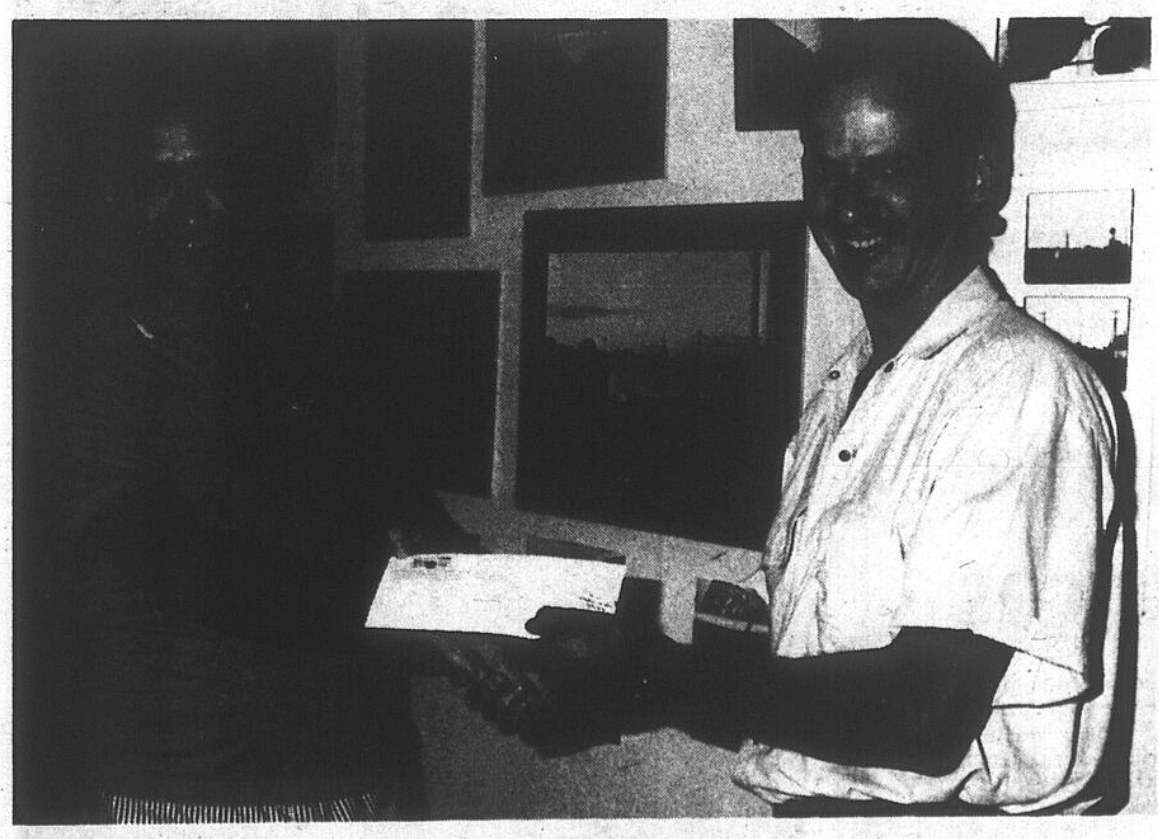
■ Pour tout le monde

Un des aspects intéressants du spectacle «Marcel...tu m'harcèles!» est son accessibilité. On est à même de constater qu'au travers ses textes, Denise Guénette cherche à ne surtout pas oublier personne.

Le show dure près de deux heures et est précédé d'une première partie d'une vingtaine de minutes réalisée par un ou une monologuiste venu présenter une création personnelle. Chaque soir une nouvelle tête se fait connaître du public.

Cette formule pour le moins non-conventionnelle aura ainsi permis à 28 monologuistes différents de prendre la scène de l'Auberge Nationale au cours de l'été. Ici comme au «show de Marcel», le «non dit» du «tous les jours» prend la palme.

Somme toute, assister à l'Estival du monologue c'est ne pas manquer de se reconnaître quelque part, dans quelque situation à message qui fait rire ou sourire plus d'une fois.



Gagnant du concours de photos

Jean-Guy Barabé de Saint-Jean a été proclamé grand gagnant du concours de photos organisé par la Corporation des fêtes du 150ième anniversaire du premier chemin de fer, le 18 juillet dernier. La photo sélectionnée parmi 34 autres a été retenue pour son originalité, sa représentativité de la région ainsi que son aspect esthétique. Les deux autres personnes à s'être mérité les deuxième et troisième prix sont André Barrière de Saint-Jean et Alain Fredette de Napierville. On voit ici M. Barabé recevant son prix des mains du directeur de la Corporation du 150e, M. Gilles Poirier.

AVEZ-VOUS VU?

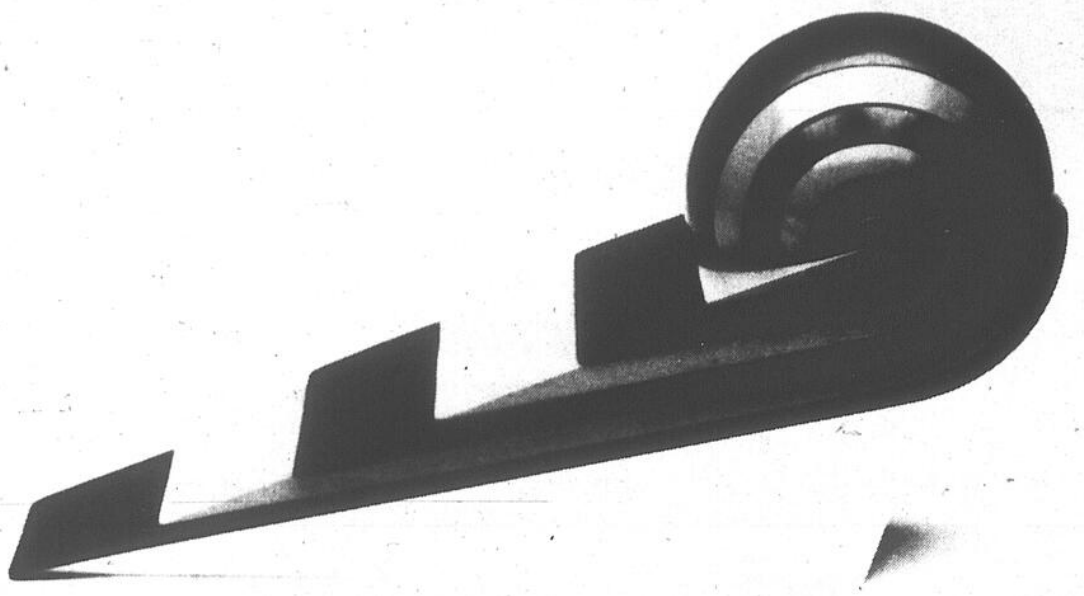


L'AMÉRIQUE À SEC
une comédie originale
écrite et produite par
MARCEL DUBÉ

Marcel Dubé a très bien rempli le rôle qu'on attendait de lui: écrire un théâtre d'été, léger, divertissant et drôle...
...Une comédie où il n'y a ni méchant ni bon, mais cocasseries et rires certains...
Jean-François CRÉPEAU (LE CANADA FRANÇAIS)

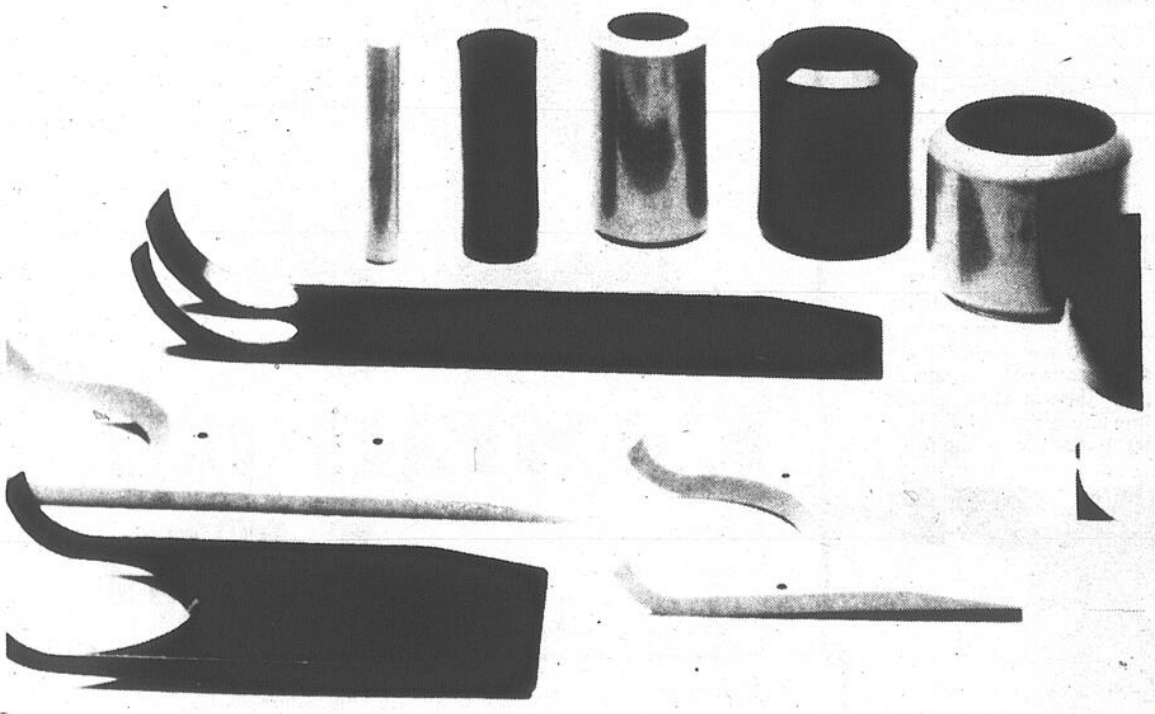


du 21 juin au 30 août 86
du mardi au samedi à 20h30 Dimanche 20h00
CENTRE CULTUREL FERNAND CHAREST
190, rue Laurier, St-Jean-sur-Richelieu
AIR CLIMATISÉ
Théâtre de l'Écluse
TICKETS EN VENTE:
St-Jean Au Carrousel (514) 348-5312
Montréal Archambault (514) 849-6201
RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS,
Cartes de crédit acceptées
au Carrousel et au guichet du Théâtre
FORFAIT:
Croisière sur la Richelieu
Souper,
Soirée au Théâtre:
Les Croisières Richelieu
(514) 346-2446
Une initiative CHAMBRE DE COMMERCE HAUT-RICHELIEU



Une oeuvre signée Harrisson

Voici «Point d'inflexion» et les différents éléments qui composent cette oeuvre réalisée par l'artiste-concepteur Jean-Paul Harrisson. On se souviendra que «Point d'inflexion» a valu à cet artiste-ébéniste de notre région une première mention au Grand Prix des Métiers d'Art de Montréal en juin dernier. L'oeuvre en question mesure 17.5 centimètres par 47.5 centimètres et est faite de bois lacqué de couleurs noir et rose.



Professionnels en arts visuels

Inscrivez-vous à la banque des créateurs et créatrices

Le ministère des Affaires culturelles du Québec procède actuellement à la mise à jour de sa banque de renseignements sur les créateurs et créatrices en arts visuels de la grande région de Montréal.

Pour ce faire, les artistes sont priés de remplir le nouveau formulaire du programme en rendant compte de leur expérience récente et de présenter un nouveau jeu de diapositives couleurs illustrant leurs principales réalisations. Ils ont jusqu'au 1er août pour faire parvenir leur dossier au Ministère.

Rappelons que les banques régionales de renseignements sont l'instrument-clé servant à l'application du programme de l'intégration des arts à l'architecture. L'actualité des données est donc essentielle aux jurys chargés de choisir parmi les projets présentés.

Les artistes qui sont actuellement inscrits à la banque ont déjà reçu le formulaire; ceux qui ne le sont pas peuvent le demander en écrivant ou en téléphonant à: Direction de l'intégration des arts, Ministère des Affaires culturelles, 454, Place Jacques-Cartier, 5e étage, Montréal, Qc, H2Y 3B3. Tél.: (514) 873-8284.

Le programme de l'intégration des arts à l'architecture s'adresse exclusivement aux créateurs et créatrices en arts visuels qui exercent leur art à titre professionnel. Les oeuvres commandées sont habituellement de type monumental.

Cercle Philharmonique

Deux concerts gratuits cette semaine à St-Jean

Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean présentera ce soir à compter de 20 heures un concert de plein air au Parc Marchand (derrière le Palais de Justice).

Au programme une heure et demie de pièces classiques et de chansons populaires dont les très connues «Just a gigolo», «Ballets parisiens» et «Rock around the clock».

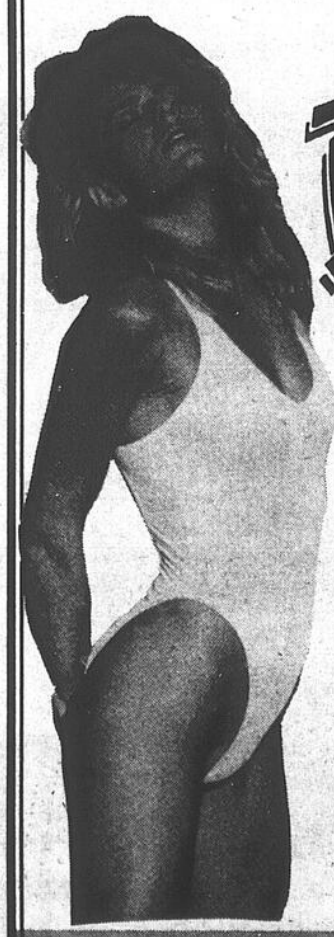
Dimanche suivant, soit le 27 juillet, pour la première fois dans l'histoire du baseball johannais, le Cercle Philharmonique ira soutenir Les Pirates de Saint-Jean tout au long du match qu'ils disputeront au stade Richard-Lafontaine dès 20 heures.

L'Auberge Nationale ET L'estival du Monologue
PRÉSENTENT



Marcel... tu m'harcèles!
de Denise Guénette

À l'Auberge Nationale
185, Jacques-Cartier Nord
St-Jean sur Richelieu
Du 28 juin au 30 août 1986
(Du jeudi au samedi) à 20h30
Forfait - souper & théâtre
Réservations: (514) 346-6819
Théâtre d'été



Beach Party Bud
CE SOIR
mercredi 23 juillet
* défilé de bikinis et de maillots de bain
* jeux et tirage
* décor spécial
Venez rencontrer les G.O.
Budweiser
À PARTIR DE 22 HEURES
Début du défilé-flash à 22 h 30
BAR RICHELIEU
265, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4676
EN COLLABORATION AVEC Jean Lachapelle, agent Labatt



L'art et le 150e

C'est au cours de la soirée du 16 juillet que s'est effectué à l'édifice de la Place du Marché, le lancement officiel d'un livre d'art spécialement conçu pour commémorer le 150ième anniversaire du premier chemin de fer canadien. L'oeuvre qui se prévaut de sa rareté, a pu être admirée par les quelque 150 collectionneurs et intéressés venus le voir de près. Rappelons que ce livre est le résultat de la collaboration de l'artiste-peintre Muriel Faille, du maître-relieur Pierre Ouvrard et du maître-imprimeur Pierre Guillaume. Sur la photo nous reconnaissons, à la rangée arrière, M. Pierre Ouvrard et M. Robert Desrochers, éditeur. Ci-devant l'artiste-peintre Muriel Faille remet l'objet d'art au directeur de la Corporation des fêtes du 150ième, M. Gilles Poirier. (Photo François Melillo)

SUPER-PARTY EN BLANC
le samedi 26 juillet 1986
- prix surprises aux 30 premières personnes habillées en blanc
- musique reggae, rock
- vidéos
- surprises - tirages

Heures joyeuses
21 h 30 à 22 h /
minuit à minuit 1/2
salle climatisée

À venir
Tournoi de golf
le samedi 6 septembre

BAR-SPECTACLE-DANSE
La Pointe
347-9413
Coin Laurier et Saint-Jacques (vieux Saint-Jean)

GREGORY HINES
BILLY CRYSTAL

LA BONNE NOUVELLE
Les detectives Ray Hughes et Danny Costanzo prendront leur retraite dans 30 jours.

LA MAUVAISE NOUVELLE
Tous les bandits de Chicago souhaitent tirer une derniere fois sur eux.

Pas de probleme...

SAUVE QUI PEUT
UNE PRODUCTION TURMAN-FOSTER
UN FILM PETER HYAMS
SAUVE QUI PEUT STEVEN BAUER Musique par ROD TEMPERTON D'après l'oeuvre de GARY DEVORE Scenario de GARY DEVORE et JIMMY HUSTON
Producteur Exécutif PETER HYAMS Produit par DAVID FOSTER et LAWRENCE TURMAN Réalisé par PETER HYAMS

AU MÊME PROGRAMME

Spécial MERCREDI 30 juillet
Admission générale 3$
Casse-cou en liberté

HORAIRE DU 25 AU 31 JUILLET 1986
Tous les soirs
programme complet: 19h
Dimanche après-midi
programme complet: 13h

CINÉMA CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-2037

STUDIO 35 STUDIO 16
SALLE CLIMATISÉE

«Très efficace, très «punché; captivant. TOP GUN sera un des «top films» de l'été.»
— Richard Gay
Bon Dimanche

TOM CRUISE · KELLY McGILLIS
TOP GUN
DOLBY STEREO

AU MÊME PROGRAMME

le rire
les amoureux
les amis
les batailles
version Française de "PRETTY IN PINK"
rose bonbon
Un film PARAMOUNT

Après "LE BAL DES VAMPIRES", "LE BÉBÉ DE ROSEMARY" et "TESS" voici le dernier-né de 14 ans

ROMAN POLANSKI
PIRATES
VERSION FRANÇAISE
WALTER MATTHAU

A CANNON GROUP, INC. ... TARAK BEN AMMAR ... WALTER MATTHAU · ROMAN POLANSKI'S PIRATES

AU MÊME PROGRAMME

POUR TOUS CEUX QUI RÊVENT DE TOMBER EN AMOUR CET ÉTÉ...
Venez voir la comédie la plus romantique de l'année!
Conquêtes de Vacances
"THE SURE THING"

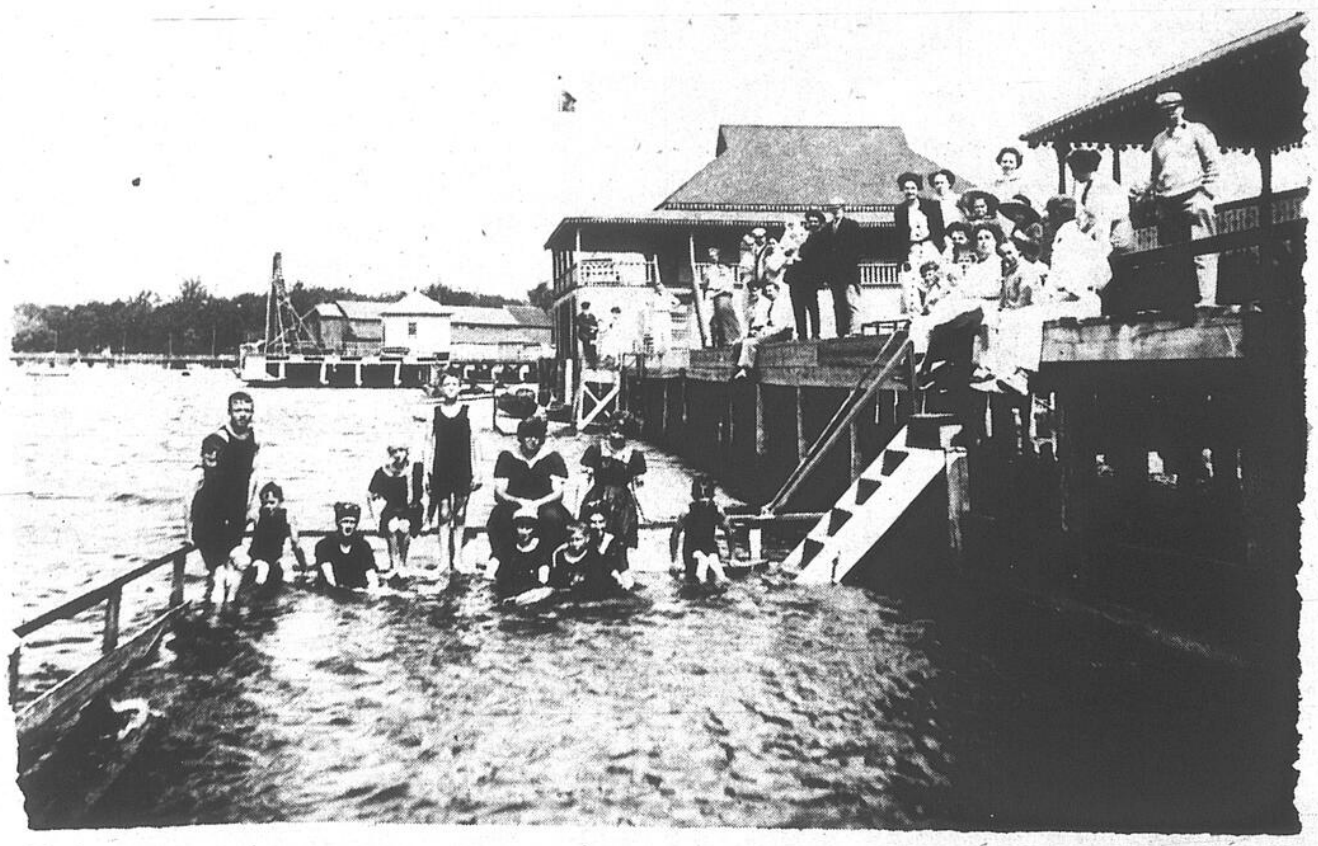
HORAIRE DU 25 AU 31 JUILLET 1986
Tous les soirs
programme complet: 19h15
Dimanche après-midi
programme complet: 13h15

la boîte à films
35 A ST-JACQUES ST-JEAN, QUÉ. 346-4141

HORAIRE DU 25 AU 31 JUILLET 1986
Tous les soirs
programme complet: 19h
Dimanche après-midi
programme complet: 13h

FILMS À VENIR: Le déclin de l'empire américain (8 août) - Moment de vérité no 2 - Cobra v.-f. (8 août)

D'Iberville, un souvenir des baignades d'antan...



IMAGES D'AUTREFOIS

N.D.L.R. - Voici une Image d'autrefois qui nous ramène bien des années en arrière, comme en font foi les tenues que portent les jeunes baigneurs et baigneuses qu'on y aperçoit.

Il est difficile de situer exactement l'époque où fut prise cette photo qui nous a été prêtée par M. Jean M. Meunier. On sait cependant que la scène se déroulait au Yacht Club d'Iberville, il y a au moins une bonne cinquantaine d'années.

Outre les baigneurs et les spectateurs, on remarquera à l'arrière-plan la bâtisse qui abritait la salle de danse, et, un peu plus loin, le quai du gouvernement.

Dimanche soir

Concert militaire au fort Chambly

Le Parc historique national Fort Chambly s'animera au son de la musique de l'Artillerie royale canadienne le dimanche 27 juillet prochain dès 19 heures.

Ce concert organisé conjointement par Environnement Canada et Le Cercle Joseph-Octave-Dion sera donné dans la cour intérieure du Fort et est tout à fait gratuit. Pour y assister, il faudra toutefois vous procurer des billets au Fort à compter du jeudi 24 juillet.

L'Artillerie royale a aujourd'hui 18 ans d'existence et réunit quarante musiciens sous la direction du chef d'orchestre et capitaine Onil Leblanc. De retour d'une tournée européenne depuis peu, le groupe de musiciens offre des concerts d'été dont le répertoire fort varié se compose de pièces classiques, populaires et folkloriques.

Pour un meilleur confort, les spectateurs sont priés d'apporter leur chaise pliante. Vous pouvez communiquez au 658-1585 pour obtenir de plus amples informations.



Le Richelain

restaurant·bar·terrasse

Le midi
Table d'hôte
À PARTIR DE 4.95

Le soir
Table d'hôte
À PARTIR DE 9.95

Menu - Terrasse
(à l'extérieur)

Heures
CUISINE INTÉRIEURE:
11 h 30 à 15 h
17 h 30 à 23 h
7 jours/sem.
BAR: 11 h 30 à minuit
TERRASSE EXTÉRIEURE:
11 h 30 à 3 h du matin
(menu-terrasse)
(si le temps le permet)

Nouvelle administration...
NOUVEAU CHEF

505, 1re rue, Iberville, 346-2222



le plaisir du vin

PAR JEAN-YVES THÉBERGE

La qualité versus le prix

Ceux qui, depuis quelques années, ont patiemment garni leur cave (ou ce qui en tient lieu) de bons ou d'excellents vins, ceûx-là son heureux de boire maintenant de bonnes bouteilles qui, aujourd'hui, leur coûteraient les yeux de la tête. En plus de la voracité du gouvernement (via la SAQ), les grands vins, surtout de Bordeaux et de Bourgogne, augmentent de prix chaque année à un rythme affolant. C'est même le cas d'un vin italien, le Sassicaia, qui a plus que doublé de prix en trois ans!

Ceux-là trouvent encore le moyen de se procurer de grandes bouteilles à des prix assez intéressants. Il faut y mettre le temps, choisir judicieusement, profiter d'un voyage à l'extérieur du Québec et, bien sûr, en avoir les moyens. Il est, par contre, plus difficile de se procurer des vins agréables, honnêtes et intéressants, de consommation courante, à des prix avantageux. S'il ne faut pas demander à un vin de 8,00$ la qualité



d'un grand crû, encore faut-il qu'il y ait du plaisir à le boire.

Toujours à la recherche de ces vins à moins de dix dollars, force nous est de constater que plusieurs ont, en moins d'un an, dépassé cette barrière.

Du côté des vins blancs à boire au coeur de l'été, nous en avons goûté récemment trois dont La fleur du roy dont il a été question dans cette page il y a quelques semaines. Pour moins de 7,00$, cet Entre-deux-mers s'est révélé une fois de plus fort intéressant.

Un autre blanc de la région de Bordeaux, le Chevalier Védrines 1985 (7,55$) est d'une année à l'autre un vin excellent pour le prix. Certains le trouvent plus fin que celui de 1984. Il a un nez de pommes et d'agrumes. Sec en bouche, son acidité est fraîche. C'est un vin souple et correct avec une bonne longueur en fin de bouche.

Quant au Gewurtztraminer des Caves viticoles de Bernai (11,80$), il a un nez riche d'épices de toutes sortes. En bouche, il s'est révélé décevant ou, comme on dit entre nous, la bouche ne suit pas le nez. Une pointe de douceur (résidu de sucre), un corps léger, il est à peine plaisant. On s'attend à ce qu'un vin de ce cépage ait plus de corps et de présence en bouche.

Pour terminer en beauté cette petite séance de dégustation, nous avons opté pour un Graves rouge, le château La Louvière 1982 (maintenant 21,30$!). Un vin encore opaque et d'un nez complexe de fleurs, de cassis, de noisettes et de vanille. Un vin d'une acidité bien présente et aux tanins fermes. Un vin plein et corsé qui laisse deviner une rondeur à venir. Ce La Louvière devrait devenir un grand vin dans quelques années.

(1) Ont participé à la dégustation Denis Duval, Gilbert Gauvin, Marcel Quintin, Yves Roy et Jean-Yves Théberge.



VENEZ RIRE... RIRE...
RIRE... RIRE...
«CHÔMAGE»


MARC PERRON


MARIO PIETTE


MICHEL LAFOND

LES AGENCES A.D.P. INC.

THÉÂTRE MONT-ROLLAND
à la salle
MAISON DE LA DANSE DES LAURENTIDES
Autoroute des Laurentides, sortie 64, route 117, direction Mont-Rolland
à compter du 25 juin 1986
du mercredi au dimanche inclusivement
Réservation: 229-5171 — Mtl: 676-7199

Une courtoisie de La Brasserie Labatt Limitée Labatt



Le Pékin fait peau neuve... meilleure ambiance!

NOUVEAU!

MAINTENANT

SPÉCIAL «BRUNCH»
TOUS LES DIMANCHES

mets chinois chauds
salade et dessert inclus

de 11h30 à 14h30
SUR PLACE SEULEMENT

ADULTES: 5,25$
ENFANTS (moins de 12 ans): 3,25$
BREUVAGES EN SUS

N'OUBLIEZ PAS...
au Grand Pékin, on vous offre toujours un
BUFFET CHINOIS CHAUD
tous les soirs (7) de la semaine
(jours de fête inclus)

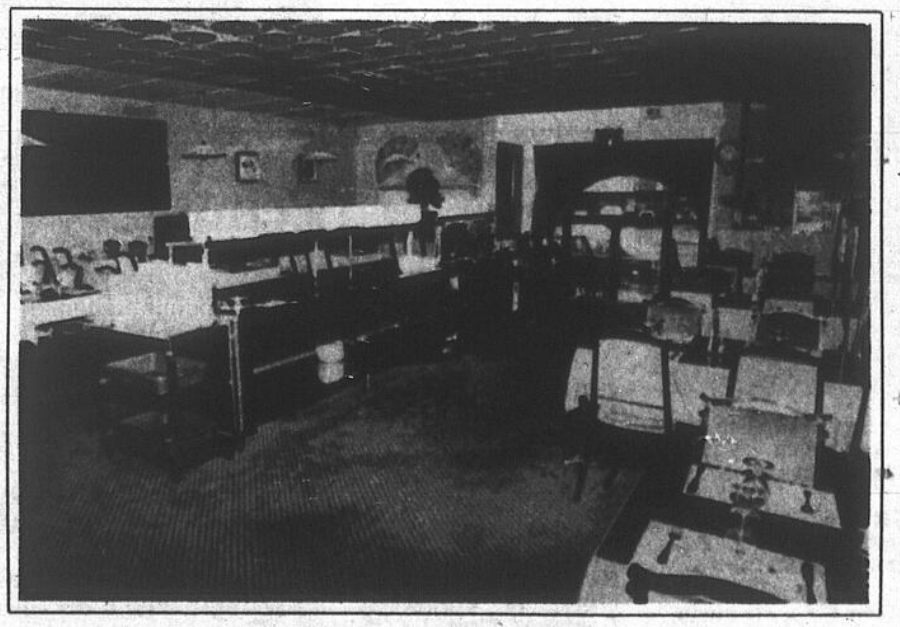
Du lundi au jeudi:
16 h 30 à 20 h: 7,25$
Vendredi, samedi, dimanche et jours de fête:
16 h 30 à 21 h: 7,75$

Enfants (moins de 12 ans): 3,95$

BREUVAGES EN SUS
SUR PLACE SEULEMENT
Qualité et fraîcheur toujours garanties
BON APPÉTIT!

348-6825
Livraison à domicile gratuite
selon distance et montant de la commande

Restaurant
Le Grand 北京酒家 Pekin
500, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Permis de boissons complet et boissons orientales



Plus d'espace pour circuler; facilité d'accès au buffet;
service plus rapide.

au siècle de la vapeur

PAR MONIQUE NOISEUX

L'inauguration du premier train, en 1836

Le 21 juillet 1836 marqua le début du transport ferroviaire au pays. C'est à cette date que l'on inaugura, après de longs mois de préparatifs, le premier chemin de fer canadien entre Saint-Jean et La Prairie.

Vers 10h30 ce matin-là, environ 300 personnes sont montées à bord du bateau à vapeur, le «Princess Victoria». Ce dernier transporta ses invités de Montréal à La Prairie par le fleuve. De là, ils eurent l'occasion d'admirer la locomotive «Dorchester» qui les conduirait à Saint-Jean. Chacun était anxieux de voir la fameuse «Dorchester». Elle avait été construite dans un atelier de Liverpool en Angleterre par «Robert Stephenson and Company». Elle fut assemblée à Montréal à l'atelier d'usinage de la Molson dans le plus grand secret.

Le jour de l'inauguration, la «Dorchester» était prête. On avait, quelques jours auparavant, effectué des essais. Ceux-ci avaient malheureusement endommagé la locomotive et, au lieu de tirer comme prévu quatre wagons, elle ne put en remorquer que deux. Les deux autres furent tirés par des chevaux jusqu'à Saint-Jean.

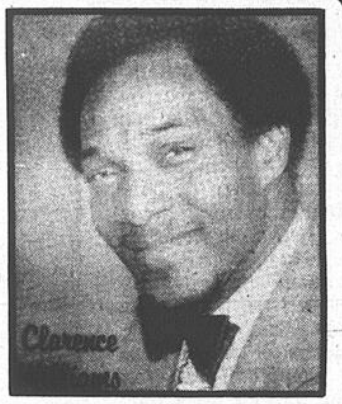
Les festivités débutèrent par une collation servie aux invités à leur arrivée à Saint-Jean. Pour la circonstance, la gare avait été décorée de sapins et de drapeaux. Vins et viandes froides furent servis aux invités. Après environ deux heures de festivités et après avoir bu à la santé du roi, du président des États-Unis et de l'ingénieur des travaux, les passagers durent reprendre le chemin du retour. Lord Gosford, Sir George et Lady Gipps, Sir Charles Grey, l'honorable L.J. Papineau et les autres invités remontèrent dans le convoi.

Le voyage qui devait se terminer le même soir dura plus longtemps que prévu. Le «steamboat» Princess Victoria eut quelques problèmes et les invités durent trouver à se loger tant bien que mal à La Prairie. Ce n'est que le lendemain dans l'avant-midi que le bateau put regagner Montréal en toute sécurité.

«La Dorchester» avait fait son travail et elle le continua pendant de nombreuses années. Elle fut en service sur cette voie jusqu'en 1849. Par la suite, la petite locomotive de 10,000 à 12,000 livres (pas plus grosse qu'une automobile) termina ses jours sur la voie ferrée entre Joliette et le fleuve Saint-Laurent.

Longtemps, le souvenir de la «Dorchester» et de l'inauguration de la voie ferrée Saint-Jean-La Prairie resta dans les mémoires. Aujourd'hui, 150 ans plus tard, la Dorchester n'est plus, mais on continue à célébrer ses débuts parce qu'ils furent primordiaux pour l'avenir du transport ferroviaire au pays.

Les festivités du 150e anniversaire du premier chemin de fer au Canada ont pris fin le 20 juillet dernier. elles ont eu le succès voulu. Il ne reste qu'à espérer que nous serons tous là dans 50 ans pour le bicentenaire.

En spectacle
Vendredi, samedi, dimanche
Chanteur soliste des Platters
Clarence Williams
les 25, 26 et 27 juillet
SOUPER GRATUIT
tous les dimanches
à 18 heures.

AVEC LES
SENTIMENTALS: musique continuelle rétro des années 50 à 70.
MOTEL D'IBERVILLE
Route 35, Iberville 347-3741

Très recherché des collectionneurs

Le verre Saint-Jean-Baptiste un item rare fabriqué ici

N.D.L.R. - À compter de cette semaine, nos lecteurs trouveront dans nos pages une série de textes sur divers aspects de notre patrimoine régional, textes rédigés par Manon Picard pour le compte du Musée régional du Haut-Richelieu. Le premier de ces textes a pour sujet le verre Saint-Jean-Baptiste.

Connaissez-vous le verre Saint-Jean-Baptiste? On appelait ce verre «feuille d'érable» ou «castor» dans un langage courant ou populaire. Ce verre était fabriqué de trois moules différents et décoré de six castors et de trois feuilles d'érable. Il mesure 13,75 cm de hauteur, son bol a une forme ovale de 22,5 cm de circonférence et sa basé mesure 6,9 cm de diamètre. Le verre Saint-Jean-Baptiste est très recherché par les collectionneurs.

En 1855, les frères Georges et Henry Foster ont établi la première manufacture de verre à Saint-Jean. On appelait «Foster Brothers Glass Works» cet établissement. Cette entreprise se spécialisait dans la production de gobelets et de bouteilles pour la célébration d'événements (mariage, fête, ...) avec la présentation de pièces avec noms. La «Foster Brothers Glass Works» fabriqua alors le verre Saint-Jean-Baptiste qui s'avère un travail d'une très grande qualité.



Le verre Saint-Jean-Baptiste était fabriqué de trois moules différents et décoré de six castors et de trois feuilles d'érable.

En 1879, la compagnie des frères Foster opéra sous le nom de «Excelsior Glass Compagny» et en 1880 l'entreprise est vendue par Charles Foster, à William et David Yuile. En 1885, les frères Yuile quittèrent Saint-Jean pour aller à Montréal.

À LA BIBLIOTHÈQUE

ROMANS



ALLARD, Robert. - Les volcans sont en fleurs. Montréal, Leméac, 1986.

GRANGER, Bill. - La nuit finlandaise. Paris, Stock, 1986.

McNEILL, Élizabeth. - 9 semaines 1/2. Paris, Acropole, 1986.

NAVARRE, Yves. - Une vie de chat. Paris, Albin Michel, 1986.

TAURIAC, Michel. - Jade. Paris, La Table Ronde, 1986.

DOCUMENTAIRES

CAPPON, Massimo. - Le guide de l'alpinisme. Montréal, Éditions de l'Homme, 1986.

LABONTÉ, Marie-Lise. - S'autoguérir -- c'est possible. Montréal, Québec-Amérique, 1986.

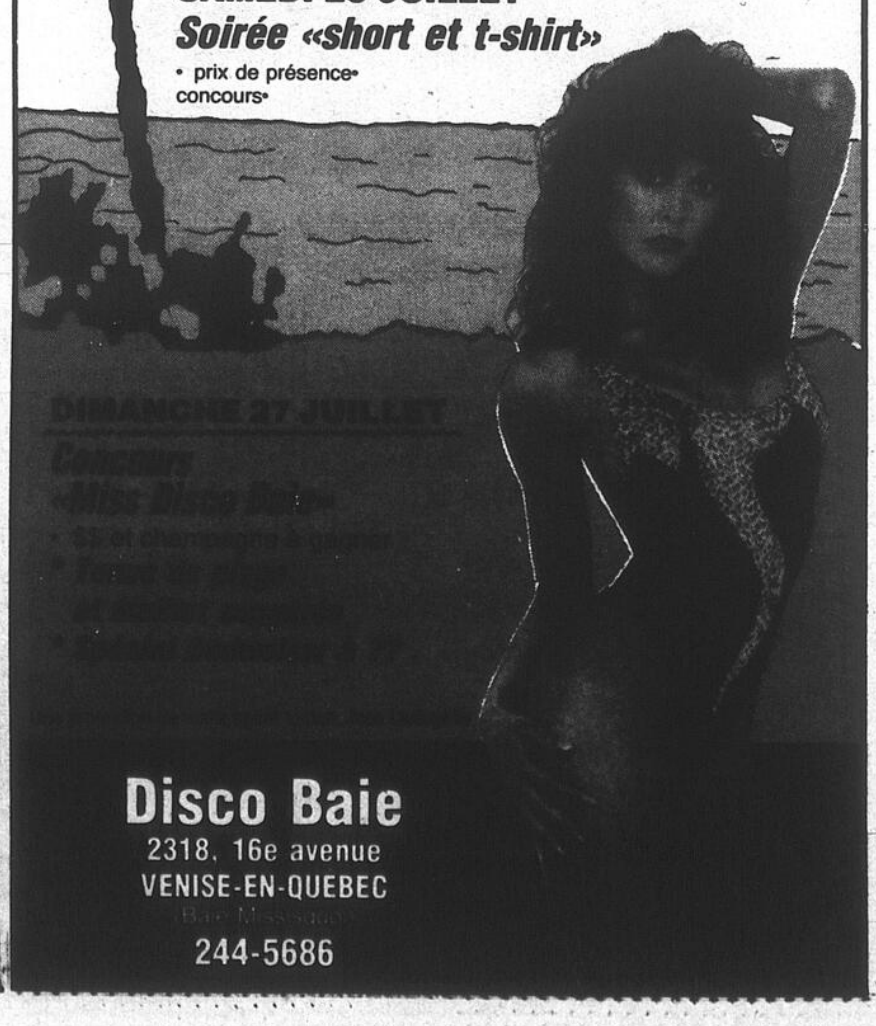
POULIN, Claire et Gaston GAUVIN. — Montréal pas cher! Beauceville (Qué.), Québec agenda, 1986.

ST-UHRENBERG, Michael et Éric VENTURINI. - Amérique centrale, la cinquième frontière? Paris, La Découverte, 1986.

VADIM, Roger. - D'une étoile à l'autre. Paris, Édition no 1, 1986.

POURQUOI PAS AU Samuels II LE MIDI

Restaurant aux chutes de Richelieu
Brunch
tous les dimanches
adultes 16$
enfants (10 ans et moins) moitié prix
gastronomie italienne
fruits de mer
■ Menu pour gens d'affaires
■ Table d'hôte du soir et menu gastronomique
486, 1re rue, Richelieu
Tél.: (514) 658-6689

Beach Party Bud
JEUDI 24 JUILLET
TOURNÉE FLASH-SOLEIL
• FlashMode de bikinis
• 6 mannequins de PROMO 2000
VENDREDI 25 JUILLET
Party
avec Michel «W.» Duguay
et «la machine bleue»
ckoi 97 fm
SAMEDI 26 JUILLET
Soirée «short et t-shirt»
• prix de présence•
concours•

DIMANCHE 27 JUILLET
Concours «Miss Disco Baie»
Disco Baie
2318, 16e avenue
VENISE-EN-QUEBEC
244-5686



plus de 70 ans de souvenirs

PAR ME RODOLPHE FOURNIER

Les frères Josaphat, Adrien et Jules

Durant mon séjour d'environ trois ans à l'Académie Crevier de Marieville, alors que l'enseignement était confié aux Frères du Sacré-Coeur trois professeurs ont joué un rôle important dans ma vie.



F. Josaphat

Le premier fut le Frère Josaphat qui en enseignait dans la classe de la quatrième année, m'aida à faire dans deux trimestres le résultat d'une année d'étude. Arrivé de Saint-Mathias peu avant les Fêtes, ce professeur a su par son doigté, sa compétence et son encouragement me faire surpasser.

Né à Saint-Faustin le 9 février 1902, il était le 17e d'une famille de 22; son nom était Joseph Vanier. Ses études terminées à Sainte-Agathe-des-Monts avec les Frères du Sacré-Coeur, il entra au juvénat de Saint-Hyacinthe à 13 ans. Il fut reçu dans cette communauté à 16 ans, le 11 février 1918.

Il enseigna au juvénat puis fut professeur à Marieville de 1920 à 1922. En 1931, il fut directeur de l'école Notre-Dame-de-Grâce à Montréal puis, en 1937, à celle de Richard, Verdun. En 1943, il fut nommé supérieur provincial de sa congrégation. Il fut le premier Canadien à devenir en 1946, supérieur général de son Institut. Il mourut en 1982. Il fut pour moi un professeur idéal.

Le Frère Adrien enseignait à la classe de 5e. D'une belle prestance, il avait la figure rosée et les cheveux roux. Il s'intéressait à tous ses élèves qui l'aimaient bien. Lorsqu'il s'aperçut que je ne pouvais pas profiter comme les autres des jeux de la récréation, il me confia quelques besognes, comme maintenir le grand tableau noir propre. Particulièrement, il me confia la tâche d'allumer et d'éteindre le lampion qui brûlait au pied de la statue du Sacré-Coeur dans la classe.

Il sut non seulement m'inculquer des connaissances mais aussi l'amour du travail le mieux fait possible. Je fis avec lui une si bonne année que je fus dispensé de la 6e.

Il employa ses temps libres à peindre un Sacré-Coeur d'une hauteur de cinq pieds. Il se servait à cette fin d'une classe vis-à-vis la nôtre. Par la porte ouverte, nous étions émerveillés des progrès qu'il réalisait chaque semaine. Il arrivait de temps à autre pour nous enseigner avec les doigts tachés de peinture.

J'ai appris qu'il quitta sa communauté pour aller vivre aux États-Unis. Je n'en sais pas plus à son sujet.



F. Jules

Le Frère Jules fut mon professeur de 7e. Il était aussi directeur de l'école. Son enseignement était vigoureux, demandant réponse rapide et précise. Comme mes professeurs précédents, il donnait des dictées régulièrement. Je n'aimais pas l'enseignement de l'histoire du Canada qui ne consistait qu'à apprendre par coeur, des noms de personnages avec des dates.

Son nom était Gaston Ledoux. Né à Saint-Hyacinthe, le 11 février 1904, il était fils d'un employé des Orgues Casavant. Il était le 15e d'une famille de 19. Il fit ses études à l'Académie Girouard, dirigée par les Frères du Sacré-Coeur. Entré au noviciat de sa ville, en 1919, il fut admis frère le 21 août 1920. Il devint aussitôt directeur à Marieville.

Il enseigna aussi à l'Académie Meilleur, de Montréal, au juvénat de Saint-Hyacinthe, au scolasticat de Mont-Sacré-Coeur, à Granby, etc.

En 1937, il fut même missionnaire au Basutoland, Afrique. En 1955, il fonda le noviciat de Saint-Anicet. En 1958, d'abord assistant du Frère Josaphat au chapitre général, on lui confia en 1964 le gouvernement de l'Institut.

J'ai été privilégié d'avoir eu de tels maîtres comme professeurs.

Douglas
245-3363
Restaurant bar
Terrasse
Intersection Rte 15
et Rte 221
Napierville

La DISCOTHÈQUE en action
du jeudi au dimanche
TOUS LES VENDREDIS SOIR
TOURNÉE FLASH-SOLEIL
• FlashMode de bikinis
• 6 mannequins de PROMO 2000

MAINTENANT EN TOUT TEMPS
La BOUFFE sur la TERRASSE
de 11h à 20h
à la
DISCO-TERRASSE
Spécial 5 à 7
tous les jours
DJ «Burger» et Patrick Campbell
en collaboration avec
Jean Lachapelle, agent Labatt

SPÉCIAL MIDI 4,95$
SPÉCIAL MIDI 4,95$
Un coin accueillant sur le bord du Richelieu
PAPA GEORGES
Restaurant Bar-terrasse
Dégustez vos mets favoris sur notre terrasse sous les saules
Spéciaux du chef pour juillet
• Saumon rouge frais poché, style maritime, sauce aux fines herbes 9,95$
• Casserole de fruits de mer gratinée, riz et légumes frais 9,95$
• Bifteck «T-Bone» 12 onces, laitue, tomates, marinades et pommes de terre 7,95$
• Rôti de boeuf «Boston» au jus, pommes de terre, légumes frais 8,95$
DIMANCHE DE 10H À 13H
DÉJEUNER «BRUNCH» 3,95$
FERME LE LUNDI
33, bord de l'eau, Iberville
(près des freres Maristes)
347-4411

Bonne forme
Bonne bouffe
Bon plaisir
LA PARTICIPACTION, ÇA PERFECTIONNE
PARTICIPACTION

L'avantage d'un chef-propriétaire... ça c'était prévu!
RESTAURANT L'imprévu
Table d'hôte
TOUS LES JOURS
le midi à partir de 4.50
le soir à partir de 9.50
AVIS
Nous serons fermés le midi seulement du 15 au 25 juillet 1986
Hervé Larue, chef-propriétaire
163, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 345-2417

Reouverture
NOUVELLE ADMINISTRATION
L'AUBERGE DU SEXE
6475, chemin Saint-Jean
Laprairie
Danseuses nues
de 16h à la fermeture
Les «top...»
Les «top...»
Les «topless»
très «sexy»
sont arrivées!
Heures joyeuses tous les jours
de 17h à 18h
et de 20h à 21h
Bière et fort Rég.: ?,??$ Spéc.: ??¢

L'abordage
vous offre l'abordable dans une ambiance agréable
Horaire estival
LUNDI
Soirée pizzaghetti 2$
(réservations - billets limités)
MARDI
Party du bifteck de côtes (rib steak) 3$
café et dessert inclus
(réservations - billets limités)
MERCREDI
Soirée du hot-dog GRATUIT
JEUDI
Soirée du «One Shot Party»
VENDREDI
Soirée surprise entre 22 h et 22 h 30
TOUS LES JOURS APRÈS 13 HEURES
• festival du crabe
12 pinces, 2 pattes
9,95$ l'assiette
• festival de cuisses de grenouille
À VOLONTÉ
8,95$
DU LUNDI AU VENDREDI
«HAPPY HOURS»
«5 à 7»
Bientôt du nouveau!
POUR RÉSERVATIONS: 346-1627
136, Place du quai,
Saint-Jean-sur-Richelieu

TABLEAUX INDICATEURS

TENNIS

Association du Tennis Junior du Haut-Richelieu

Ligue d'été
Classement

Équipe	G	P	PG	PP	Pts
Iberville	2	0	38	10	4
St-Jean B	2	0	37	9	4
Farnham	1	1	25	21	2
St-Jean A	1	1	25	29	2
Marieville	1	1	8	22	2
St-Jean C	0	1	10	20	0
St-Césaire	0	1	6	18	0
St-Luc	0	2	5	25	0

Résultats

7 juillet: Marieville 4 vs Iberville 20
10 juillet: St-Luc 3 vs St-Jean B 21
12 juillet: Farnham 19 vs St-Jean A 5

L'Acadie

Classement du 14 au 18 juillet

Nom	Pts
Gérald Tourangeau	27
François Guay	24
Lorraine Guay	20
Bill Sawka	19
Eric Roberge	17
Daniel Taillefer	12
Réal Ouimet	12
Stéphane Hébert	11
Yves Guérin	11
Stéphane Drolet	10
Danielle Roy	9
Guillaume Bélanger	9
Brigitte Jacques	2
Patrick Benoit	2
Luc Dion	1
Yvan Bruneau	0

BALLE MOLLE

Ligue de balle-molle Laurentide

Noms	PJ	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
Texaco Séminaire	17	14	1	2	154	60	30
Taverne des Sports	17	10	5	2	164	85	22
D.M. Photo	17	7	7	3	94	101	17
Chalet Suisse	17	7	9	1	109	121	15
Bar St-Alexandre	17	7	10	0	89	102	14
Centre de cuisine	17	2	15	0	62	205	4

10 meilleurs frappeurs

Y. Larivière (Texaco Séminaire)	575
J. Bureau (Texaco)	566
S. Simard (Texaco)	558
Serge Bureau, Taverne des Sports	555
C. Grégoire, Bar St-Alexandre	545
A. Nadeau (Texaco)	540
P. Désautels (Taverne des Sports)	520
G. Oligny (Chalet Suisse)	513
D. Legault (Bar St-Alexandre)	512
N. Bessette (St-Alexandre)	517



Di Tomasso gagne son tournoi à Saint-Jean

Au Tournoi de la capitaine du Club de golf de Saint-Jean, c'est l'équipe de la capitaine Monique Di Tomasso qui a joué le meilleur pointage net. Le quatuor gagnant était composé de Monique Di Tomasso, Germaine Charette, Lise Roulier et Mado Doucet. Réjean Pierre (au centre), de Capital Iberville, a remis le trophée aux championnes. (Photo François Melillo)

Défi estival
Qualité-Prix Mazda



MAZDA 626 LUXURY SPORT SEDAN

5 ANS / 100 000 KM
SANS COÛT ADDITIONNEL!
CETTE OFFRE SPÉCIALE
SUR LA MAZDA 626
EXPIRE LE 6 AOÛT 1986

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE.
mazda

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445, 346-3999, 346-6314, 658-9042

Bienvenue aux nouveaux résidants!
Bienvenue, Oerlikon... Bienvenue chez nous... chez vous!

VOTRE EXPERT CONSEILLER EN PISCINES ET PATIOS

Liquidation de piscines hors terre

Liquidation de meubles de patio

18' toute équipée À PARTIR DE 1 199.99

24' toute équipée À PARTIR DE 1 499.99

Meubles de patio
JUSQU'À 50% de réduction
du prix suggéré par le manufacturier

MEMBRE Piscines Unies

Horizon

HEURES D'OUVERTURE

Centre de piscines et patios
345, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, (514) 348-6851

Chambly
1177, rue Bourgogne J3L 1X3
(514) 658-1949

Granby
480, rue Guy (Coin Robinson) J2G 7J8
(514) 375-5225

Sherbrooke
627, rue King Est J1G 1B9
(819) 566-5225



d'un volant à l'autre

PAR JEAN-FRANÇOIS GUAY

Le tapis rouge pour une princesse de la lignée Mazda

Comme il fallait s'y attendre, les ingénieurs de Mazda ont choisi le moteur rotatif 13B de 1,3 litre. Ce moteur à haut rendement a fait ses preuves dans les versions SE des années dernières. Cette année tous les modèles hériteront des 146 chevaux que développe cette mécanique. Autrefois les RX-7 ne possédaient que 100 chevaux, donc c'est un gain appréciable.

Les performances obtenues sont rehaussées de façon significative. Le traditionnel 0-100 km/h joue aux alentours de 9 secondes et la vitesse de pointe oscille tout près de 210 km/h. La version Turbo avec ses 182 ch. offre des accélérations plus vives et une vitesse de pointe plus élevée.

La courbe de puissance est nettement supérieure sur ce moteur par rapport aux années antécédentes. On peut obtenir de bonnes reprises même à bas régime, ce qui n'est pas la marque de commerce d'un moteur rotatif.

■ Suspension unique

Le comportement routier de la RX-7 est le point auquel je me suis le plus attardé lors de l'essai. La suspension est en somme, révolutionnaire. Dans un virage toute voiture est poussée par des forces latérales. Dans ce cas, la qualité des pneus, le système de direction de même que la suspension font le gros de la besogne pour garder la voiture sur la bonne voie. En ce qui concerne la RX-7, la suspension arrière joue un double rôle. Comme toute voiture sport elle empeche la voiture de survirer. En deuxième lieu elle accompagne le système de direction.

Dans une «vraie courbe», lors d'une énorme poussée latérale où la voiture et le conducteur sortent toutes leurs ressources pour garder les pneus sur le bitume, les roues arrière peuvent ouvrir de 1,5 degré en virage. Les roues arrière, comme les roues avant, oscillent dans la direction voulue afin d'obtenir une meilleure tenue de route.

■ Habitable

Le conducteur de même que le passager sont nettement plus à l'aise que par le passé dans la RX-7. Il y a plus d'espace pour la tête et les épaules. Toute la conception intérieure mérite d'être soulignée, tout est fonctionnel et très tape-à-l'oeil comme toute voiture japonaise qui se respecte. La voiture a été fournie par Quintin Automobiles.

■ Attendue

La venue d'une nouvelle RX-7 était attendue avec impatience de la part des automobilistes. Depuis belle lurette, les spéculations entourant sa venue, ont fait jaser beaucoup de monde. Chacun y allant de ses prédictions sur l'allure de la carrosserie et de la mécanique que devrait adopter cette japonaise.

Pendant longtemps j'ai cru que Mazda offrirait une RX-7 à moteur central dès 1983, déjouant ainsi les calculs de GM et de sa Fiero de même que sa seule rivale, la MR2 de Toyota. Ces spéculations appuyees par plusieurs se sont vite évaporées avec le temps. Au début de 1984, d'autres rêveurs se mirent à espérer la venue de la turbo-compression sous le capot de la RX-7. Encore là rien que du vent. À la place Mazda mis sur le marché une version haute performance, la SE, qui du même coup fit envoler nos espoirs de voir l'apparition d'un nouveau modèle.

Qui aurait cru que dès 1986, soit après 7 longues années de succès sur la scène de l'automobile, que Mazda, enfin, dévoilerait la nouvelle image si attendue de cette japonaise.

■ Nouvelle carrosserie

La nouvelle RX-7, d'inspiration allemande d'après certains, conserve un air de famille indiscutable avec la version précédente. Sa ligne pure et profilée est arrondie, ce qui la démarque de sa devancière et la rapproche tant d'une certaine Porsche 944. Déjà que l'ancienne version avait une ressemblance quelconque avec la cadette de Porsche, comment pouvait-on éviter une certaine similitude entre les deux rivales, si la RX-7 était redessinée de façon plus moderne.

D'un autre côté on peut reprocher à Mazda ce rapprochement très évident. Est-ce voulu par les dirigeants japonais? Je crois bien que oui! Après tout, la RX-7 en version bas de gamme est à moitié du prix d'une 944. De quoi faire réfléchir même les plus nantis. Quoi qu'il en soit on peut lever son chapeau à la venue de cette princesse japonaise. Dont le charme et la beauté feront tourner les têtes et les coeurs de beaucoup de monde.



Récapitulons

■ Pour

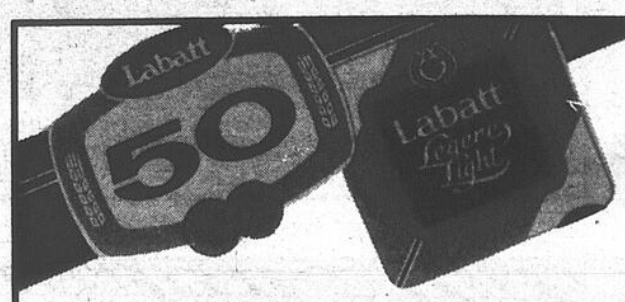
Moteur plus souple.
Performance en progrès.
Tenue de route en progrès.
Bonne mécanique.
Nouvelle ligne.
Habitacle plus accueillant.
Version turbo intéressante.

■ Contre

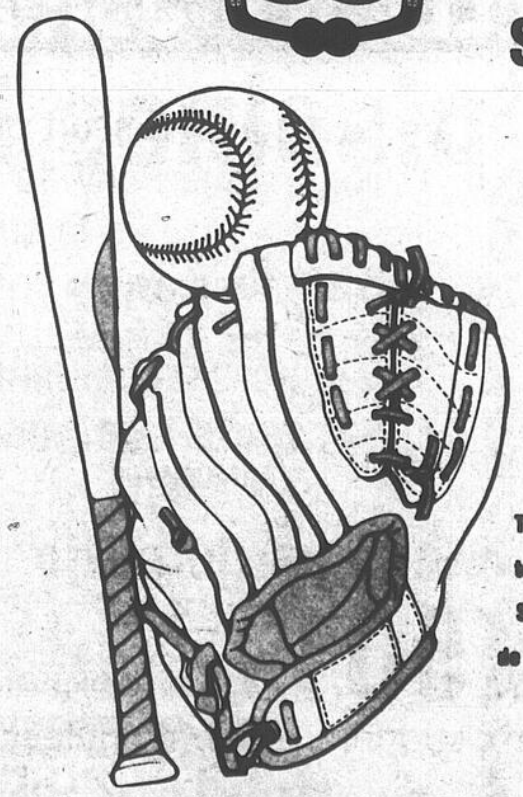
Angles morts importants.
Tenue de cap mauvaise à haute vitesse, sur route cahoteuse.
Ligne déjà vue.

■ Prix

$18,000 (modèle de base)
$28,000 (modèle turbo)
Consommation de 10 à 11 litres aux 100 km



DÉFI LABATT
24 HEURES
de balle-molle
sous la présidence d'honneur de M. Yvan Roy
Stade municipal de Saint-Jean
DÉBUT: 1er août 1986 à 19 heures
FIN: 2 août 1986 à 20 heures
Partie d'exhibition le vendredi à 19 heures
Club des débrouillards 50
vs
Hawks de Verdun
avec Denis Savard des Black Hawks de Chicago
*ANIMATION: discothèque



Tirage d'un télécouleur Sanyo 20" de Vidéologue

TOURNÉE FLASH-SOLEIL
samedi soir à 20 h 30



Tu l'as l'affaire!

GRACIEUSETÉ DE: JEAN LACHAPELLE, agent Labatt

L'achat d'une voile: l'embarras du choix

N.D.L.R. Depuis quelques semaines, LE CANADA FRANÇAIS reproduit des extraits de textes parus dans l'édition de juin de PROTÉGEZ-VOUS, le magazine de l'Office de la protection du consommateur. Ces textes concernent les planches à voile. Nous croyons qu'ils sont susceptibles d'intéresser les nombreux planchistes de la région, tout particulièrement les nouveaux adeptes.

Il y a quelques années, la seule décision à prendre dans l'achat d'une voile consistait à en choisir la couleur. C'est tout le contraire aujourd'hui alors que le planchiste a le choix entre au moins une centaine de voiles différentes tant par la forme, la dimension, le matériau, le poids, le design, etc.

Au cours des trois dernières années, il y a eu tellement de changements et de nouvelles modes dans la technique de fabrication des voiles que même les marchands ont parfois de la difficulté à s'y retrouver!

Pour celui qui est à la recherche de sa première planche, le problème du choix d'une voile ne se pose à peu près pas. En effet, les planches d'initiation et la plupart des planches tout usage pour les loisirs sont vendues dans un ensemble qui comprend le flotteur et une ou deux voiles.

Mais il y a quand même des principes de base qu'il est utile de connaître quand vient le temps d'acheter une voile.

■ La grandeur

Un mauvais choix de grandeur de voile peut gâcher un après-midi qui s'annonçait pourtant prometteur! Rien n'est plus difficile à contrôler qu'une voile trop grande et il n'y a rien de plus ennuyant que de se retrouver au large par vent léger avec une voile trop petite.

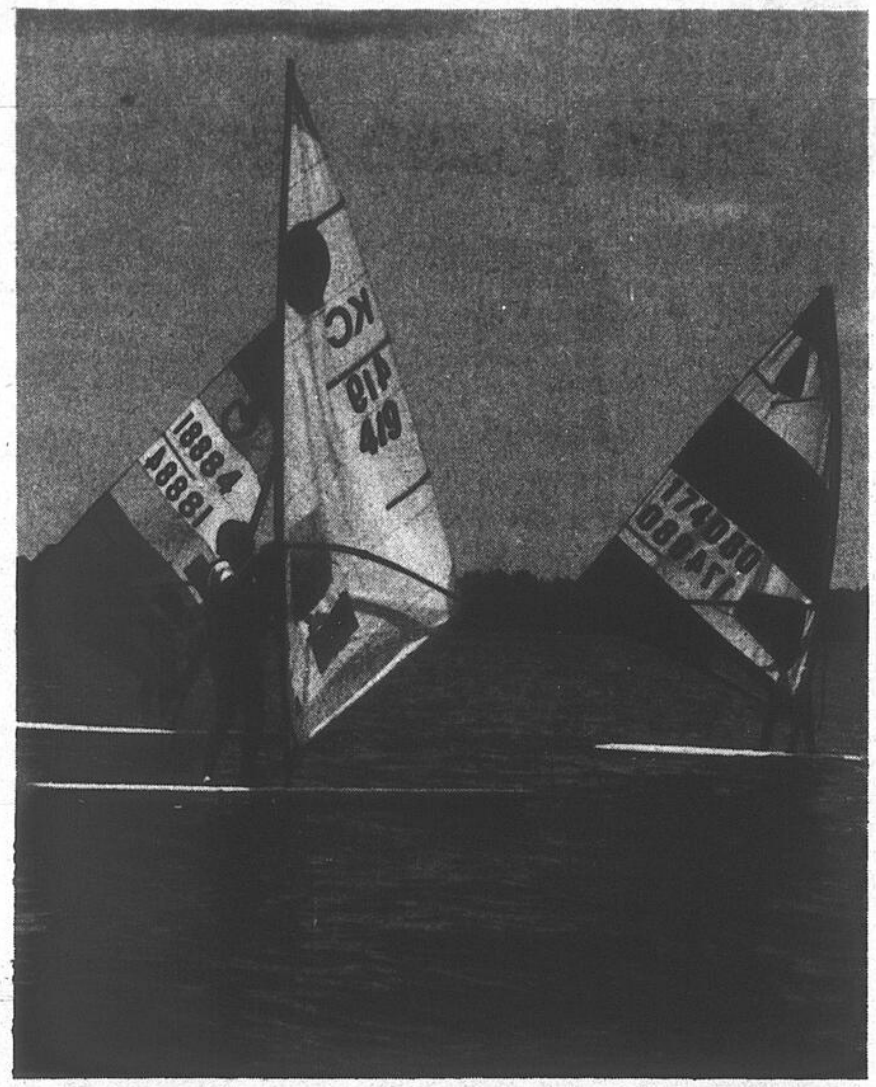
Pour bien choisir votre voile, il vous faut bien sûr tenir compte des conditions générales de vent où vous allez pratiquer la planche. Il faut également prendre en considération votre poids et votre degré d'habileté. Une grande voile est plus difficile à tenir au vent qu'une voile plus petite.

Pour le planchiste moyen, deux voiles suffisent: une qui fait environ 6 mètres carrés, pour les vents légers ou moyens, et une voile tempête d'environ 4,5 mètres pour les grands vents. Grâce aux nouveaux tissus plus légers maintenant utilisés dans la fabrication de plusieurs voiles de haut de gamme, on parvient à fabriquer des voiles de plus en plus grandes.

■ Les catégories

Il y a plusieurs façons possibles de classer les voiles actuellement sur le marché. On peut dire qu'il existe trois catégories principales de voiles: les voiles dites «soft», plus conventionnelles, les voiles de type RAF et les voiles qui comportent un dispositif mécanique autour du mât pour faciliter la rotation de la voile et lui garder sa forme.

C'est la voile «soft» qui convient le mieux aux débutants.



Il y a plusieurs façons de classer les voiles qui sont vendues actuellement sur le marché. Il existe trois sortes de voiles: les voiles dites «soft», les voiles de type «raft» et les voiles qui comportent un dispositif mécanique autour du mât pour faciliter la rotation de la voile et lui garder sa forme. (Photo François Mélillo)

Les cours sont recommandés

Il est préférable de choisir une école où on ne vend pas de planches

Même si toutes ces considérations techniques peuvent vous aider à choisir la planche à voile qui vous convient, il est préférable d'en essayer plusieurs avant d'arrêter votre choix. La meilleure façon de le faire est de suivre des cours de planche à voile. À la Fédération de voile du Québec, on vous fournira une liste des écoles de planche à voile reconnues.

Les bonnes écoles pourront mettre à votre disposition plusieurs types de planches que vous pourrez comparer. Choisissez de préférence une école où on ne vend pas de planches. De cette façon vous serez certains que les conseils d'achat de votre instructeur seront désintéressés.



Avant d'acheter une planche à voile, il est recommandé d'en essayer plusieurs. En suivant des cours de planches à voile, vous pourrez comparer plusieurs types de planches et ainsi, choisir celle qui convient le mieux à vos besoins. (Photo François Melillo)

■ Raisons

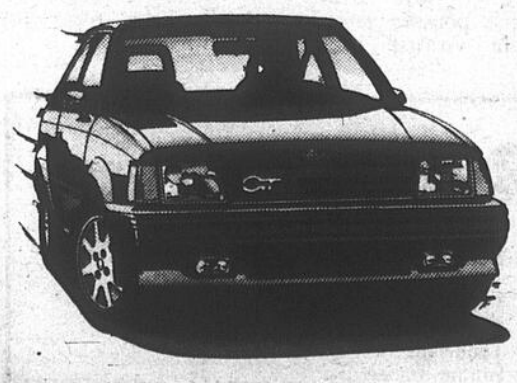
En plus de vous aider à choisir la bonne planche à voile, il y a plusieurs bonnes raisons de suivre des leçons:

1- Cela vous familiarise avec la planche à voile. Avant de dépenser un montant considérable, assurez-vous d'aimer ça!

2- En suivant des cours, vous allez progresser beaucoup plus rapidement. On peut apprendre tout seul, mais c'est beaucoup plus long. La planche à voile est un sport qui demande l'apprentissage d'une technique de base assez simple mais essentielle pour évoluer. En moins de six heures de cours, on peut devenir autonome, c'est-à-dire aller et revenir comme bon nous semble sur un lac par vent moyen. En apprenant d'instructeurs qualifiés, on évite aussi de prendre de mauvaises habitudes.

3- Suivre des cours, c'est apprendre la planche à voile sans crainte. C'est aussi apprendre les mesures de sécurité nécessaires en planche à voile.

4- Finalement, vous aurez plus de plaisir en groupe que seul, à condition toutefois d'être capable de vous moquer un petit peu de vous-même! Les premières fois, vous passerez plus de temps dans l'eau que sur la planche!

LE PATRON LANCE SA GRANDE
VENTE D'ÉTÉ
SUR LES ESCORT
Venez choisir l'Escort qui vous plaît en sélectionnant l'économique Pony, la sportive GT, ou pourquoi pas la superbe EXP.
Bref, nous avons en stock celle qu'il vous faut!
Taux de financement à partir de 6.7% sur tous les modèles Escort

NAPIERVILLE FORD (1984) inc.
245-3361 - 1-800 363-1906
Route 15, sortie 21, Napierville
5 ANS
FORD DE QUOI VOUS CONVAINCRE
FORD
MERCURY
LINCOLN

Les planchistes doivent se protéger

L'hypothermie est le plus grave danger

Parmi les accessoires très utiles aux véliplanchistes québécois, il faut compter les vêtements isothermiques. Même en plein coeur de l'été, l'eau des lacs reste fraîche. Au printemps et en automne l'eau est froide et la brise est souvent glaciale. Le port de vêtements isothermiques prolonge la saison de planche à voile et la rend plus agréable. Mais surtout il protège le planchiste contre le danger le plus grave qui le menace, un danger méconnu mais trop réel: l'hypothermie.

■ **Hypothermie**

L'hypothermie, c'est la baisse de la température du corps sous la normale de 37°C. Ses premiers symptômes sont le grelottement, l'insensibilité des extrémités et la perte de coordination. Quand on sait que l'eau possède un facteur de refroidissement 25 fois plus élevé que l'air, et qu'on y ajoute un vent frais d'automne, on comprend que l'hypothermie peut causer la mort.

Le vêtement isothermique, appelé aussi «wet suit», est conçu spécialement pour réduire la perte de chaleur du corps. Quand vous tombez à l'eau, une fine pellicule d'eau glisse entre votre peau et votre vêtement. Cette eau emprisonnée sous le vêtement atteint la température du corps et votre combinaison devient ainsi une excellente protection contre la fraîcheur apportée par le vent.

À cause de sa conception bien particulière, le vêtement isothermique n'est efficace que s'il est bien ajusté. Si la combinaison ne moule pas parfaitement votre corps, il se formera des poches d'eau dans les plis du vêtement qui perdra ainsi ses qualités isothermiques. Bref, la combinaison doit vous aller comme une deuxième peau.

■ **Vêtements**

Les vêtements isothermiques sont généralement fabriqués en néoprène, un caoutchouc dans lequel on a injecté des millions de minuscules bulles d'air. L'épaisseur de ce caoutchouc varie entre deux et cinq mm. Une combinaison de cinq millimètres d'épaisseur offre évidemment une meilleure protection contre le froid qu'une combinaison de deux millimètres, mais elle sera moins souple.

Il y a plusieurs types de combinaisons. La plus courante est la salopette, qui offre le meilleur compromis protection-flexibilité. Elle a l'avantage de laisser les bras libres tout en protégeant les principales parties du corps contre la perte de chaleur. Il ne faut pas oublier qu'en faisant de la planche à voile les jambes sont constamment éclaboussées. En cas de température fraîche, on peut toujours ajouter un gilet à manches à la salopette.

■ **Combinaison sèche**

Par temps vraiment froid, la combinaison isothermique ne suffit pas. C'est pourquoi au cours des dernières années les planchistes ont de plus en plus utilisé les combinaisons sèches qui offrent une protection bien supérieure aux vêtements isothermiques. Conçus à l'origine pour la plongée sous-marine, ils permettent de faire de la planche à voile dès les premiers grands vents au printemps jusqu'à très tard en automne.

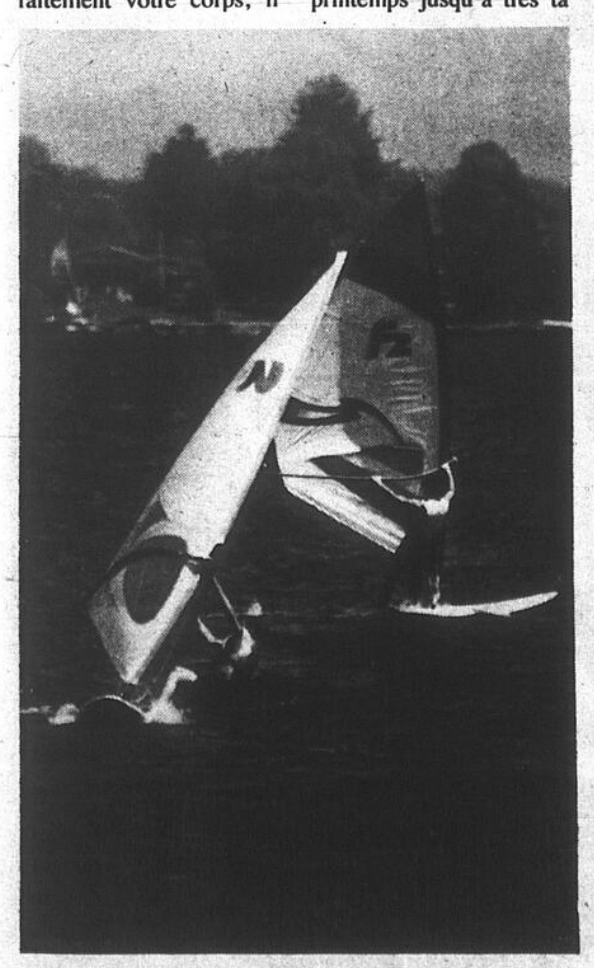
La combinaison sèche, ou «dry suit», fonctionne selon un principe complètement différent de la combinaison isothermique. Fermé hermétiquement au cou, aux poignets et aux chevilles, le vêtement étanche élimine tout contact du corps avec l'eau, sauf pour la tête, les mains et les pieds. Et encore! Il existe pour les vrais mordus des bottes, des gants et des cagoules étanches.

«Équipé comme ça, me dit un vendeur, tu peux pratiquement faire du slalom entre les icebergs!». Pour être sécuritaire, la combinaison étanche doit être en parfait état. Si l'eau pénètre à l'intérieur, elle devient à la fois inefficace et dangereuse parce qu'il est très difficile de nager avec un vêtement plein d'eau.

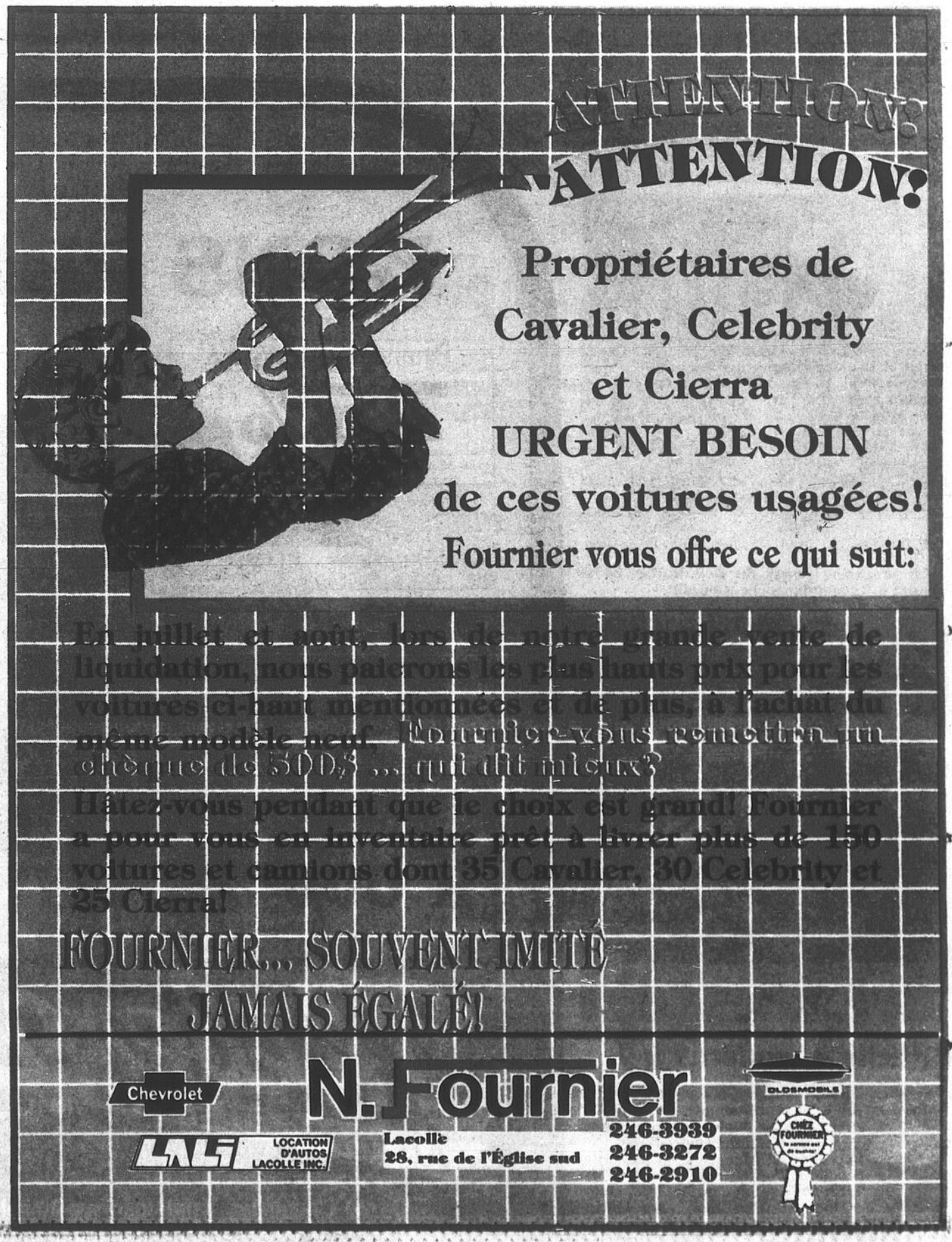
On aura deviné que la combinaison étanche n'est pas pour tout le monde. D'abord à cause de son prix: elle est plus chère que le vêtement isothermique. Mais surtout parce que son usage est limité à une période assez courte: du début du printemps jusqu'à la mi-mai et du début d'octobre aux premiers gels environ. On peut difficilement l'utiliser entre ces dates parce qu'elle emprisonne la chaleur, devenant ainsi très inconfortable à cause de la sueur et de la condensation.



Les vêtements isothermiques sont généralement fabriqués en néoprène, un caoutchouc dans lequel on a injecté des millions de minuscules bulles d'air. (Photo François Melillo)



Le port de vêtements isothermiques prolonge la saison de planche à voile et la rend plus agréable.



Compétition nationale à Kingston

Nos as du guidon ramènent 14 trophées

L'organisation de la compétition nationale de vélo-cross à Kingston dimanche laissait à désirer. La pluie s'est aussi mise de la partie, ce qui n'a pas empêché les membres du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu de revenir au Québec avec 14 trophées pour se maintenir parmi les meilleurs clubs des deux provinces.

sophie GAGNON

À cause des orages, les finales de chacune des catégories n'ont pas pu être disputées et les trophées ont été décernés à ceux qui avaient obtenu le meilleur classement lors des qualifications.

Comme c'est son habitude, Marie-Eve Raymond, âgée de 6 ans, a ouvert le bal pour le club d'ici en remportant un trophée pour sa troisième position. Jean-François Aumais a lui aussi connu une bonne journée en finissant troisième chez les 6 ans garçons.

Yannick Brosseau a pour sa part ajouté un trophée à sa collection en croisant le fil d'arrivée au deuxième rang. Frédéric Lemieux, 9 ans, a été le seul du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu à enlever la palme dans sa catégorie. Le jeune Étienne Hébert a lui aussi bien fait en s'emparant de la troisième place dans sa catégorie.

■ Rigg

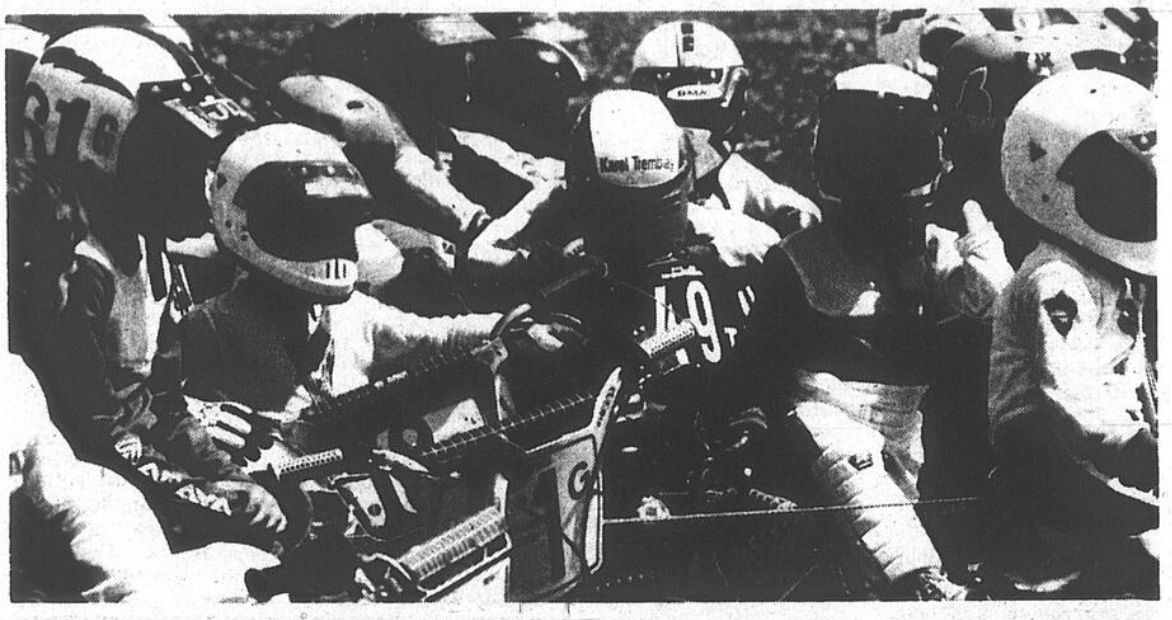
Steven Rigg, qui pédale dans la catégorie des 15 ans, a encore une fois terminé sa course parmi les quatre premiers pour rentrer chez lui avec un trophée de plus. Michel Trottier a quant à lui enlevé deux médailles à Kingston dans la catégorie 16 ans «expert»: l'une dans la classe novice et l'autre dans la classe ouverte.

Caroline Aumais et Claudelle Cyr ont toutes deux terminé au deuxième rang dans leur catégorie. Caroline pédalait chez les 10 ans et Claudelle chez les 12 ans. Pascale Gaudreau a fini quatrième chez les 12 ans et se méritait ainsi son premier trophée en carrière. Julie Laflamme a conclu sa course chez les 16 ans au deuxième rang.

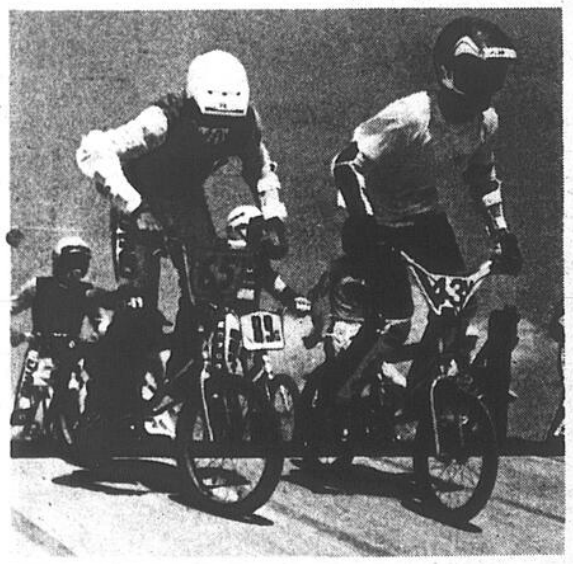
Du côté des adultes maintenant, René Picard, qui évolue sur un vélo de 24 pouces, a fini troisième dans la classe des 24 à 35 ans pendant que Normand Aumais remportait la quatrième position parmi les cyclistes de 35 ans et plus.

■ Dimanche

Après une semaine de repos, les protégés de Michel Chaput reprendront la bataille dimanche prochain à Lévis pour une compétition d'envergure provinciale.



Une quinzaine de trophées, c'est la performance habituelle des membres du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu. À Kingston dimanche dernier, les protégés de Michel Chaput en ont remporté 14.



La prochaine course du Défi Ruffles 86 se tiendra à Rigaud dimanche prochain.



Difficile à avaler: 9 à 1

Elles en avaient une de mauvaise dans les jambes. En effet, les représentantes du Haut-Richelieu au soccer féminin sénior ont essuyé une défaite de 9 à 1 à Sainte-Julie vendredi dernier. Au soccer, faut le faire! Mais ce n'est pas cette petite dégelée qui va empêcher les filles d'ici de tenter de faire amende honorable le 3 août prochain à Candiac. Après tout, elles jouent quand même pour 500, et ce, à la mi-saison.

Nous sommes demeurés

BONS PREMIERS

Financement jusqu'à 7,5% pour 36 mois sur certains modèles

OU

de l'essence pour 1 an, soit 700$ sur certains modèles

OU

un chèque pouvant aller jusqu'à 1 000$ remis directement par Chrysler

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM
• Moteur et rouage d'entraînement
• Perforations par la corrosion sur la carrosserie extérieure
Sur toutes les voitures et tous les camions de fabrication Chrysler.



* Nous boycottons les prix élevés!

LOIN EN AVANT!

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN

Dodge CHRYSLER

LE CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER À SAINT-JEAN
778, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3838



gonflé à bloc

PAR CHARLES PAYETTE

Le plus habile gagnera le championnat canadien

Du 8 au 17 août, place au championnat canadien de montgolfières! Qui sera couronné pilote no 1 au Canada? C'est ce que nous saurons bientôt...

Les compétitions de montgolfières ne sont pas des courses. Le ballon à air chaud ne se déplace que très rarement à des vitesses supérieures à 15 milles à l'heure. Les épreuves sont plutôt des tests mesurant l'habileté des pilotes.

Voici quelques-unes des compétitions qui constitueront le menu quotidien pour la trentaine d'aérostiers compétiteurs présents lors du championnat.

■ **«La poursuite du lièvre»**

Le Balloonmeister identifie la montgolfière-lièvre aux compétiteurs durant la rencontre des pilotes. Ce ballon gonfle et s'envole 10 à 15 minutes avant ses poursuivants. Le pilote du «lièvre» doit tenter de semer la meute de montgolfières à ses trousses. En changeant constamment d'altitude et en faisant du rase-mottes, il rend leur tâche plus difficile.

Le pilote-compétiteur qui se pose le plus près du lieu d'atterrissage du ballon-lièvre est déclaré vainqueur de l'épreuve.

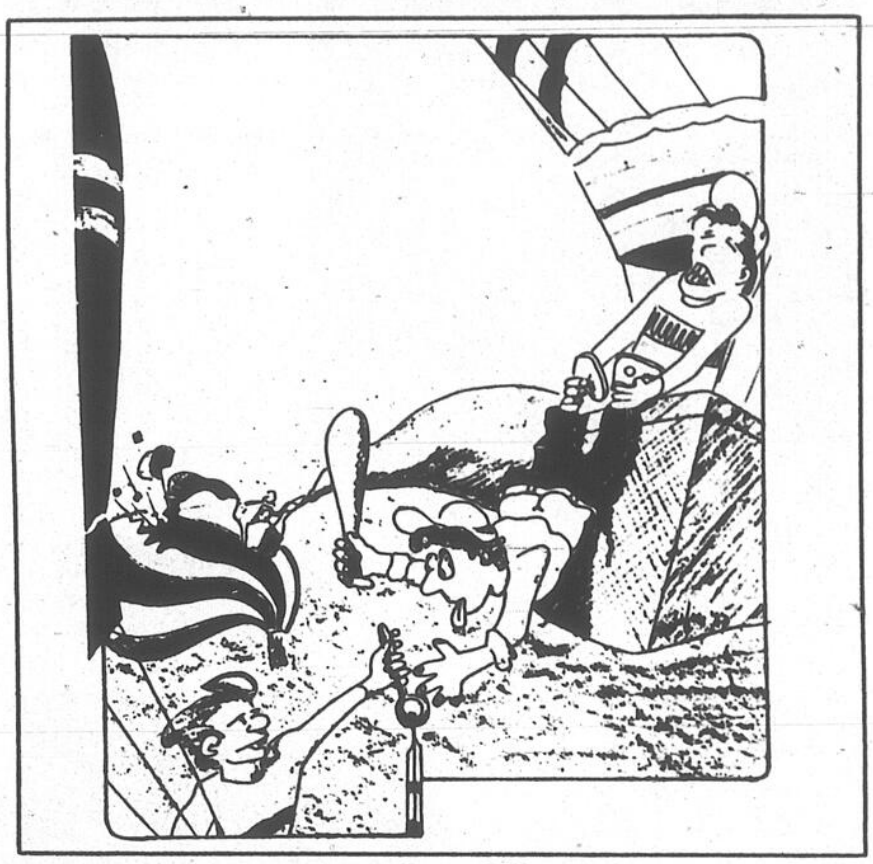
■ **«La chasse à la clé»**

Passionnante pour les spectateurs, la compétition «Chasse à la clé» connaît son dénouement sur le site même de l'aéroport. Un objet est placé tout au haut d'un poteau de 30 pieds. Les compétiteurs prennent leur envol 5 à 10 km à l'extérieur du site et tentent de manoeuvrer jusqu'au poteau. Si les aérostiers ne parviennent pas à la «clé», c'est celui qui passe le plus près qui remporte l'épreuve.

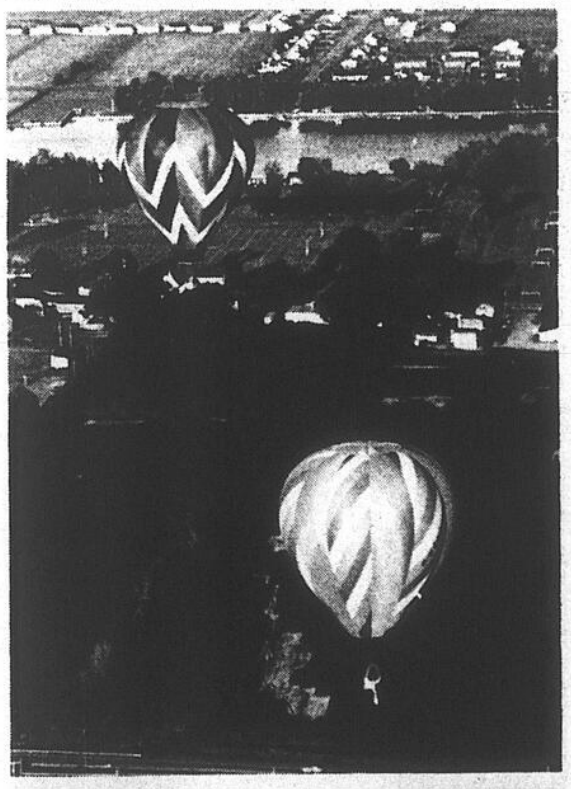
Il est à prévoir que les compétiteurs auront recours à tous les trucs du métier pour gagner puisque Ford remettra une Taurus 1986 au pilote qui réussira à atteindre parfaitement la cible.

■ **«Le X géant»**

Cette compétition peut prendre plusieurs formes quoiqu'elle implique toujours un objectif à localiser. Situées avant ou durant le déroulement de l'épreuve, le «X géant» est facile à découvrir pour le pilote du haut des airs. Les manoeuvres effectuées par l'aérostier vont lui permettre de s'en approcher. Il doit lancer un «marqueur» le plus près possible de cette cible pour amasser un total possible de 1,000 points.



Ce n'est pas la vitesse qui est l'élément déterminant lors des championnats canadiens mais l'habilité des pilotes de montgolfières.



POURQUOI PAS
AU Samuels II
LE MIDI

Fiez-vous à l'expérience!

- mise au point
- mécanique générale
- pose de silencieux et freins, garantis à vie
- remorquage

2 mecaniciens a votre service
GARAGE B.M.R. ENR.
806, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-6188

Woolco
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Un autre coup d'oeil, une autre aubaine

Rabais de 25%
Winfield Weather-mate premium

GARANTIE Woolco
Le prix comprend:
VÉRIFIEZ ET COMPAREZ
- Vérification de la valve
- Installation
- Rotation
- Dommages routiers
- Fabrication et matériaux
- Pneus cotés 70 000 km

Notre pneu le plus populaire

Pour une traction sans pareille.
Exemple:
P155/80R-13
Prix courant, chac.: 67.88
Chac.:
$49

Dimensions:	Prix courants, chac.:	Chac.:
P155/80R-13	67.88	$49
P165/80R-13	72.88	$54
P185/80R-13	79.88	$59
P185/75R-14	83.88	$62
P195/75R-14	86.88	$65
P205/75R-14	89.88	$67
P205/75R-15	92.88	$69
P215/75R-15	97.88	$73
P225/75R-15	101.88	$76
P235/75R-15	107.88	$80

Huile à moteur Castrol XLR 10W30 1 L
Aussi offerte en paquet de 12. Limite de 24 L par client.
1.54 le litre
10W40
Bouteille 1 L.
Chac.: 1.64

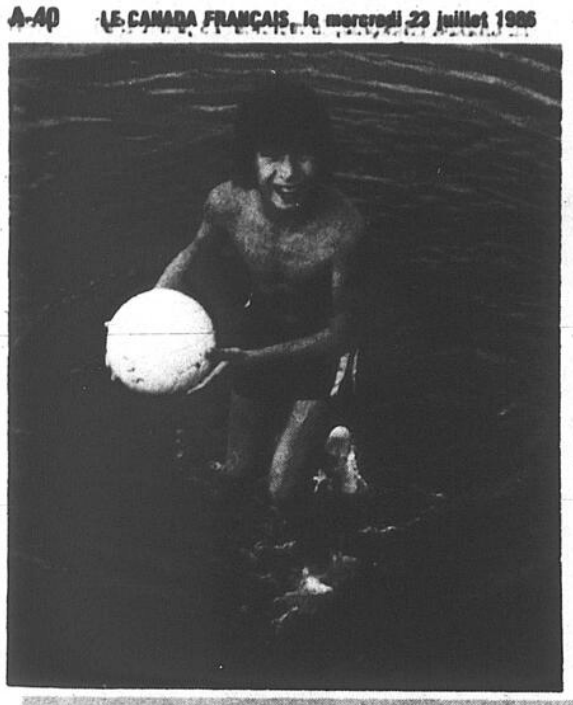
Feu stop de lunette
Circuit logique. Facile à installer sur la plupart des voitures. KT312.
13.99 chac.

DUPLI-COLOR
Peinture pour retouche
Pour la plupart des couleurs. En vaporisateur ou avec applicateur.
Vaporisateur 5 oz: 2.79 chac.:
«Scratch and Fix»: 2.49 chac.

Prix en vigueur jusqu'au 29 juillet 1986. Venez tôt pour un meilleur choix!

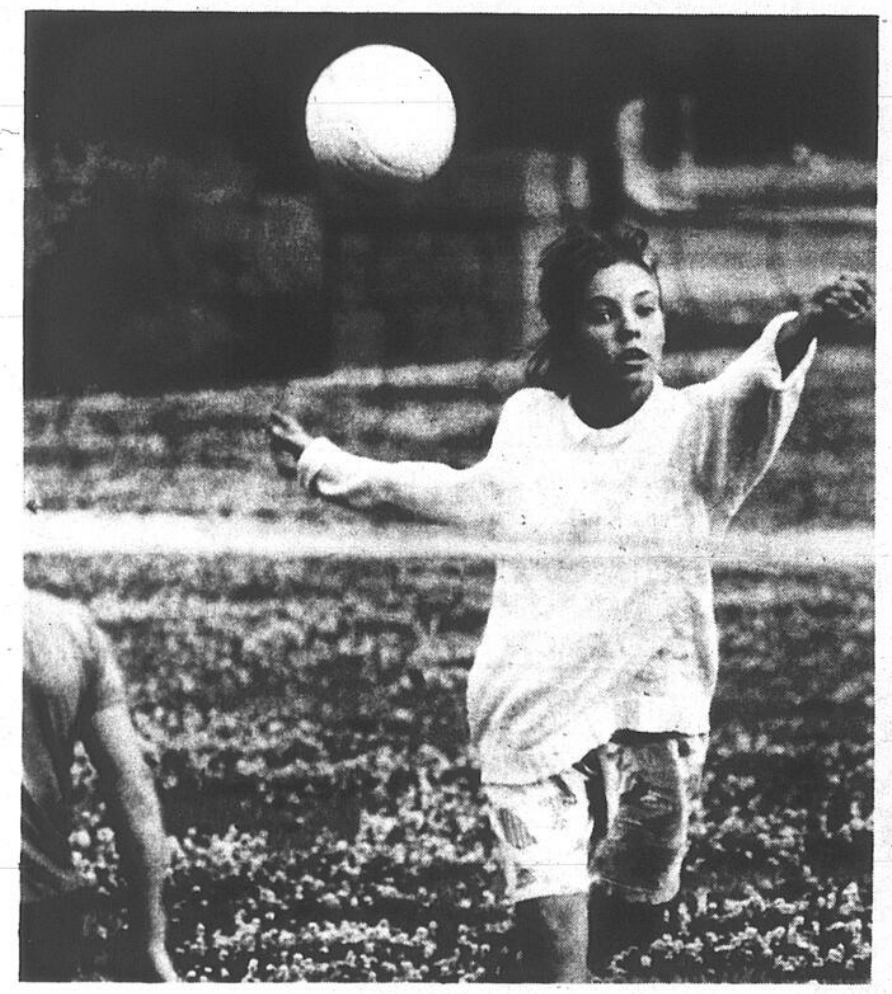
Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU 978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

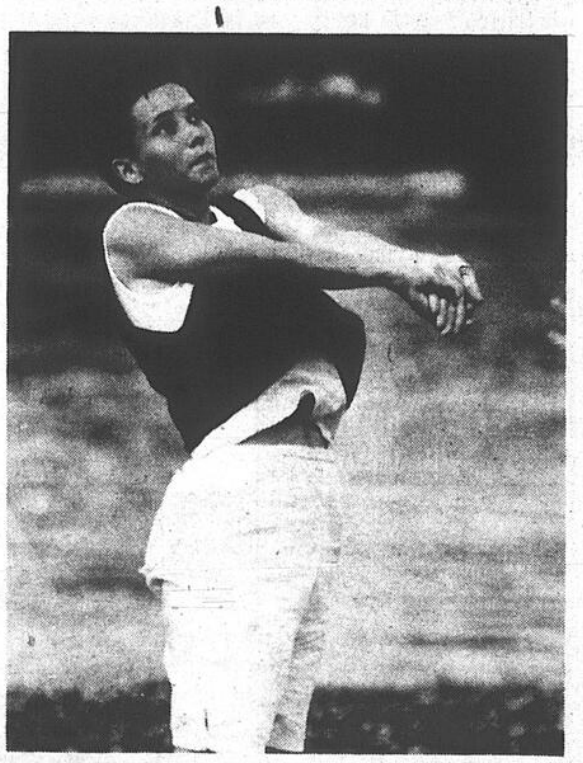
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h





Smash...splash!

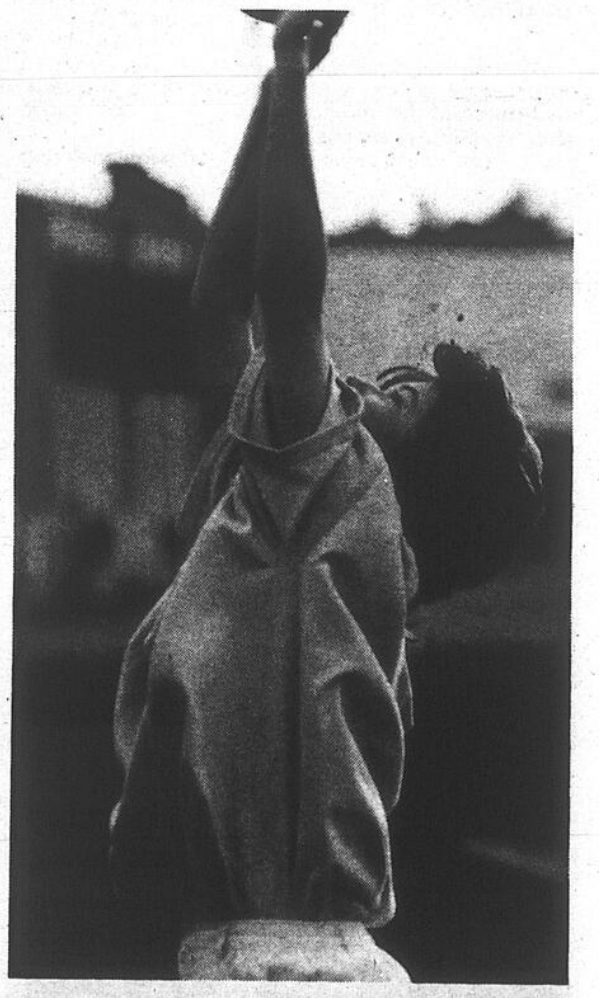




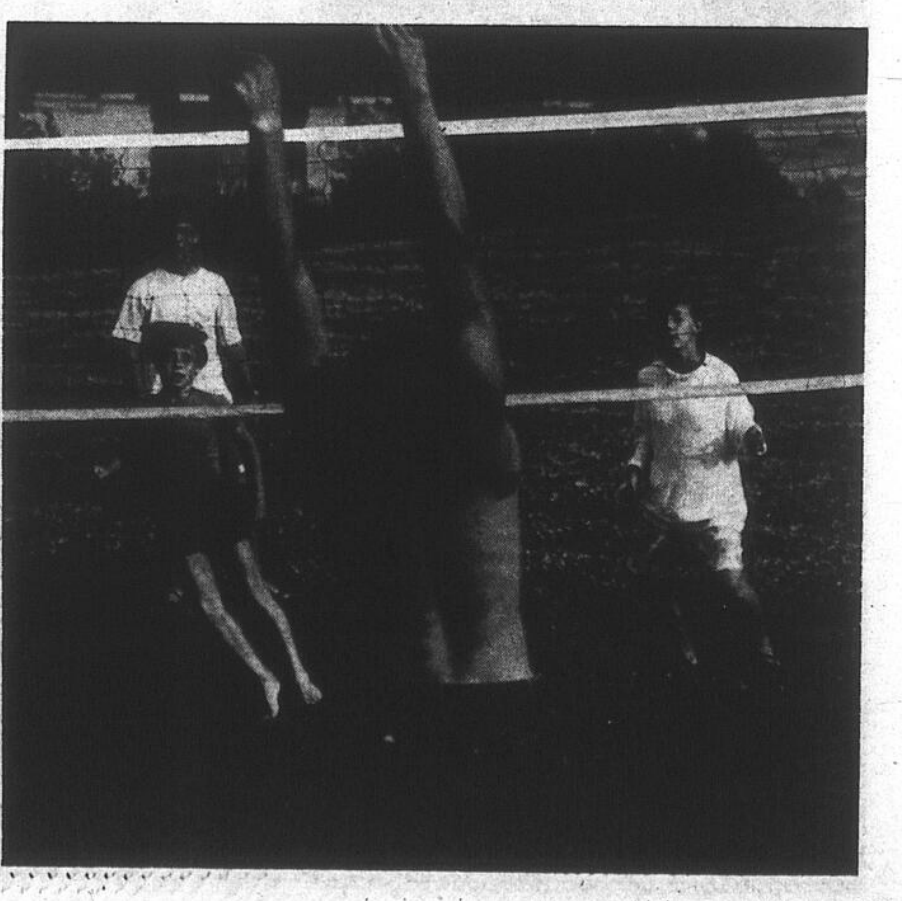


reportage photographique

françois MELILLO







Au Mont Saint-Grégoire

Un club de golf pas comme les autres

Depuis son ouverture il y a dix ans, le Club de golf Saint-Grégoire a une clientèle stable. Une cinquantaine de membres, des femmes, des gens âgés. Les propriétaires Louise Leblanc et Michel Lavallée n'acceptent pas plus de membres; ils veulent que le terrain demeure accessible au grand public.

sophie GAGNON

Ce parcours de golf a ceci de particulier: c'est un 18 trous composé de trous de normale 3 et de normale 4. Il est donc moins long à jouer qu'un parcours conventionnel, tout en l'étant assez pour permettre aux joueurs d'utiliser tous leurs bâtons.

Un terrain intermédiaire donc, entre le 9 trous de normale 3 et le parcours conventionnel. Un format qui plaît à toute une clientèle.

«Des gens âgés, des débutants et des couples trouvent bien des avantages à venir jouer à Saint-Grégoire. La conception du terrain permet aux gens pressés de jouer un parcours complet de golf en moins de 3 heures. Pour les gens âgés, il est aussi moins long à marcher donc moins fatigant et pour les débutants, il est assez long pour permettre de pratiquer tous les coups», explique Louise Leblanc, une des propriétaires du Club de golf Saint-Grégoire.

C'est peut-être ce qui explique l'augmentation graduelle de l'affluence au terrain de Saint-Grégoire. «Des gens viennent de Montréal, de la Rive-Sud, de Saint-Jean, de Marieville et des environs jouer sur notre terrain. Quand il fait beau, nous pouvons accueillir quelques centaines de golfeurs dans une journée», raconte Mme Leblanc.

■ Bonne humeur

Ce que Louise Leblanc préfère dans son métier de propriétaire de club de golf, c'est de côtoyer des gens qui sont de bonne humeur et en santé. Le doyen des membres au Club de golf Saint-Grégoire, Roland Mercier, est âgé de 82 ans. Il est un véritable exemple pour les autres joueurs. «C'est ce que j'aime dans le golf, c'est un sport qui n'a pas d'âge».

Mais à mesure que la popularité du terrain s'accroît, les propriétaires eux, multiplient les projets. «Sur un parcours de golf, il y a toujours des améliorations à apporter. Que ce soit un arbre à planter, une trappe à déplacer, on a toujours du travail devant soi».

Il faut aussi s'occuper du bien-être des golfeurs, qu'ils soient membres ou non, tout en organisant des tournois pour des compagnies, des groupes ou entre les membres. Dimanche prochain, le 27 juillet, il y aura un tournoi de type Las Vegas pour les membres.

■ Avenir

Madame Leblanc voit l'avenir du Club de golf Saint-Grégoire d'un très bon oeil. «Le golf est un sport de plus en plus populaire, tout comme d'ailleurs notre terrain. Nous avons connu un taux d'augmentation graduel depuis dix ans et je ne vois pas pourquoi cette tendance changerait dans les années qui vont venir».



Le nombre de golfeurs au Club de golf Saint-Grégoire augmente d'année en année. Mais les propriétaires n'acceptent pas plus que 50 membres, pour que le terrain reste ouvert au grand public. (Photos François Melillo)



De l'avis de Louise Leblanc, le métier de propriétaire de club de golf est intéressant et diversifié. «C'est ma préoccupation principale, sept jours par semaine durant la période estivale», confie Mme Leblanc. (Photos François Melillo)



Le parcours du Club de golf Mont Saint-Grégoire comprend 10 trous de normale 3 et 8 de normale 4. Le club fête cette année son dixième anniversaire de naissance.

NISSAN vous offre
un taux d'intérêt imbattable
sur les camions Nissan 1987
et les Micra 1986

6,7%

Vous avez bien vu: c'est le financement à 6,7% sur les nouveaux camions Nissan 1987 et les Micra 1986. 6,7%, l'un des meilleurs taux de financement offerts par n'importe qui. 6,7%* sur 36 mois, 7,7%* sur 48 mois et même 8,7%* sur 60 mois.

6,7% sur les nouveaux camions Nissan 1987 et les Micra 1986: des conditions absolument incroyables! Maintenant et pour un temps limité, chez votre concessionnaire Nissan participant.

6,7%: des conditions incroyables!

Camions Nissan 1987 et Micra 1986

* Ces taux sont en vigueur pour un temps limité et seulement pour les acheteurs au détail qualifiés. Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire Nissan participant.

PSP Procurez-vous le Programme Securitaire Prolongé - PSP une garantie supplementaire sur votre véhicule

NISSAN

COUPAL & BRASSARD auto inc.
127, route 104, Saint-Athanase-Iberville
347-5593

NISSAN NISSAN

ENTRE

DEUX LIGNES

yves MALLETTE

■ C'est toujours pareil.

C'est toujours pareil. Le plaisir des vacances passe aussi vite que le plaisir d'une fille dont le chum souffre d'éjaculation précoce.

Le beau temps est apparu dès mon retour de vacances. Mais il y a une consolation dans mon cas. C'est que pour le cancer de la peau occasionné par de trop longues expositions au soleil, il n'y a vraiment pas de danger. Tout le long, ce fut une température de fin de saison de football.

Je replonge donc dans le bain. Tranquillement. Tranquillement, parce que l'eau va déborder d'ici une couple de semaines avec l'arrivée du mois d'août alors que pratiquement tous les sports seront sur la sellette. Les sports d'été en seront à leur phase cruciale, il y aura la rentrée des Castors, les camps de football et en prime une importante compétition de montgolfières, sans compter le Défi 24 heures de balle molle. Le pire, c'est que j'en passe...

■ Handicap pour femmes

Sophie Gagnon a réussi l'équivalent d'un trou d'un coup en mettant en lumière la situation qui prévaut au club de golf de Saint-Jean en ce qui concerne la discrimination face aux femmes. Cinq golfeuses ont téléphoné au journal pour féliciter Mlle Gagnon. Une autre a eu le courage d'écrire une lettre ouverte dans LE CANADA FRANÇAIS appuyant les affirmations de la collaboratrice du journal.

Est-ce qu'il y aura des suites? Sophie Gagnon a fait sa job en informant le public. De plus, elle a lancé le débat. Reste maintenant aux femmes directement concernées à battre le fer pendant qu'il est chaud afin de faire tomber cet autre rempart «macho-macha».

Le pire dans tout ça, c'est que j'ai appris qu'il y a des golfeuses «soumises» qui trouvent la situation tout à fait normale. Alors là, mesdames, vous faites exprès...

■ Les Débrouillards prêts pour le 24 heures

Les membres de l'équipe Les Débrouillards «50» sont fins prêts pour le Défi 24 heures Labatt de balle molle qui se déroulera du 1er au 2 août au stade Richard-Lafontaine. À cette occasion, ils affronteront 24 équipes en 24 heures. Les profits seront versés à la jeunesse de Saint-Jean, via les bons hospices de l'Association paroissiale N.D.A. qui organise cet événement spécial.

Pour se préparer adéquatement, les Débrouillards ont disputé une douzaine de joutes un peu partout dans la région au cours des dernières semaines. Ils ont enregistré 12 victoires en autant de rencontres. Bien plus, les joueurs dirigés par Normand Labonté et Denis Huard ont alloué leur unique point de cette série dimanche dernier au camping du lac Cristal à Blackpool...un point non mérité.

Il faut mentionner que c'est le réputé Gilles Pinard qui lance pour les Débrouillards «50». C'est tout dire.

Pour se faire la main, les Débrouillards joueront un match d'exhibition immédiatement avant le 24 heures contre les Hawks de Verdun dont fait partie Denis Savard, la vedette des Black Hawks de Chicago. Pour l'occasion, il se pourrait que d'autres hockeyeurs comme Jean-Jacques Daigneault (Philadelphie), Claude Lemieux et Stéphane Richer (Canadiens) se joignent à l'équipe de Denis Savard.

■ Trou d'un coup à Napierville

Fernand De Ladurantaye, gérant du Club de golf de Napierville, a réalisé son premier trou d'un coup en carrière la semaine dernière. C'est sur le trou numéro 13 et avec un fer 7 que M. De Ladurantaye a réussi cet exploit. Il était alors accompagné de son épouse Hélène de même que de Charles et Jeanne Fortin. Une belle façon de fêter le dixième anniversaire du Club de Napierville, n'est-ce pas?

■ Cours de tennis intensifs au S.L.P.

Du 4 au 15 août dans les 5 parcs de Saint-Jean, il y aura des cours de tennis intensifs offerts par le S.L.P. aux Johannais âgés de 6 à 13 ans. Le coût d'inscription est de $8.00 pour les résidants de Saint-Jean âgés de 6 à 10 ans ($12.00 pour ceux de l'extérieur) et de $10.00 pour les jeunes de 10 à 13 ans ($15.00 pour les non-résidants).

Les cours seront donnés les lundis, mercredis et vendredis. Les 6 à 8 ans apprendront les rudiments du tennis entre 9 heures et 9 heures 45 ces jours-là, suivis des 8 à 10 ans jusqu'à 10 heures 45 et des 10 à 13 ans jusqu'à midi. Les inscriptions peuvent se faire au S.L.P. du 30 juillet au 1er août entre 9 heures et 19 heures trente. Pour informations, composez le 347-5351, poste 307.

■ Club Gym-As de Marieville

Le Club Gym-As de Marieville désire informer la population qu'il y aura des cours de gymnastique cet été du 1er au 22 août. Les cours s'adressent à toutes les personnes âgées entre 8 et 18 ans qui désirent apprendre ce qu'est la gymnastique ou apprendre de nouveaux mouvements.

Ce cours est à la fois un camp d'entraînement, un camp de perfectionnement, un camp de gymnastique d'été et un cours pour débutants. Il en coûtera environ $45.00 aux filles pour des cours les lundis, mercredis et vendredis et $35.00 pour les garçons, les mardis et jeudis. Pour informations, contactez l'entraîneur Luc Saint-Pierre (niveau II) au 658-4018.

■ Initiation à la plongée

Ceux et celles qui aiment l'eau ont une occasion de se familiariser avec la plongée sous-marine. Pour $30, les intéressés auront l'occasion d'apprendre les techniques de base de cette activité le 26 juillet. Le prix comprend le cours théorique et l'équipement pour le côté pratique.

Pour s'inscrire ou obtenir de plus amples informations, on communique chez Béchard Sports au 346-3726.

Golf Gilles-Pinard

De nouveau sous la pluie?

C'est jeudi que débute la 20e édition du tournoi de golf Gilles-Pinard, le plus important tournoi de golf à se tenir dans la région cet été avec tout près de 800 joueurs et joueuses.

yves MALLETTE

Les participants se feront un devoir d'apporter parapluies et imperméables. Car au cours des 19 années précédentes, l'omnium Gilles-Pinard s'est déroulé dix-huit fois sous la pluie.



Gilles Pinard espère que la pluie n'ira pas gâcher son 20e tournoi de golf qui débute jeudi. Quelque 800 golfeuses et golfeurs sont inscrits. Les profits seront versés au Regroupement des handicapés du Haut-Richelieu.

Lundi matin, Gilles Pinard s'efforçait quand même d'être optimiste en se disant que Dame Nature n'était pas pour lui faire le coup à l'occasion du 20e anniversaire.

■ Déroulement

Quoi qu'il en soit, le tournoi débutera jeudi à 13 heures alors que 36 quatuors de femmes prendront le départ sur le terrain de la Baie Missisquoi.

Vendredi, ce sont les hommes qui se mettent de la partie à Farnham. Quarante quatuors prennent le départ à 7 heures et quarante autres sauteront sur le terrain à 13 heures. Le même scénario se répétera le lendemain, aux mêmes heures, mais cette fois, sur le parcours de Napierville.

Au moment de l'entretien avec Gilles Pinard, il restait de la place seulement chez les hommes pour quatre quatuors le vendredi et quatre autres le samedi. les intéressés doivent communiquer dans les plus brefs délais avec Gilles Pinard au 348-2424.

■ Handicapés

Cette année, les profits réalisées grâce à la tenue du tournoi de golf Gilles-Pinard seront remis au Regroupement des handicapés du Haut-Richelieu.

«Étant donné que notre but est d'aider financièrement un organisme de la région, nous ne pouvons pas distribuer des prix de présence d'une très grande valeur. Mais tous les participants sont conscients qu'ils joueront pour une bonne cause. Nous calculons qu'après avoir effectué toutes les dépenses relatives à l'organisation du tournoi, environ $3,500 reviendra au Regroupement», révèle Gilles Pinard.

PLUS DE MODÈLES SUBARU EN 1986.



MAIS GUÈRE PLUS DE SUBARUS.

Cette année, Subaru en a pratiquement pour tous les goûts. Notre réputation de fiabilité nous a toujours bien servis, mais nous tenions à ce que Subaru soit perçue comme une marque offrant un grand choix de modèles.

Nous avons donc ajouté une version 4 roues motrices à notre coupé XT. Il peut maintenant se rendre facilement là où aucune autre voiture sport n'oserait s'aventurer.

Notre familiale boîte automatique 4 x 4 est équipée d'un moteur turbo-compressé en 1986. Nous avons été les premiers à démontrer qu'une 4 roues motrices ne devait pas nécessairement ressembler à un char d'assaut.

Continuant sur notre lancée, nous avons aussi doté notre élégante berline GL-10 de la puissance turbo.

Bien entendu, notre garantie limitée de 12 mois comprend toujours la clause kilométrage illimité mais nous y avons ajouté une couverture de deux années supplémentaires (total: 60 000 km) sur toutes les pièces du groupe motopropulseur.

Une seule ombre au tableau: la limite imposée sur le nombre de voitures Subaru pouvant être vendues au Canada. De ce fait, chacun de nos modèles 1986 devient une édition à tirage restreint.

Il faudra donc vous hâter pour réserver le modèle vraiment à votre goût.

LA SURPRENANTE NOUVELLE SUBARU

SUBARU

Garage Lehoux & Simard Enr.

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 347-6555 ou 347-6517

Pierre Fortin, représentant: 346-7380 - Rés.: Gérard Lehoux, propriétaire

Maillé reste avec les Géants

Serge Maillé, le président de la Corporation de l'équipe de football collégial Les Géants de Saint-Jean, n'abandonne pas tout de suite son poste au sein de la corporation même si un nouveau plan de carrière le fera déménager prochainement dans le pays de l'amiante.

Dès la mi-août, Serge Maillé travaillera dans la région d'Asbestos à titre de directeur général de la

YVES MALLETTE

Corporation de développement économique de l'Or Blanc. Il ne laissera pas tomber la corporation pour autant.

«D'ici l'automne, j'aurai affaire très souvent dans le Haut-Richelieu. Je serai donc en mesure de poursuivre mon mandat au sein de la Corporation des Géants, du moins jusqu'à la fin de la saison de football», précise M.Maillé.

■ **Tirage**

À propos, les membres de la Corporation travaillent fort par les temps qui courent. Ils tentent de mettre en place tout ce qu'il faut pourt réaliser leur objectif premier. Cet objectif à court terme est d'assurer les revenus de fonctionnement pour assumer les dépenses prévues pour l'année 1986-87.

Bref, il faut mettre en branle les activités de financement. À ce niveau, il est fortement question du tirage d'un prix d'importance, genre automobile de l'année. Mais sur ce point, rien n'est officiel. Les membres de la Corporation ont certaines questions techniques à régler avant de lancer le tirage. En tous les cas, il y aurait 5,000 billets à vendre à $5 chacun.

Si l'activité fonctionne, les membres de la Corporation se donneraient toute la saison pour vendre les billets. Le prix serait tiré au sort lors de la dernière joute des Géants à domicile. Soit dit en passant, ils joueront quatre parties à Saint-Jean, comme l'an dernier

Par ailleurs, Serge Maillé affirme que les Géants se feront beaucoup voir pendant le Festival des montgolfières. Ils y vendront, soit des billets de tirage, soit des passes de saison, soit les deux. Car la vente des passes de saison est une autre activité de financement. Les Géants devront aussi lancer sous peu un calendrier promotionnel.

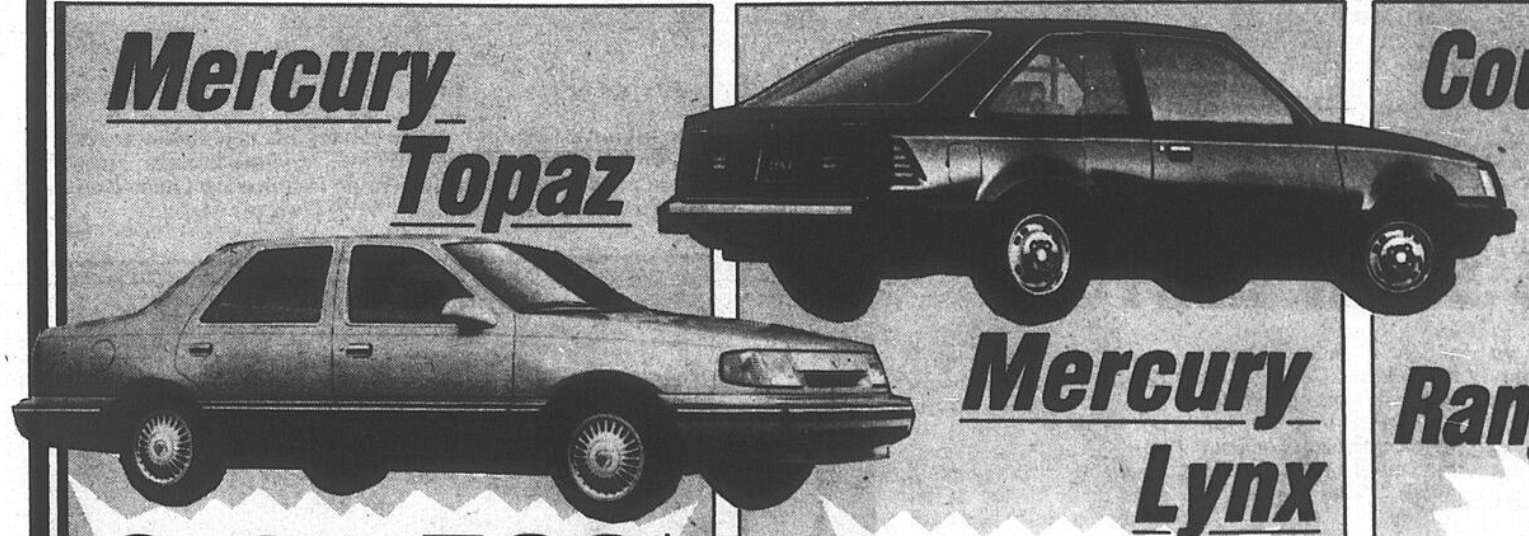
Serge Maillé promet que tous les détails concernant ces différentes activités seront dévoilés dans un avenir très rapproché.



Serge Maillé entend poursuivre son mandat au sein de la Corporation des Géants jusqu'à la fin de la prochaine saison de football.

Pour un temps limité MERCURY LINCOLN ET AUTOMOBILES OSTIGUY RICHELIEU vous offrent

du financement à des taux vraiment exceptionnels



Mercury Topaz

9,9% ou 500$

REMISE COMPTANT

Taux de financement 12-36 mois

37 - 60 mois: 11,9%

crédit sujet à approbation

Mercury Lynx

6,7%

Taux de financement 12-36 mois

37 - 60 mois: 8,7%

crédit sujet à approbation

Cougar - Capri - Merkur - Bronco II Ranger - Série F

9,9%

Taux de financement 12-36 mois

37 - 60 mois:

11,9%

crédit sujet à approbation

400, boul. du Richelieu
Richelieu
658-1717

AUTOMOBILES OSTIGUY RICHELIEU

MERCURY LINCOLN

Bonne nouvelle pour les Pirates

Raymond Piette au camp de l'équipe du Québec

«Tout n'est pas si lugubre dans la cour des Pirates qui viennent d'en perdre une 29e, 18 à 4 contre Longueuil. En effet, Raymond Piette junior, un lanceur des Pirates, a quitté la région lundi dernier pour Val David. M.Piette a été invité au camp d'entraînement de l'équipe du Québec qui participera aux championnats canadiens de baseball du 21 au 24 août en Colombie-Britannique.

Dix-neuf joueurs sont invités à Val David. Les entraîneurs en garderont

yves MALLETTE

dix-huit. C'est donc dire que les chances de Raymond Piette sont bonnes.

■ **Révélation**

Les bonnes surprises se comptent sur les doigts d'une seule main chez les Pirates cette année. Le jeune Piette en est une. Il a commencé la saison à titre de releveur mais il n'a pas mis de temps à mériter un poste de partant.

Au cours des trois dernières joutes où il a officié au monticule, Raymond Piette junior n'a aucun point mérité à sa fiche. Avec les Pirates, il faut le faire. C'est lui qui a d'abord remporté la première et la seule victoire des Pirates jusqu'à date. Un gain de 2-0. Sa présence suivante, il l'a faite en première manche d'un match que les Pirates perdaient déjà 7 à 0. Les Johannais se sont finalement inclinés 8 à 1. Le seul point qu'a accordé Piette n'était pas mérité. Enfin, à Montréal-Nord récemment, c'est Raymond Piette qui lançait quand les Pirates se sont inclinés au compte de 1 à 0. Encore là, le point n'était pas mérité.

De plus, Raymond Piette en a impressionné plusieurs lors du récent camp provincial pour les 17 ans et moins, ce qui lui a valu l'invitation à Val David.

■ **Lanceurs**

«Considérant que Raymond Piette a commencé à lancer seulement l'an dernier, ce qui lui arrive présentement est digne de mention. Son ascension s'est réalisée rapidement. Mais considérant ses performances en relève au début de la saison, nous ne pouvions faire autrement que de lui confier un poste de partant», confie Mario Tremblay, le directeur-gérant de l'équipe, qui espère que son protégé sera sélectionné au sein de l'équipe du Québec.

Parlant lanceurs, Mario Tremblay ajoute que ce n'est pas le problème majeur chez les Pirates. «En général, nos lanceurs font très bien. Le problème, c'est que nous ne frappons pas en temps opportun en plus de commettre beaucoup trop d'erreurs. Bref, quand nos adversaires font une erreur nous ne sommes pas capable d'en profiter tandis qu'ils s'inscrivent toujours au pointage quand c'est nous qui en commettons», mentionne M.Tremblay.

Chez les artilleurs des Johannais, Raymond Piette junior n'est pas le seul qui impressionne. Mario Tremblay mentionne qu'il y a aussi le jeune Stéphane Grant, de Brossard, qui est en train de gagner ses lettres de noblesse dans le Montréal junior. «Je m'attendais d'ailleurs à ce que Stéphane accompagne Raymond Piette à Val David», avoue le directeur-gérant.

■ **De retour**

Dans un autre ordre d'idées, Mario Tremblay jure que les Pirates seront de retour au sein du circuit Montréal junior élite la saison prochaine. L'entraîneur Yves L'Heureux travaille déjà en fonction de l'an prochain en évaluant consciencieusement le personnel qu'il a en mains en plus d'observer les performances des meilleurs joueurs du territoire dans les circuits inférieurs.

Par ailleurs, ce qui est encourageant pour la direction des Pirates, c'est qu'il semble que l'équipe de Saint-Jean est une des meilleures de la ligue en ce qui concerne les assistances aux matches.

«C'est très significatif, note Mario Tremblay. Malgré notre fiche peu reluisante, nous attirons une moyenne d'environ 75 spectateurs à chacun de nos matches. Malgré que notre prix d'entrée soit le plus cher du circuit et que six clubs sur dix ne chargent rien à l'entrée, il semble que nous nous maintenons parmi les premiers au niveau de l'assistance. C'est bon signe pour l'an prochain».



Raymond Piette junior est un des rares prétextes aux réjouissances dans le camp des Pirates de Saint-Jean. Cette semaine, le jeune lanceur est à Val David où il tente de mériter un poste au sein de l'équipe du Québec en vue des championnats canadiens de baseball. (Photo François Melillo)

Les Athlétiques avaient fort à faire

Les tournois s'en mêlent

Sauf pour ceux du pee-wee qui étaient en congé, les joueurs des équipes de baseball intercités de Saint-Luc ont eu fort à faire au cours de la dernière semaine. C'est qu'en plus de la saison régulière qui se poursuit, plusieurs tournois se déroulent en cette période de l'été. En ce qui concerne les joutes qui comptent pour le classement, ce sont les Athlétiques atome et midget qui ont le mieux fait.

Les Athlétiques atome avaient pas moins de cinq parties au calendrier.

yves MALLETTE

Mais ils n'en ont joué que trois, dont deux dans le cadre du tournoi international de Longueuil.

À Longueuil, les Luçois ont d'abord triomphé de Drummondville au compte de 11 à 6. Le lanceur Patrick Guay a bien lancé au point de mériter le titre de joueur par excellence de la rencontre. À l'attaque, le jeune Carlo Perriconne a fait résonner son bâton pour produire trois points.

La joute suivante, les Athlétiques affrontaient le club hôte. Les joueurs de Saint-Luc se sont fait éliminer en perdant 9 à 3. L'entraîneur Robert Lemay a rapporté que le lanceur adverse était excellent, ce qui fait, semble-t-il, que les siens se comptent quand même chanceux d'avoir compter trois points lors de cette défaite.

Par ailleurs, dans le cadre du calendrier régulier, les Athlétiques atome en ont gagné une facile et une autre très très facile. Vendredi dernier, ils ont d'abord vaincu Saint-Bruno au compte de 13 à 4. L'artilleur Patrick Guay s'est de nouveau signalé avec six retraits sur trois prises tandis que Bernard Lemay a produit cinq points à l'offensive. La joute prévue le 14 juillet à été reportée à cause de la pluie.

Le lendemain, les Luçois ont gagné sans beaucoup d'effort alors que leurs adversaires ne se sont pas présentés.

D'autre part, les Athlétiques moustique ont joué un douloureux double contre les représentants du Bas-Richelieu. Les Luçois ont permis 41 points en deux matches. Ils ont perdu le premier 17 à 1 et l'autre 24 à 2. La seule note positive de la journée pour le moustique, c'est le coup de circuit réussi par Yannick Caron.

■ **Midget**

Par ailleurs, le midget a poursuivi sa série victorieuse dans la ligue intercités en remportant une cinquième victoire de suite à Saint-Bruno. Une victoire de 13-1 qui va à la fiche du lanceur Daniel Raymond. Considérant que les Luçois ont pris les devants 11 à 0 en première manche, on peut dire qu'un peu tout le monde à fait sa part à l'offensive.

La semaine dernière, les Athlétiques midget prenaient part à un tournoi à Montréal. Ils ont d'abord vaincu une équipe de Montréal au compte de 10 à 8 après avoir tiré de l'arrière 8-0 jusqu'en cinquième manche. Patrick Lambert fut élu le joueur par excellence de cette partie.

Dimanche dernier, les Athlétiques se sont fait sortir du tournoi en perdant 4 à 2 contre Villeray. Le lanceur Michel Trolio a tout fait durant cette partie. Il a été responsable de seulement deux points en plus de faire produire tous les points des siens. Pourtant, à la surprise de tous les Luçois, c'est Patrick Lambert qui a mérité le titre de joueur par excellence.

Dans un geste qui mérite d'être souligné, M.Lambert a remis la médaille à son coéquipier Trolio.

De leur côté, les Athlétiques de la catégorie bantam recevaient la visite de leurs voisins d'Iberville. Les Luçois ont gagné par le pointage de 8 à 2, ce qui n'enlève rien à leur hospitalité. Christian Benoit s'est illustré au monticule tandis que Sylvain Grimard et Steve Lefebvre brillaient à l'attaque. Dimanche dernier, le bantam tirait de l'arrière 5 à 1 à Beloeil quand une intervention sans doute divine a fait tomber la pluie. Le match sera repris.

■ **À venir**

Cette semaine, l'atome de Saint-Luc reçoit Saint-Hubert le 26, à 10 heures au parc Pierre-Benoit. Le moustique joue à Beloeil jeudi, reçoit Saint-Bruno vendredi à 18 h 30 au Centre Saint-Georges et accueille Longueuil au parc Pierre-Benoit samedi prochain. Il est à noter que pour l'atome et le moustique, il s'agit déjà de leurs dernières joutes de la saison régulière.

Par ailleurs, le pee-wee revient de vacances pour jouer à Iberville le 23 juillet à 18 h 15 et recevoir Beloeil le vendredi 25 juillet au parc Pierre-Benoit à 18 h 30.

Le bantam évolue vendredi à la Palestre d'Iberville à 19 h 30, dimanche à domicile contre Chambly à midi et mardi prochain à Saint-Hubert. Enfin, le midget joue ce soir à Longueuil et samedi, une première, au stade Richard-Lafontaine à 14 heures contre Saint-Bruno. Le lendemain, les joueurs dirigés par Pierre Roy sont de retour au parc Pierre-Benoit où ils disputeront la victoire au Longueuil à compter de 15 heures.

Liquidation
DE FIN DE SAISON
sur bicyclettes BMX
MT RACING
jusqu'à 100$ DE RABAIS
(variable d'un modèle à l'autre)
Modèles disponibles:
UFO, TRICK FOX, THE FOX, WHITE FOX
ACCESSOIRES
REPARATIONS
VENTE
Le VÉLOMANE
VISA
MasterCard
Un service imbattable!
17 A, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-3423

Balle molle féminine inter-cités

L'action reprend dimanche

Les Johannaises cadettes et midgettes de la Ligue de balle molle inter-cités OBM n'ont pas gagné cette semaine. C'est tout simplement qu'elles n'ont pas joué à cause de la pause de la mi-saison. Mais les filles ne seront pas longtemps inactives. Les midgettes reprennent l'action dimanche tandis que les cadettes se mettront de nouveau en branle la semaine prochaine.

Toujours invincibles au sein de la ligue O.B.M., les Johannaises du midget

yves MALLETTE

reprennent l'action le 27 juillet après avoir bénéficié d'un repos bien mérité.

Forte d'une fiche de 9 victoires contre aucune défaite au sein de cette ligue de balle molle régionale, les filles d'ici affrontent celles de Saint-Hyacinthe dimanche prochain au cours d'un programme double qui débute à 17 heures sur le terrain du cégep. La deuxième joute se déroulera à compter de 20 h 30, toujours au même endroit.

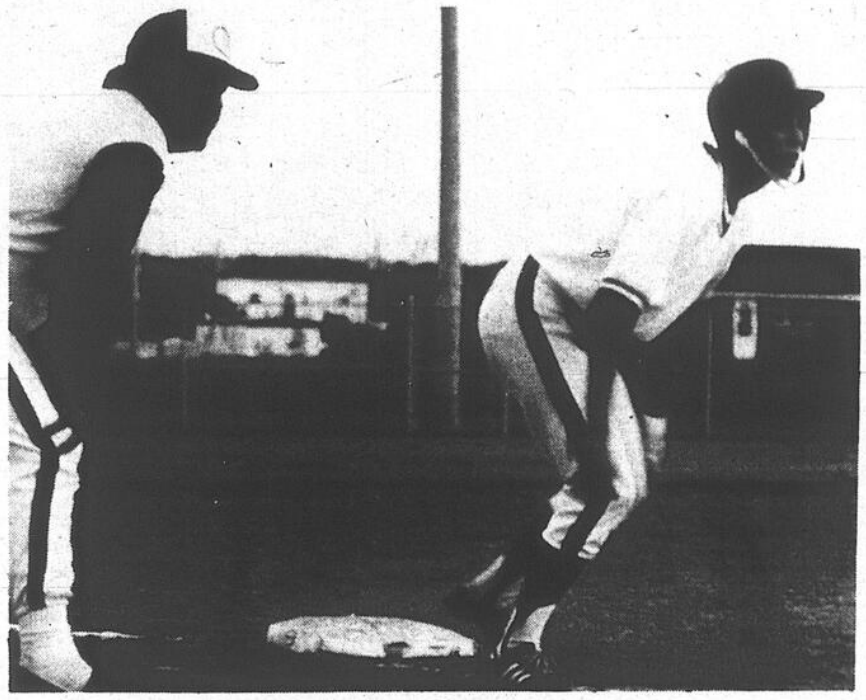
«C'est un spectacle à ne pas manquer puisque Saint-Hyacinthe est représentée par une très bonne équipe, une des rares qui nous fournissent une certaine opposition», affirme Robert Boucher, l'entraîneur des reines du classement.

À propos, Robert Boucher compte sur un nouvel acolyte pour voir aux destinées de son équipe midgette. En effet, Guy Demers, l'ex-adjoint de Denis Perron chez les Pirates, remplace Bob O'Donnel avec Les Johannaises.

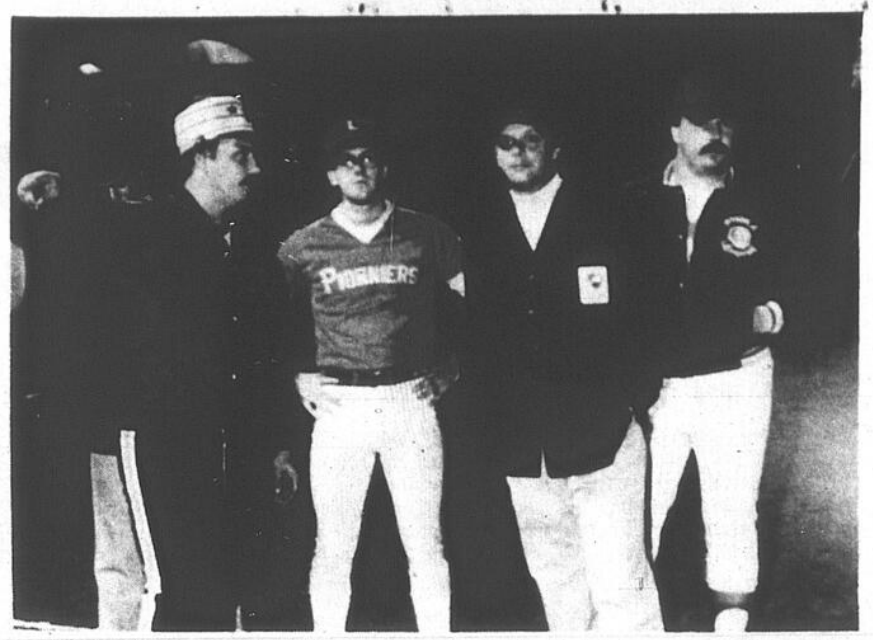
■ **Cadettes**

De leur côté, les Johannaises cadettes se préparent à un important tournoi de balle molle qui se déroulera les 1, 2 et 3 août à Laval. Les 15 meilleures équipes du Québec de cette catégorie se disputeront la Coupe cadette.

C'est la première fois que les Johannaises participeront à une compétition d'une telle envergure. Les entraîneurs Robert Boucher et Robert O'Donnel sont malgré tout confiants de voir les leurs remporter les grands honneurs.



Les adversaires des Johannaises cadettes n'ont pas eu l'occasion de visiter le troisième coussin bien souvent au cours de la première moitié de saison. Les filles d'ici ont déjà le championnat dans la poche grâce à une fiche de 8-1. (Photo François Melillo)



Après avoir débuté l'été avec les Pirates de Saint-Jean, Guy Demers (à gauche) mettra dorénavant ses connaissances au service des Johannaises midgettes à titre d'adjoint de Robert Boucher.

2e tournoi estival
Olympia - Molson de Laprairie

TOURNOI DES CHAMPIONS
MOLSON EXPORT

du 14 au 17 août 1986

Toutes les équipes devront être inscrites avant la pige qui aura lieu le 6 août

555, rue Notre-Dame, Laprairie (Bar-salon La Rondelle)

Pour renseignements: **Jean-Marie Lepage**

Tél.: 659-9191

ÉCOLE DE HOCKEY OLYMPIA DE LAPRAIRIE

SPÉCIAL **100$**

Du 11 au 15 août 1986
pour toutes les catégories
Hâtez-vous! Quelques places disponibles

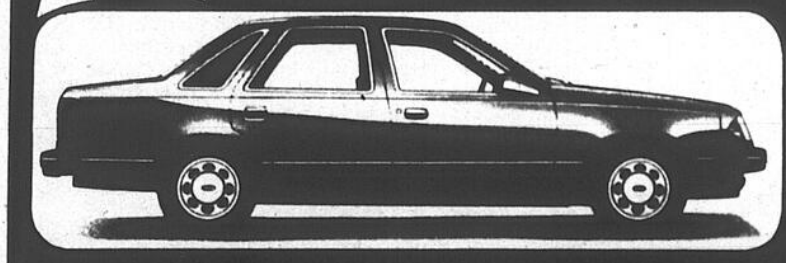
Cours sous la présidence de
Sergio Momesso du Canadien de Montréal

POUR RENSEIGNEMENTS: 659-9191

MISTRAL AUTOMOBILE INC.

Ford SUPERFÊTE de la QUALITÉ

TEMPO LA NO 1



LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA

NOTRE PRIX FINAL:

10 812$

(Il n'y manque que les plaques et la taxe)

La Tempo GL 4 portes est livrée avec tout l'équipement suivant:

- Direction assistée
- Deux rétroviseurs extérieurs à télécommande électrique
- Radio AM/FM stéréo
- Verrouillage électrique
- Glaces à commande électrique
- Climatiseur
- Garantie Duragarde de 5 ans sans limite de kilométrage contre les perforations causées par la corrosion
- Garantie de 3 ans sans limite de kilométrage sur le rouage d'entraînement
- Glaces teintées
- Traction avant
- Moteur HSC de 2,3 litres
- Pneus radiaux toutes-saisons ceinturés d'acier
- Boîte-pont cinq vitesses à surmultipliée
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Freins assistés à disque à l'avant
- Phares aérodynamiques à halogène quartz
- Dégivreur de lunette arrière
- Dispositif de sécurité enfants aux portes arrière
- Montre numérique électronique
- Essuie-glace intermittents

INCLUANT **LE CLIMATISEUR**

INCLUANT LA RÉMISE DE **500$** DE FORD

Tempo GL 4 portes (P.V.S.F.)	9 696$
Ensemble valeurs plus	2 223$
Transport	438$
	12 357$
Économies réalisées à l'achat de l'ensemble valeurs plus climatiseur	1 045$
Remise de Ford	500$
PRIX FINAL:	10 812$

Faites vite! Cette offre est d'une durée limitée. Plus que 15 modèles!

La qualité passe avant tout

Aux ventes, à l'entretien et aux pièces.

AUTOMOBILE INC. Mistral

FORD

165 BOUL. ST-JOSEPH, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
TEL.: 348-0222
MTL.: 668-6811

Une percée à Rivière-du-Loup

Le Fonds Claude- Raymond devient provincial

Ça brasse ces temps-ci au Fonds Claude-Raymond! Loin de se satisfaire de leur renommée grandissante, les directeurs de l'organisme à but non lucratif vont de l'avant en multipliant les activités et ce, à l'intérieur de la région comme ailleurs en province. Soupers-conférences, kiosque de lancers au stade olympique, tous les moyens sont bons pour promouvoir le baseball chez les jeunes québécois.



sophie GAGNON

Ainsi, les cadres du Fonds Claude-Raymond s'élargissent. La marque la plus claire de cette expansion du Fonds Claude-Raymond, les amateurs des Expos on pu la constater de visu au stade olympique. En effet, derrière la section 329, il y a un kiosque de tir grâce auquel les spectateurs peuvent faire évaluer la puissance de leur lancer. La question n'est pas tellement de découvrir des lanceurs talentueux pour aider les Expos mais plutôt de ramasser des sous pour le baseball mineur québécois.

Pour $1, les fans des Expos sont invités à lancer trois balles dont la vitesse est mesurée par radar. Les profits de cette cage de tir sont versés au Fonds Claude-Raymond. «Avec l'argent amassé au kiosque de tir lors des joutes des Expos, nous achetons des ensembles de chandails pour les équipes de l'île de Montréal», explique Gilles Mailloux, président du Fonds Claude-Raymond.

Car bien que le siège social de l'organisme demeurera toujours dans la région, il n'est pas question pour les membres du Fonds de garder pour les villes environnantes les profits des activités qui se tiennent et se tiendront un peu partout au Québec.

«Un certain pourcentage des profits est remis au Fonds mais la plus grande partie des deniers seront distribués dans les villes où auront lieu les événements», de poursuivre Gilles Mailloux.

■ Soupers-Conférences

Une autre initiative du Fonds Claude-Raymond, en collaboration avec la brasserie Labatt, consiste en une série de soupers-conférences un peu partout au Québec. Le conférencier invité, en l'occurrence Claude Raymond, expliquera alors le fonctionnement de l'organisme dont il est le président honoraire, tout en racontant ses projets pour la jeunesse sportive québécoise.

Le premier de ces soupers-conférences se déroulera à Rivière-du-Loup, le 1er août prochain. Déjà la vente de billets va bon train. Encore là, une part des bénéfices restent au Fonds Claude-Raymond.



Le Fonds Claude-Raymond prend de plus en plus d'envergure. Après la région, c'est à la province que s'attaque l'organisme à but non lucratif afin d'amasser de l'argent pour promouvoir le baseball mineur au Québec. (Photo Sylvain Lebeau)

■ Tournoi de golf

Dans un autre ordre d'idées, le quinzième Tournoi de golf du fonds Claude-Raymond, qui se tiendra au Club de golf Saint-Jean le 8 août prochain, c'est complet.

Des surprises attendent semble-t-il les golfeurs inscrits à la compétition de type Las Vegas. «Des surprises qui ont pour but de commémorer le quinzième anniversaire du très populaire tournoi», de confier Gilles Mailloux. De plus, la compagnie Air Canada a offert au Fonds une paire de billets en direction de Fort Lauderdale qui sera tirée au hasard parmi les participants.

Par contre, si le tournoi de golf est complet chez les hommes, il reste encore de la place pour celui des femnmes qui se déroulera le 4 septembre sous la présidence d'honneur de Jocelyne Bourassa. L'organisation d'un tournoi de golf pour les femmes est une première pour le Fonds. C'est ce qui explique, selon les responsables, que les joueuses sont plus lentes à s'inscrire.

Toutes les intéressées peuvent s'inscrire en communiquant avec Gérald Choinière au 348-5830. Le coût de l'inscription est de $50, ce qui comprend la journée de golf et le souper.

Autre initiative du Fonds

Les Amis du baseball à Saint-Jean en septembre

yves MALLETTE

La percée que fera le Fonds dans la région de Rivière-du-Loup le 1er août, en collaboration avec Labatt et les Expos, se veut en quelque sorte une expérience pilote. Claude Raymond s'en va là-bas avec six ensembles de chandails de baseball à l'effigie du Fonds qu'il distribuera aux jeunes joueurs du Bas du fleuve.

Claude Raymond est bien fier de l'émancipation de l'organisme qui porte son nom. «Nous commençons à être reconnus à l'extérieur de la région du Haut-Richelieu. C'est une bonne chose puisque comme toujours, ce sont les jeunes sportifs qui profiteront des retombées de l'action du Fonds Claude-Raymond», mentionne le célèbre Luçois.

■ Promotion

La visite du Fonds Claude-Raymond s'échelonnera sur trois jours aux cours desquels différentes activités (soupers bénéfices, conférences, visionnements de joutes des Expos sur écrans géants, tournoi de balle molle, etc) seront organisées. Youppi, la mascotte des Expos, sera aussi de la partie.

«Si tout va comme prévu le 1er août, la brasserie Labatt est très intéressée à organiser plusieurs autres soupers-bénéfices au Québec au cours des prochains mois. Pour le Fonds, c'est un bon moyen de promotion et c'est surtout une excellente façon d'amasser de l'argent pour permettre à plus de jeunes de jouer au baseball», affirme Claude Raymond.

Par ailleurs, il est à noter que même si le Fonds Claude-Raymond cherche à étendre ses tentacules à la grandeur du Québec, les jeunes d'ici ne seront jamais laissés pour compte.

«Le central demeurera toujours à Saint-Jean, promet Claude-Raymond et les jeunes du Haut-Richelieu profiteront aussi de notre percée au Québec. Par exemple, explique l'ancien releveur des Expos, si nous réalisons des profits de $1,000 à Rivière-du-Loup, c'est certain que le gros de cette somme sera redistribué là-bas. Mais 10% de ce montant demeure dans les coffres de l'organisme pour la réalisation de différents projets dans notre région».

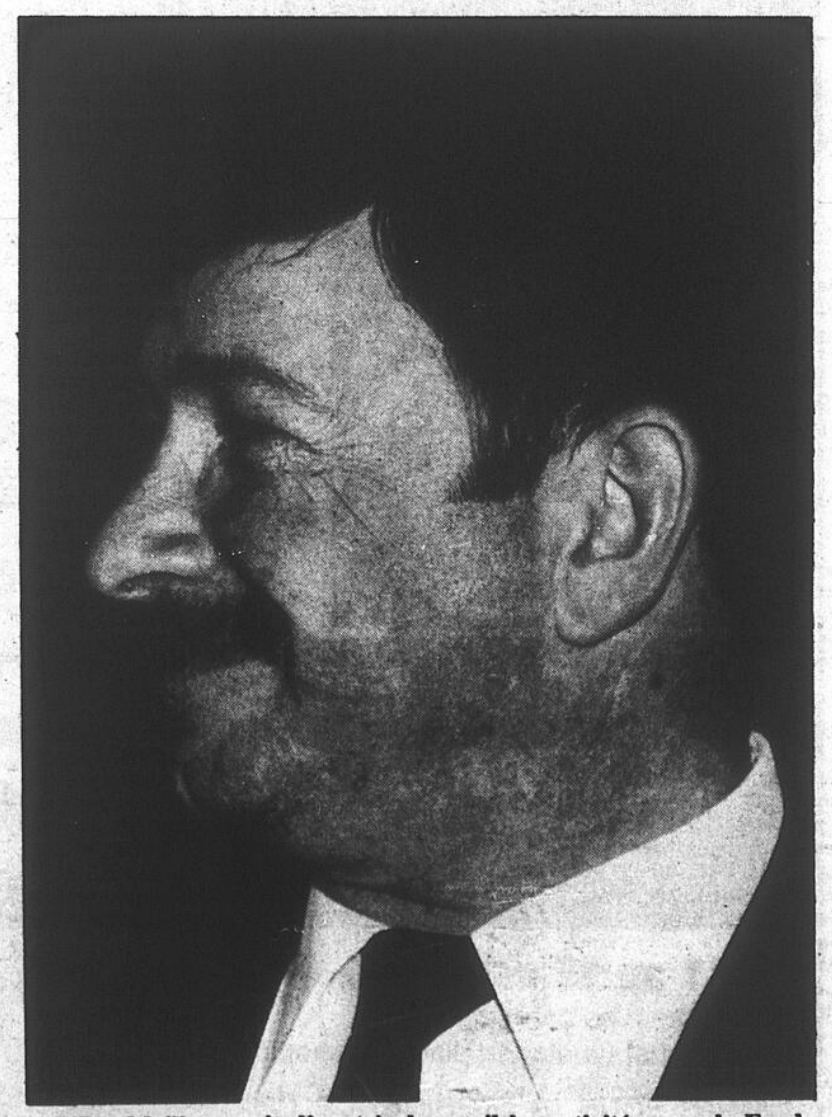
■ Amis du baseball

Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, Claude Raymond est aussi très fier d'annoncer de la grande visite à Saint-Jean le 19 septembre. En effet, le Fonds Claude-Raymond accueillera au club de golf les Amis du baseball qui sortiront pour la première fois à l'extérieur du noyau métropolitain.

Les Amis du baseball, c'est un organisme qui existe depuis la première année des Expos. En plus de distribuer des bourses aux meilleurs baseballeurs du Québec, les Amis du baseball élisent mensuellement le joueur du mois chez les Expos. C'est donc à Saint-Jean que le meilleur joueur des Expos durant le mois d'août viendra recevoir son prix, un événement qui est toujours couvert par les médias nationaux.



Comme les jeunes joueuses de balle molle d'Iberville en ont profité au début de la saison, c'est au tour des sportifs et sportives de la région de Rivière-du-Loup de bénéficier des largesses du Fonds Claude-Raymond alors que M.Raymond lui-même ira distribuer six ensembles de chandails dans cette région du Québec.



Gilles Mailloux voit d'un très bon oeil les activités pour le Fonds Claude-Raymond qui se déroulent en dehors de la région de Saint-Jean. «On prend de plus en plus de moyens pour aider les jeunes Québécois à jouer au baseball dans le meilleur encadrement possible», de dire le président. (Photo François Melillo)

Coupe inter-régions d'athlétisme

Chaleur accablante, performances rafraîchissantes

Le Sud-Ouest a remporté la première édition de la Coupe inter-régions d'athlétisme, dans la catégorie juvénile, samedi dernier à la piste du Parc olympique par une chaleur accablante. Les neuf athlètes du Saint-Jean Olympique (S.J.O.) qui s'alignaient au sein de l'équipe championne ont fait leur part en amassant quelque 275 points en 17 épreuves. Il s'agit d'une excellente moyenne, évalue Hélène Larose, l'entraîneure-chef du S.J.O.

Le Sud-Ouest a remporté les grands honneurs en accumulant 1497 points et en dominant autant chez les hommes que les femmes. Le Nord du Québec, Sherbrooke,

yves MALLETTE

Montréal et Québec étaient les autres grandes régions représentées lors de ces compétitions.

Femmes

Le S.J.O. aurait pu fournir quelques points de plus au Sud-Ouest si Judith Métivier ne s'était pas blessée à l'entraînement lors de la semaine précédent ces compétitions. Mais Mlle Métivier a quand même couru le 80 et le 400 m haies terminant quatrième à chaque occasion. Elle a de plus abattu une marque personnelle avec un temps de 1 mn 10.06 s. Compte tenu des circonstances, les entraîneurs Hélène Larose, Serge Leduc et Maurice D'Anjou jugent que ce n'est pas si mal.

Par ailleurs, c'est Isabelle Surprenant qui a propulsé le javelot le plus loin, à 41.16 mètres, pour mériter la première place dans cette épreuve. Au lancer du disque Mlle Surprenant a terminé en dixième position. À sa décharge, il faut mentionner qu'elle n'était pas préparée à cette épreuve ayant été appelée à remplacer une autre athlète à la dernière minute.

Enfin, Marie-Claude Primeau a récolté une deuxième place au lancer du javelot (36.50 mètres).

Hommes

Par ailleurs, d'après les entraîneurs du club, tous les hommes du S.J.O. ont réalisé d'excellentes performances. D'abord, le sprinteur Benoit Dagenais a contribué à la deuxième position remportée par l'équipe du relais quatre fois 100 mètres en plus de récolter une 5e place au 100 mètres et une 6e place au 200 mètres.

François Poirier a trouvé le tour de s'illustrer en faisant éclater deux marques personnelles grâce à des sauts de 3.30 mètrers à la perche et de 1.75 mètres en hauteur remportant la deuxième position à chaque fois. Pierre Boulais a fait lui aussi éclater une marque personnelle, au lancer du marteau, en propulsant l'objet à 20.70 mètres pour une 4e position. À noter qu'il s'agissait seulement de sa deuxième compétition.

Mais le marteau, c'est surtout Eddy Marquette qui en a fait son affaire en le lançant à 27.24 mètres. Cet effort a valu la première position au jeune Marquette qui en était à sa première expérience dans cette épreuve. En effet, l'entraîneur Maurice D'Anjou lui enseigne les rudiments du lancer du marteau depuis seulement deux semaines.

Mais Eddy Marquette n'allait pas se contenter d'une seule excellente performance. Il a battu un record personnel au lancer du poids avec un résultat de 13.66 mètres.

Ce n'était quand même pas suffisant pour battre son frère Michel, détenteur de la première place avec un lancer de 14.76 mètres. Michel Marquette s'est aussi avéré invincible au lancer du disque en le faisant planer sur une distance de 44.89 mètres.

Enfin, Vincent Gadbois, qui se spécialise surtout au lancer du javelot, a causé une agréable surprise en se permettant une quatrième position au lancer du disque grâce à une performance de 31.14 mètres. Dans sa discipline préférée, M.Gadbois a mériter la première place en lançant le javelot à 52.75 mètres.

À venir

Les athlètes de la région ont beaucoup de pain sur la planche par les temps qui courent car ils doivent se préparer à d'importantes compétitions d'envergure provinciale. Treize représentants du Saint-Jean Olympique participeront d'abord aux championnats provinciaux dans les catégories cadet et juvénile en fin de semaine prochaine à Montréal.

Les 8, 9 et 10 août, ce sera au tour des athlètes des catégories junior et sénior à participer aux championnats provinciaux d'athlétisme.



Michel Marquette ne se laisse pas voler facilement la vedette par son «petit» frère. Il s'est lui aussi illustré à sa manière. C'est-à-dire en battant tout le monde aux lancers du poids et du disque.



Vincent Gadbois fait beaucoup parler de lui grâce à ses succès au lancer du javelot. Mais aux championnats inter-régions il a montré qu'il pourrait éventuellement devenir un lanceur de disque respectable.

En fin de semaine dernière, Eddy Marquette a délaissé le disque pour concentrer ses forces sur les lancers du poids et du marteau. Les résultats? Il a fracassé une marque personnelle au poids en plus de remporter la première position à sa première expérience au lancer du marteau. (Photos François Melillo)

Après 3 semaines seulement

Carte rouge contre l'École de soccer Saint-Jean

L'École spécialisée de soccer en plein air de Saint-Jean a cessé ses activités le 8 juillet dernier. Ce geste de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean a été provoqué par le manque de motivation des instructeurs et une participation faible des enfants.

Le projet, d'une durée de 10 semaines, a donc été avorté après 3 semaines seulement. Le promoteur de l'école, Bahgat Francis, refuse de jeter le blâme sur un groupe de personnes en particulier.

sophie GAGNON

C'est un ensemble de facteurs qui a fait que l'École de soccer de Saint-Jean a fermé ses portes. Il y a d'abord les conflits entre les instructeurs engagés dans le cadre de Défi 86 et les responsables de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean. La diminution de la participation des jeunes joueurs a elle aussi été déterminante.

«Parce que les inscriptions que nous avons eues au début du projet ont été moindres que prévues, nous avons dû répartir les tâches des instructeurs autrement. Pour combler leurs 40 heures de travail, ils devaient aider les parents qui ont une équipe à leur charge, le soir dans la ligue. Ceci n'a pas été fait et nous ne pouvions pas fonctionner de la sorte avec l'argent des contribuables», souligne le président de la ligue, Raoul Oliveira.

■ **Participation**

De plus, les jeunes joueurs ont cessé de venir à l'école juste avant le début des vacances de la construction. Mais il faut préciser qu'avec la température, les stagiaires devaient se rendre dans les gymnases pour apprendre la technique du soccer et que ceci déplaisait aux jeunes.

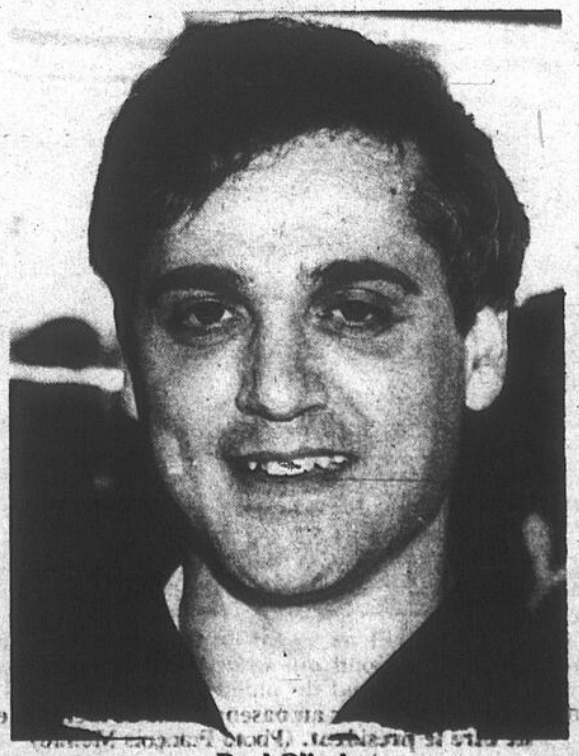
«La participation est passée de 30 joueurs par groupe d'âge à 7 ou 8. Ce phénomème a lui aussi pesé dans la balance quand est venu le temps de prendre la décision de fermer l'école», d'expliquer le promoteur Bahgat Francis.

■ **Ligue**

La disparition de l'École de soccer en plein air de Saint-Jean n'affecte en rien les activités de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean. Plusieurs des jeunes qui ne faisaient pas partie de la ligue mais qui suivaient les activités de l'école ont pu s'insérer dans une des équipes à moindre coût et termineront la saison au sein d'une formation de soccer johannaise.

Loin d'avoir divisé les forces au sein de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean, la fermeture de l'école a resserré les liens entre les membres de l'exécutif, aux dires de M. Francis. «C'est une bonne expérience pour nous malgré tout et nous sommes loin d'avoir honte de ce qui nous est arrivé».

Un tournoi bantam récréatif aura peut-être lieu en septembre à Saint-Jean. Aussi, les instructeurs de la ligue ont maintenant plus de terrains à leur disposition pour entraîner leur équipe.



Raul Oliveira



SPÉCIAUX SOLEIL Desjardins

GM Chevrolet OLDSMOBILE

NOS PRIX FONDENT SOUS LE SOLEIL D'AOÛT au CARREFOUR RICHELIEU du 28 juillet au 16 août

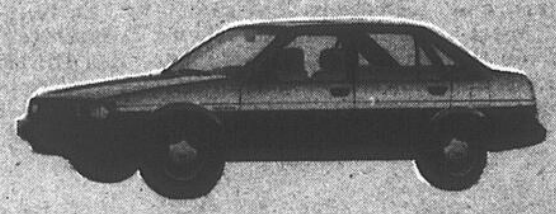




CHEVETTE
2 portes
(ST-6-9-59)
Couleur brun médium
Sièges baquets, tissu
Tapis avant et arrière
Dégivreur électrique
Servo-freins
Chauffe-moteur
Moteur 1.6
5 vitesses
Roues sport
Moulures latérales
Bandes décoratives
Batterie grand débit
Radio AM/FM stéréo
Rétroviseur sport
Transport, préparation inclus

PRIX SOLEIL
7 999$

NOVA 4 portes



(ST-L-7-1053)
Couleur rouge
Dégivreur électrique
Moteur 1.5 A-ACT
5 vitesses
Pneus P155/80RX13 4 saisons
Radio AM
Servo-frein
Transport, préparation inclus

PRIX SOLEIL
9 950$

S 10 86 PICK-UP Chevrolet
(ST-6-7-1088)
Boîte de 6 pieds
Moteur 2,5 l. contrôlé par ordinateur
Injection électronique
Transmission manuelle 4 vitesses
Servo-freins
Pneux radiaux P195/75 R14 toutes saisons
Sièges tissu custom
Rétroviseurs latéraux
Double paroi auvent, capot, ailes avant, hayon, panneaux latéraux arrière
Transport, préparation inclus

PRIX SOLEIL
7 579$

CHOIX IMPOSANT DE:
CELEBRITY CIERA CALAIS CAVALIER FIRENZA
AUSSI CUTLASS et MONTE-CARLO Traction Arrière

À PRIX SOLEIL

840, Boulevard du Séminaire N.
Saint-Jean
348-4901